

arts

La Superfrancofête n'est pas terminée pour tout le monde; le théâtre pour enfants a besoin de son "Charbonneau et le Chef" pour qu'on s'y intéresse enfin; une semaine de bien pauvres premières cinématographiques; la politesse du désespoir comme la raconte le Prix "La Presse", le Québécois Jacques Poulin; les outils de l'artisan du Québec d'hier au Musée du Québec.

Cahier D

dossiers

Qui sera notre Nixon?

Le rapatriement de René Mantha en terre québécoise pourrait provoquer, à la reprise des audiences de la Commission Cliche une autre série de réglemens de compte. Gilles Boivin qui a assisté à toutes les séances de la Commission pose aujourd'hui la question: "Si la construction a son Watergate, qui jouera le rôle de Nixon?"

— page B-1



Adieu veaux, vaches...

En sacrifiant leurs animaux engraisés à prix d'or, les producteurs agricoles se battent pour obtenir l'indexation de leurs revenus aux coûts de production. "A moins d'un salaire horaire moyen de \$5. et une indemnisation additionnelle de 2 p.c. de notre chiffre d'affaires... on n'arrive pas", disent-ils.

page B-3

Le pays du "sauve-qui-peut"

Le Pérou, c'est le pays du "sauve-qui-peut". A cheval entre un régime socialiste et capitaliste, il est le dernier pays à offrir une résistance toute calculée aux poussées d'extrême-droite qui ont raflé tous les gouvernements d'Amérique latine... le dernier à tomber étant celui du Chili.

page B-4

sports

Si les chasseurs veulent continuer à chasser le chevreuil, ils devront voir eux-mêmes à la survie de leur gibier, puisque le gouvernement n'y voit presque pas... Chez les Nordiques, on parle encore de robustesse et de Pierre Guité, qui formera un trio "boeuf" avec Michel Rouleau et Charles Constantin... Et Raymond Gagné parle de l'ambiguïté dans le rôle du pourvoyeur.

Cahier C

Drapeau a échoué; incendies et bagarres éclatent

par Lise LACHANCE
du bureau du Soleil

Les négociations ont échoué à 1.30 ce matin entre la ville de Montréal et ses 2.300 pompiers en grève depuis minuit jeudi soir. Après plusieurs heures de négociations intenses menées par le maire Drapeau lui-même la ville est demeurée sur ses positions initiales.

Le refus d'un montant forfaitaire de \$750 proposé par le négociateur Dansereau pour 1974.

Pendant que les porte-parole des deux parties étaient enfermés à l'hôtel de ville pour en arriver à un accord, une foule d'incendies présumément d'origine criminelle faisaient rage dans la ville. Quinze

membres de l'état-major et de chefs de districts essayaient de combattre l'élément destructeur, avec l'aide de 20 sapeurs de Montréal-Nord.

Un mur s'est écroulé sur trois personnes, rue Papineau, dans l'Est, où tout un pâté de maisons habitées est la proie des flammes. Des bagarres ont éclaté entre les grévistes et les pompiers de Verdun

et Ville Mont-Royal qui accouraient pour aider les membres de l'état-major et les chefs de districts de Montréal à combattre l'élément destructeur. Des pneus de voitures de la police ont été crevés par les grévistes en colère, qui ont aussi saboté des tuyaux d'arrosage. Bref, c'était la "pagaille".

Fait à souligner, c'était la première fois que le maire Drapeau négociait

personnellement avec un groupe d'employés municipaux. Il avait même annulé l'assemblée électorale conjointe des districts Côte-des-Neiges, Notre-Dame-de-Grâce et Snowdon à laquelle il devait participer, hier soir.

Réunion mardi

Quelques minutes avant que ne débutent les discussions entre le

maire Drapeau et les représentants des pompiers, vers 16h15, hier, le président de la Communauté urbaine de Montréal (CUM), M. Lawrence Hanigan a annoncé la convocation du Conseil de sécurité de la CUM pour mardi matin, 9h.

Le comité exécutif de l'organisme, qui s'est réuni d'urgence (Suite à la page A2, 1re col.)

Dr Denyse Gosselin M.D., L.M.C.C.
Maladies de la peau - obésité - cellulite - varices
Édifice Le St-Laurent
250 avenue, Grande-Allee, suite 503, Québec
Sur rendez-vous seulement
522-5946

LE SOLEIL

REMY BEAULIEU & ASSOCIES
DOCTEURS EN OPTOMETRIE
376 du Roi, ch. 208. Tél.: 624-8417
(En haut Société des Alcoolés)

120 PAGES

78e ANNEE — No. 257

QUEBEC, SAMEDI 2 NOVEMBRE 1974

PRIX TRENTÉ CENTS

à lire

Impôt

Le Québec estime "régressive" la formule fédérale d'indexer la table d'impôt comme l'a laissé savoir Robert Bourassa qui y voit surtout un avantage pour les riches.

— page A-3

Habitation

Le gouvernement fédéral remplira une promesse électorale en versant \$500 aux personnes achetant pour la première fois une maison neuve à coût modéré.

— page A-7

Artistes

Le gouvernement québécois s'engage à accorder des subventions aux artistes quelle que soit leur allégeance politique ont affirmé Robert Bourassa et Denis Hardy.

— page B-10

Mercier

La longue carrière de Jean-Paul Mercier dans le monde interlope a pris fin sur une note propre à son style: une mort violente.

— page C-8

Moyen-Orient

Israël se prépare à la guerre. En refusant l'OLP comme "interlocuteur", Israël annule la réouverture des pourparlers de paix de Genève.

— page F-1

sommaire

A Québec aujourd'hui D-11
Annonces classées F-2 à F-16
Arts et lettres D-1 à D-11
Bandes dessinées F-16
Bridge F-14
Construction B-8
Décès F-18
Economie-finances D-13 à D-17
Feuilleton F-9
Horoscope F-15
Mot mystère F-2
Mots croisés F-11
Pages documentaires B-1 à B-4
Patron F-12
Sport C-1 à C-7
Télévision D-16 et D-17
Voyages A-8 à A-15

météo

Ciel variable aujourd'hui et demain dans les régions de Québec, Baie-Comeau, Rimouski, Sept-Îles et Gaspé.

— Détails, page A-2



René Mantha

Mantha a offert \$500 pour envoyer un gars à l'hôpital

par Léonce GAUDREAU
envoyé spécial du Soleil

L'ex-coordonnateur de la section locale 791 de la FTQ-construction, René Mantha, a promis \$500 à des fiers-à-bras pour expédier à l'hôpital le président d'une autre section syndicale du CTC que le groupe d'André "Dédé" Desjardins voulait contrôler.

Deux enregistrements de conversations téléphoniques de Mantha, précédant de deux jours les événements de Hull où le fils de ce chef ouvrier a été battu, ont été entendus hier au cours des audiences de la commission Cliche.

Il a d'ailleurs reconnu "sa voix" sur ces deux enregistrements contredisant exactement ce qu'il venait de dire peu de temps auparavant. Mantha avait en effet juré précédemment qu'il n'avait jamais donné de "contrat" à quiconque pour faire battre un homme à Hull.

C'est ainsi que René Mantha,

fraîchement arrivé du Zaïre, a été accueilli à sa première journée de témoignage devant la commission royale d'enquête qui examine la violence sur les chantiers de construction.

Cet homme de 40 ans, d'une imposante constitution, fidèle collaborateur du gérant d'affaires du 791, Robert Meloche, a paru quelque peu ébranlé par la force de la preuve présentée soudainement par les enquêteurs de la commission, l'incriminant directement dans un cas précis de violence auquel plusieurs témoins l'ont fréquemment associé.

Entendu en début d'après-midi, après avoir réussi en matinée à obtenir un délai de comparution, Mantha a réclaté vainement à plusieurs reprises, au cours de l'explosif interrogatoire, de remettre de nouveau à lundi la poursuite de son témoignage, prétextant la fatigue accumulée par son long voyage de retour d'Afrique.

Avant que le procureur, Me Lu-

cien Bouchard, ne produise les incriminantes bandes enregistrées, le témoin tant attendu par les commissaires avait juré "sur la tête de sa mère" n'avoir jamais prôné la violence dans la construction.

Il avait donné auparavant les grandes étapes de son accession rapide à l'intérieur du 791, même s'il n'avait jamais occupé de fonctions dans la hiérarchie syndicale.

Autres informations
à la page A-3

et n'avait jamais possédé de cartes de compétence dans la construction.

Employé dans un cabaret de la métropole, après un court séjour à la Baie-James comme magasinier chez Kiweit Construction au début de 1971, il fut engagé en juillet de la même année comme agent d'affaires du 791 (Union internationale

des opérateurs de machinerie lourde, FTQ) par le "grand boss" de cette section, Robert Meloche. Quatre mois plus tard, il était promu coordonnateur du 791, lui donnant autorité sur toutes les agents d'affaires de l'union.

Patron immédiat de l'agent d'affaires Yvon Duhamel, qui a été condamné à 10 ans d'emprisonnement pour le saccage de LG-2, René Mantha a nié avoir ordonné cette mise à sac, contrairement à ce qu'avait affirmé plus tôt cette semaine le témoin André Renaud.

Ce qui ne l'a pas empêché cependant de prendre la défense de Duhamel, un homme "intègre" auquel il serait prêt à trouver un autre emploi. Impulsif, Duhamel s'est peut-être emporté lors de ces événements de LG-2, a-t-il ajouté, mais il faisait un bon-travail à la Baie-James.

Il se pourrait qu'a la reprise des (Suite à la page A2, 3e col.)

A travers le pays

Québec vient au second rang pour le panier de provisions le plus cher

Il ressort d'une enquête que la Presse Canadienne a faite à travers le pays que c'est dans la ville de Québec, exception faite de celle de Saint-Jean-de-Terre-Neuve, que le panier de provisions à l'épicerie coûte le plus cher.

Pour exactement les mêmes produits et les mêmes quantités, en octobre, le panier de provisions coûtait \$18.17 à Saint-Jean de Terre-Neuve, \$17.96 à Québec, \$17.67 à Vancouver, \$17.57 à Charlotte-Town, \$17.27 à Regina, \$16.64 à Saint-Jean du Nouveau-Brunswick, \$16.47 à Halifax, \$16.35 à Montréal, \$16.08 à Ottawa, \$16.08 à Edmonton, \$15.92 à Toronto, et \$13.96 à Winnipeg.

L'enquête a été faite dans les 12 villes susmentionnées.

On note une hausse considérable et "injustifiée" du prix du sucre partout, à l'exception de Winnipeg. John McCreight, président de l'Asso-

ciation canadienne des directeurs à l'achat, dit qu'elle est "injustifiée" et qu'elle est le résultat notamment d'une "forte spéculation".

On note par ailleurs une baisse du prix du steak haché à travers le pays, exception faite de Québec, où on enregistre une hausse de 50 cents la livre dans le prix de ce produit.

Les articles du panier de provisions comprennent une livre de produits suivants: sirloin, saucisse tout-boeuf, porc, poulet, steak haché, morue congelée, beurre, tomates, pois verts congelés, café et pommes. On y trouve également une douzaine d'œufs moyens, une pinte de lait, un pain blanc tranché de 24 onces, 10 livres de pommes de terre, cinq livres de sucre blanc granulé et une boîte de 24 onces de demi-poires.

Les comparaisons sont faites (Suite à la page A2, 2e col.)



LE SOLEIL, 2-11-74

mini-loto

Vendredi
1er novembre 1974

inter-loto

Tirage:
1er novembre 1974

1,039,589
billets vendus

3,130
gagnants

706,600
en prix

Case postale 908, Place d'Armes
Montréal 126, Qué. Tél.: 873-5350-53

TIRAGE: 31	30 Series émises - 90,000 chacune
25274	possibilité de:
5274	30 gagnants de \$5,000
274	240 gagnants de \$500
	2430 gagnants de \$100

1er NO COMPLET	3	5	7	5	2	0	9	GAGNE	\$125,000
10 BILLETS SE TERMINANT PAR									
99 BILLETS SE TERMINANT PAR									
943 BILLETS SE TERMINANT PAR									

2e NO COMPLET	4	4	7	1	8	3	8	GAGNE	\$50,000
7 BILLETS SE TERMINANT PAR									
93 BILLETS SE TERMINANT PAR									
940 BILLETS SE TERMINANT PAR									

3e NO COMPLET	0	0	6	3	5	5	GAGNE	\$25,000
2 BILLETS SE TERMINANT PAR								
98 BILLETS SE TERMINANT PAR								
925 BILLETS SE TERMINANT PAR								

Les incendies se...

(Suite de la première page)
hier, a décidé de recommander au Conseil de sécurité de placer tous les services d'incendie des diverses municipalités de la Communauté sous la responsabilité du directeur du service des incendies de Montréal, M. René Plaisance, pour une période n'excédant pas 60 jours, tel que le permet l'article 239 de la loi de la CUM.

A l'heure actuelle, une municipalité de banlieue peut refuser d'aider Montréal si celle-ci fait appel à elle en cas d'incendie. Elle sera obligée d'y consentir si la réglementation est approuvée, mardi.

M. Hanigan a précisé que la réunion aurait lieu même si une entente intervient d'ici là. Le comité exécutif de la CUM ne pouvait attendre davantage pour la convoquer car la loi exige un délai de trois jours entre la convocation et l'assemblée.

Qui, quoi et quand

Au cours d'une brève déclaration à la presse juste avant sa rencontre avec les chefs du syndicat, hier, le maire Drapeau a souligné qu'il avait conversé avec le premier ministre Robert Bourassa dans le courant de la journée. Il n'a toutefois pas révélé la teneur de cet échange. Il s'est contenté de dire qu'il rencontrait la partie syndicale pour repasser l'essentiel des données de base du problème et essayer de trouver une solution. A son avis, beaucoup de choses demeurent

raient alors confuses. "Je veux savoir qui a dit quoi et quand", a-t-il noté.

Deux heures plus tard, le maire faisait savoir aux journalistes qu'il ferait une déclaration dans la salle du conseil. Fausse alarme. Après une longue attente, un lieutenant apparut à ces derniers que le comité exécutif venait d'être convoqué pour 20h.

A minuit, ce matin, le marathon des négociations se poursuivait.

Depuis l'été 1973

Le différend qui a secoué Montréal ces jours derniers date de l'été 1973, au moment où le juge-arbitre Lalancette a fixé à 4.3 p.c. l'augmentation de salaire à laquelle les pompiers auraient droit pour 1974.

Devant l'inflation galopante et les concessions faites à d'autres groupes d'employés municipaux, les pompiers ont réclamé un ajustement de leur salaire. Appelé à se pencher sur la question, le négociateur en chef du ministère du Travail, M. Yvon Dansereau, a recommandé l'été dernier l'octroi d'un montant forfaitaire de \$750. Ce que les pompiers ont accepté mais que le maire a rejeté avec vigueur. Pour lui, les 4.3 p.c. de la sentence arbitrale a force de loi et les deux parties doivent s'y mettre. La ville tient d'autant plus à sa position qu'elle accuse les pompiers de chantage et ne digère pas les actes de sabotage commis sur le matériel depuis deux semaines.

Ajoutons que, à quelques reprises, les pompiers ne se sont pas présentés au travail ces derniers temps, prétextant la maladie. Le 27 octobre, 415 d'entre eux ont posé ce geste.

A minuit, jeudi soir, ce fut le débrayage total. Durant la nuit, tandis que des incendies éclataient aux quatre coins de la ville, quinze injonctions frappaient le président sortant, M. Jean L'Abbe, et ses quatorze collègues de l'exécutif.

A Québec, le...

(Suite de la première page)
tes entre le mois d'octobre et le mois précédent pour exactement les mêmes produits et les mêmes quantités.

Il y a des hausses un peu partout dans le prix du sucre, du lait du café, du pain, des pommes de terre et des oeufs.

A Québec, le panier de provisions coûtait en septembre \$17.08, au regard de \$17.96 en octobre, à Montréal, \$14.81 en septembre au regard de \$16.35 en octobre, à Ottawa, \$14.84 en septembre, au regard de \$16.08 en octobre et à Toronto, \$17.67 en septembre, au regard de \$15.92 en octobre.

On trouve donc une baisse sensible à Toronto et une hausse sensible à Montréal.

Mantha...

(Suite de la première page)

travaux de la commission, lundi matin, au centre Parthenais, il soit amené

à en dire davantage sur ce qui s'est vraiment passé à la Baie-Kames.

"Dédé" voulait le contrôle 8 noir

Le "cassage de jambes" s'inscrivait à l'intérieur d'une lutte menée, semble-t-il, par André Desjardins du Conseil provincial des métiers de la construction (FTQ) pour s'emparer du contrôle des plombiers de la région de Hull regroupés déjà avec ceux d'Ottawa et appartenant à la section "144" du CTC, maison-mère canadienne de la FTQ.

Dans la première conversation "tapée" par la police avec Roméo Thériault, Mantha fait directement référence à cette lutte.

"C'est le gros (Desjardins) qui s'en empare", a-t-il expliqué à Thériault.

Mantha a tenté de réduire la portée de ce passage de sa conversation téléphonique, en affirmant hier qu'il voulait en fait se valoriser auprès des gars de la construction.

Un "professionnel"

Toujours selon cette conversation avec Thériault, c'est André Desjardins, Robert Méloche et Rosaire Daoust qui lui auraient demandé de faire cette "job" au gérant d'affaires du "144".

Plus tard, Mantha communiquait avec Tony Piley, un "professionnel" de la rive sud de Montréal pour ce genre d'affaires, et lui offrait \$500, l'assurant qu'il y aurait sept ou huit autres jobs à lui donner.

Piley: "Comment ça n'en prend?"

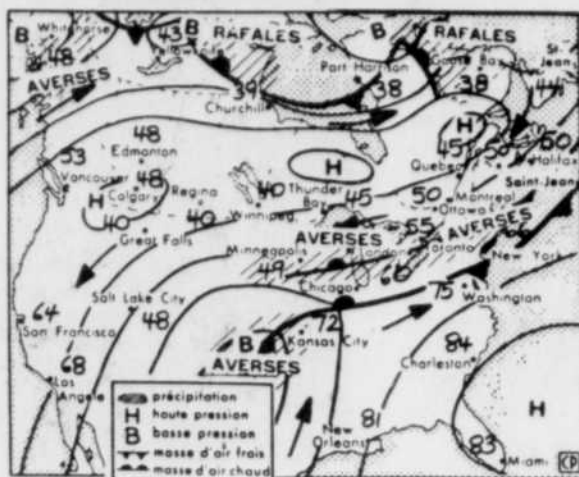
Mantha: "Ca en prend rien que deux... c'est pas effrayant le gars"

Mantha: "J'veux qu'y en mange une bonne là".

Le surlendemain, soit le 8 janvier 1973, deux "professionnels" se présentaient au domicile de M. Jean-Guy Denis, président du Conseil des métiers d'Ottawa-Hull et gérant d'affaires du "144". Il n'y était pas. Son fils Paul, âgé de 16 ans, se retrouvait peu de temps après sur un lit d'hôpital.

Avant l'écoute de l'enregistrement de ses deux conversations téléphoniques, René Mantha avait admis connaître Tony Piley, un employé de cabaret de Montréal, mais a juré n'avoir jamais communiqué avec lui pour lui donner une "job" de battre quelqu'un.

MÉTÉO



Encore nous

Des précipitations sont prévues aujourd'hui dans une partie du Québec tandis que le reste du pays à l'exception des Maritimes et de la Colombie-Britannique profitera d'un temps clair. Les chiffres sur la carte indiquent les maxima pour aujourd'hui tandis que les autres données sont valables pour le milieu de la journée seulement.

PRÉVISIONS

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions régionales pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais, émises par Environnement Canada, pour aujourd'hui, avec un aperçu pour demain.

Régions de l'Outaouais, de Montréal et des Cantons de l'Est: Ciel variable. Maximum près de 50. Aperçu pour dimanche... passages nuageux.

Régions de l'Abitibi et de Chibougamau:

Plutôt nuageux avec possibilité de quelques chutes de neige locales. Maximum de 35 à 40. Aperçu pour demain... généralement ensoleillé.

Régions des Laurentides, de Pontiac-Témiscamingue et de la Haute-Mauricie:

Ciel variable. Maximum près de 45. Aperçu pour demain... passages nuageux.

Régions de Québec et de Trois-Rivières: Ciel variable. Maximum près de 45. Aperçu pour demain... passages nuageux.

Régions du Saguenay et du Lac-Saint-Jean:

Ciel plutôt nuageux et quelques chutes de neige surtout en régions montagneuses. Venteux dans le Saguenay. Maximum de 40 à 45. Aperçu pour demain... plutôt ensoleillé.

Régions de Baie-Comeau et de Sept-Îles:

Plutôt clair. Maximum près de 40. Aperçu pour demain... ensoleillé.

Régions de la Gaspésie et de Rimouski:

Plutôt nuageux et possibilité de quelques chutes de neige locales. Maximum mde 40 à 45. Aperçu pour demain... ensoleillé.

TORONTO (PC) — Voici les températures enregistrées hier dans les principales villes d'Amérique du nord:

	Min.	Max.		
Vancouver	45	52	Halifax	48 61
Yellowknife	28	33	Charlottetown	46 54
Regina	28	35	Chicago	59 74
Winnipeg	28	39	Detroit	60 74
Toronto	58	73	Boston	58 77
Ottawa	59	63	New York	58 70
Montréal	56	63	Washington	55 86
Québec	48	59	Los Angeles	56 —
Fredericton	53	60	San Francisco	51 62

SOLEIL

DIMANCHE
Lever 6.30
Coucher 16.27

MARÉE

DIMANCHE
Basse 3h40
Haute 8h15
Basse 15h25
Haute 20h25

LUNDI
Lever 6.32
Coucher 16.26

LUNDI
Basse 4h20
Haute 9h00
Basse 16h05
Haute 21h10

La page d'histoire

Samedi, 2 novembre
par la PRESSE CANADIENNE

Lord Tweedsmuir a prêté serment comme gouverneur général du Canada il y a 39 ans aujourd'hui - en 1935 - et a occupé cette fonction jusqu'à son décès survenu à Montréal en 1940. Le vice-roi qui avait écrit sous le pseudonyme de John Buchan, était bien connu dans les milieux littéraires.

1483—Exécution de lord Buckingham.

1833—William Lyon Mackenzie King est expulsé pour la deuxième fois de la Législature du Haut-Canada.

1947—Fin du rationnement du sucre imposé au Canada durant la Deuxième guerre mondiale.

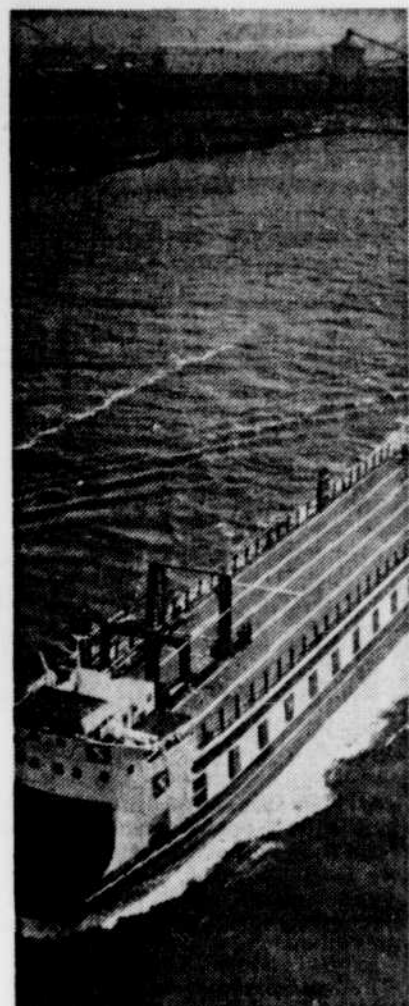
GRATUIT

Vous voulez faire évaluer votre propriété dans le but de la vendre?

Sans obligation de votre part,

COMPOSEZ 529-0751

fiducie PRÊT ET REVENU courtier
850 Place d'Youville, Québec 4.



Ressemblant à un chaland des années passées, le traversier Seaspan Doris est devenu une scène familière dans le détroit de George.

La sécurité nucléaire

OAKLAND, (Californie), — (AFP) — Deux sociétés américaines ont été condamnées à des amendes d'un montant total de \$16,500 dollars par la Commission à l'énergie atomique (AEC) pour une insuffisance de mesures de sécurité relevée autour d'installations de stockage de combustible nucléaire.

La "General Electric" devra payer 12,500 dollars d'amende pour des négligences constatées dans des installations nucléaires en Illinois. La "Nuclear Fuel Services" a été condamnée pour sa part à 4,000 dollars pour une violation des règles de sécurité dans ses installations de West Valley (Etat de New York). Les insuffisances relevées, précise l'AEC, portent principalement sur un manque de dispositifs pour prévenir les vols de matériaux nucléaires.

Sanctions à l'encontre des Etats-Unis

ISTANBUL (AP) — Le gouvernement turc envisage de prendre des mesures de rétorsion contre les Etats-Unis si Washington supprimait son aide militaire à Ankara, révélait hier le quotidien d'Istanbul "Yeni Ortam".

Le journal précise que le sentiment prévalant parmi les autorités gouvernementales pourrait les amener à réviser tous les accords entre les deux pays. Si la suppression de l'aide militaire votée par le sénat américain devenait effective, la Turquie devrait en retour prendre des sanctions à l'encontre de Washington, a déclaré une personnalité gouvernementale à "Yeni Ortam".

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

LA BRASSERIE LE PASSE MURAILLE

73, rue St-Louis
OUVRIRE SES PORTES
LE JEUDI 7 NOVEMBRE
A 21 HEURES
BIERE GRATUITE

Décor du Logis

DECORATION INTERIEURE
dans tous les styles
PERSONNEL SPECIALISE
44% de la Fabrique 692-2133

HAMMOND...

Inaugure l'orgue à accords électroniques



SOUNDER
PAR HAMMOND

\$599⁰⁰
(taxes non inclus)

Ses accords sont absolument sensationnels! Venez l'essayer, vous découvrirez que vous jouez de l'orgue presque instantanément...

1095, rue St-Jean
524-3573
Place Fleur de Lys
529-0767

Studio Willis Inc.

EMPRUNTEZ A DU 9 7/8%

Croyez-le ou non, vous pouvez emprunter jusqu'à 90% du montant requis pour le financement d'une unité de logement au Condominium de Bernières au taux très avantageux de 9 7/8% l'an, consenti par la Morguard Trust Co. Déjà en elle-même, la formule de la copropriété se présente comme un investissement avantageux à cause de la hausse constante des coûts des matériaux et de la construction.

Si de plus vous pouvez investir en empruntant à ce très bas taux de 9 7/8% d'intérêt par année, c'est une chance unique, une affaire à ne pas manquer.

Renseignez-vous aujourd'hui même.

Le Condominium de Bernières (418) 529-2559

UNE RÉSIDENCE SUR LES PLAINES

Qui de nous ne rêve pas de demeurer un jour dans un endroit aussi calme, aussi bien situé, aussi prestigieux que les Plaines d'Abraham.

Le Condominium de Bernières vous offre cette occasion exceptionnelle d'avoir les Plaines à votre porte. Seules les Plaines d'Abraham peuvent se vanter d'offrir la campagne au centre-ville.

Imaginez un instant la valeur que prend une propriété érigée sur les Plaines. En plus d'être un excellent placement, c'est une assurance-détermination, presque une assurance-santé.

Renseignez-vous sans tarder, il reste moins de 65 unités disponibles.

Le Condominium de Bernières (418) 529-2559

LE CONDOMINIUM DE BERNIÈRES

Parce que sa qualité de construction est indéniable, parce qu'il est réellement construit sur les Plaines d'Abraham, le Condominium de Bernières est considéré comme l'un des 5 plus luxueux condominiums au Canada.

Les plus récentes commodités y ont été prévues afin que vous retrouviez dans vos appartements du Condominium de Bernières, tous les avantages d'une résidence unifamiliale de grande classe, sans avoir par contre à en supporter les inconvénients.

Venez visiter un appartement modèle et profitez-en pour choisir votre 4 1/2, 5 1/2 ou 6 1/2. Il est cependant préférable de prendre rendez-vous en composant (418) 529-2559.

Sur demande nous vous ferons parvenir une intéressante documentation.

Le Condominium de Bernières
10 ave de Bernières, Québec

Témoins de l'enquête Cliche en chômage

par Léonce Gaudreault
envoyé du Soleil à Montréal

En dépit de l'existence de la Commission Cliche et des témoignages accablants qui y sont faits, le système de violence, d'extorsion et

d'exploitation de travailleurs de la construction se perpétue.

De plus, certains témoins à charge de la Commission qui ont incriminé des leaders de la FTQ-construction sont chômeurs aujourd'hui.

Deux anciens dirigeants de la section locale 791 des opérateurs de machinerie lourde ont affirmé hier dans des témoignages émouvants comment l'actuel gérant d'affaires du 791, M. Robert Meloche, avait pris le contrôle réel de cette union en faisant fi de toute démocratie et comment ils avaient été eux-mêmes expulsés de l'exécutif au cours d'assemblées ponctuées de batailles.

Des procès-verbaux falsifiés et des chèques "en blanc", signés à l'avance par le trésorier sont, d'après leurs témoignages, la monnaie courante au "791".

"Ca prendrait une révolte à la Fidel Castro pour que la base (les membres) reprenne le contrôle, de leur union", a lancé le président-fondateur du local 791 au juge Robert Cliche.

M. Léo Bonenfant, expulsé de l'exécutif en 1972, et malgré tout confiant dans le résultat des travaux de cette commission, a déclaré que seul un "nettoyage complet des dirigeants du local 791" parviendrait à rétablir la démocratie. Interrogé par le président Cliche si ce "nettoyage" devrait se faire plus haut, cet ex-opérateur de pelle mécanique a répondu qu'il n'avait personnellement rien à reprocher au Conseil provincial des métiers de la construction de la FTQ.

A un certain moment, devant la gravité des révélations qu'il s'apprêtait à faire, les commissaires ont décidé de poursuivre son témoignage à huis clos.

Chômeurs

Un autre ex-membre de la direction du 791 a déclaré aux commissaires qu'il craignait que des pressions soient faites pour l'empêcher d'avoir l'emploi promis chez Sidbec-Dosco en raison de son témoignage.

Présentement en chômage et gardant des traces permanentes des coups qu'il a reçus en 1972 pour le forcer à démissionner, M. Jean-Louis Lafranchise a appris aux membres de la commission qu'une assemblée du 791 avait eu lieu lundi dernier au cours de laquelle M. Meloche avait fait rapport des travaux de la commission.

Celui-ci aurait déclaré que "c'était un jeu du gouvernement", que la commission avait été formée pour diviser les travailleurs et pour désaffilier l'Union.

Au cours de cette réunion au cours de laquelle des témoins ont été qualifiés de "vendus" et de "sales" et à laquelle plus de 200

personnes avaient participé, certains membres auraient demandé la démission de M. Meloche pour "l'affaire Duhamel". (Baie James.)

Déjà, le témoin André Renaud avait déclaré qu'en avril dernier, après les événements de la baie James, le directeur du Conseil provincial des métiers de la construction, André Desjardins, avait demandé la démission de Meloche. Il s'était ravisé par la suite, se contentant d'obtenir celle de René Mantha et mettre en tutelle le "791".

Toujours présent aux séances de la commission et prenant impassiblement des notes tout au long des témoignages, M. Robert Meloche a subitement été amené dans la boîte au témoin pour parler de l'assemblée de lundi.

Il a reconnu que le rapport de l'assemblée fait par le témoin précédent avait un certain "bon sens", mais qu'il y avait eu du "charroirage". "J'ai pas vu personne se faire

menacer", a-t-il déclaré, contrairement à ce que M. Lafranchise avait laissé entendre.

Enfin, il a été amené à révéler qu'à l'automne de 1971, il s'était procuré une arme à feu sans détenir de permis, parce qu'il avait reçu, dit-il, des menaces de représentants patronaux. S'étant débarrassé par après de cette arme parce qu'il la trouvait trop encombrante, il a reconnu s'en être procuré une

autre, achetée dans une taverne, de quelqu'un dont il dit ne plus se souvenir le nom. Cette arme avait été ensuite saisie par la police.

Mais contrairement à ce qu'il a déclaré, il ne gardait pas cette arme chez lui. M. Lafranchise a affirmé qu'il la transportait toujours dans son portefeuille et qu'il le lui avait même montré.

Lessard soutient le ministre Drummond

par Norman DELISLE

(PC) — Le ministre des Terres et Forêts, M. Kevin Drummond, n'a pas l'appui de ses collègues du cabinet Bourassa pour mettre au pas les grandes compagnies forestières au Québec.

C'est ce qu'a soutenu le député péquiste de Saguenay, M. Lucien Lessard, hier matin, dans le cadre du débat de deuxième lecture du projet de loi 27, projet qui vise à modifier la loi des Terres et Forêts.

"Il est certain que j'appuierai, comme je l'ai toujours fait, le ministre des Terres et Forêts parce que je sens, encore ce matin, que le ministre n'a pas encore réussi à obtenir tout ce qu'il voulait du cabinet", a dit M. Lessard, pendant

Drummond s'est fait forcer la main pour créer quelque 1,500 emplois, dont 1,100 au niveau de la forêt, comme porteurs d'eau."

Drummond

Par ailleurs, en présentant en deuxième lecture le projet de loi 27, le ministre des Terres et Forêts, M. Kevin Drummond, a affirmé que ce texte législatif "constituait une étape importante dans la réforme en profondeur que le gouvernement s'est engagé à réaliser dans le domaine forestier".

Selon le ministre, ce projet de loi 27 répond aux principes formulés dans le Livre vert de la réforme forestière de 1972, soit une saine gestion, une utilisation plus rationnelle et un renouvellement à perpétuité de la ressource forestière en regard des besoins de la collectivité.

M. Drummond a affirmé que le projet de loi tenait compte des "aspirations profondes des Québécois en ce qui a trait à la conservation, à l'aménagement et à l'utilisation rationnelle des ressources de la forêt, ce bien collectif".

Ce projet de loi, déposé en juillet dernier en première lecture, avait indiqué trois types de mesures que le gouvernement entendait mettre de l'avant:

1 — Des dispositions visant à l'instauration d'un nouveau régime d'allocation des bois et de gestion des terres publiques, par lequel un réaménagement des approvisionnements des diverses usines du Québec sera réalisé. On tiendra alors compte de la distribution géographique des usines.

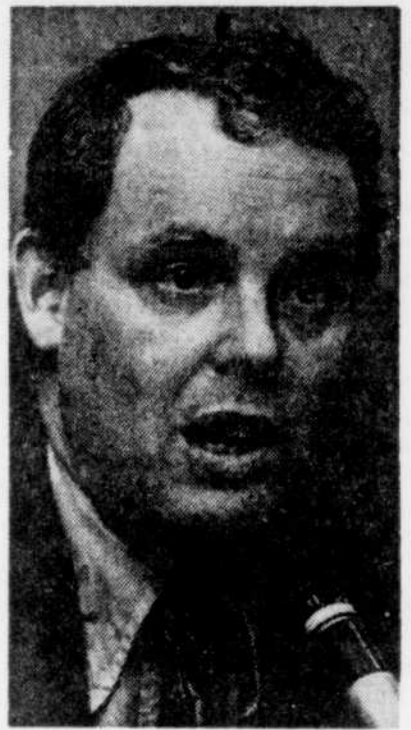
2 — Des mesures pour la reconstruction d'espaces boisés grâce à la sylviculture et aux travaux de reboisement.

3 — Un contrôle gouvernemental beaucoup plus direct sur l'utilisation des forêts, notamment un droit de regard de l'Etat sur l'implantation au Québec d'usines de transformation de bois brut ou partiellement ouvré.

Les Créditeurs

En dépit des réserves qu'il a exprimées, le député Lessard a indiqué que le Parti québécois allait néanmoins appuyer le principe de ce projet de loi en deuxième lecture.

Le débat a été suspendu vendredi pour la fin de semaine, et on devrait connaître la position du Ralliement créditiste dès mardi prochain, alors que le député de Beauce sud, M. Fabien Roy, prendra la parole dans le cadre du débat de deuxième lecture.



Drummond n'est pas appuyé que le ministre Drummond écoutait attentivement.

Le député de Saguenay a rappelé qu'en 1972, pendant que le ministre Drummond présentait sa réforme en profondeur de l'industrie forestière, les compagnies, "passant par dessus sa tête", étaient venues rencontrer le premier ministre pour demander des subventions.

Le député Lessard a également affirmé qu'au moment où le ministre Drummond dévoilait son Livre vert pour une réforme du domaine forestier, le gouvernement Bourassa cédait à la compagnie multinationale ITT-Rayonier une étendue de 52,000 milles carrés sur la Côte nord.

"La Basse Côte nord a été cédée pieds et poings liés à une compagnie étrangère, a dit M. Lessard. Comment croire dans ces circonstances à une véritable réforme forestière? Je sais que le ministre

Le successeur de Stanfield choisi en juin

EDMONTON (PC) — Le Parti progressiste conservateur fédéral ne choisira pas avant juin prochain le successeur au chef actuel, M. Robert Stanfield. C'est ce qu'a indiqué à Halifax, M. Michael Meighen, président national du parti.

Selon M. Meighen, qui s'adressait à des organisateurs locaux, le prochain chef, s'il était parfaitement bilingue, aurait plus de chance que M. Stanfield, de conduire son parti à la victoire.

Par ailleurs, admettant que les candidats ayant une expérience des débats parlementaires pourraient avoir certains atouts, M. Meighen n'en a pas fait une condition "sine qua non".

Le président national du PC n'a cependant pas voulu dresser de listes de candidats éventuels, mais il a prédit que des candidats prestigieux viendraient de l'Ouest.

M. Meighen a indiqué enfin qu'un comité avait été formé, à la suggestion de M. Stanfield, en vue de l'assister dans la gestion et l'orientation du parti dans cette période post électorale.

de relire quelques chapitres de John Maynard Keynes sur l'inflation et de relire également les déclarations des chefs néo-démocrates des provinces de l'Ouest.

"Le chef de l'opposition verrait que, dans ces débats sur l'indexation, c'est la meilleure preuve que nous sommes du côté des gens ordinaires et que le Parti québécois est du côté des petits bourgeois."

Au-delà de cette querelle partisane, c'est avant tout le ministre fédéral John Turner qui est visé dans les propos du premier ministre québécois. M. Turner tente d'amener le Québec à adopter la formule d'indexation, mais M. Bourassa affirme son autonomie dans ce domaine pour soutenir que le régime québécois est plus équitable dans son ensemble.

Indexer les tables d'impôt est une formule "régressive" (Bourassa)

par Pierre BELLEMARE

(PC) — La formule fédérale d'indexer les tables d'impôt est "régressive" et avantage surtout les contribuables les plus riches, a déclaré hier, à l'Assemblée nationale, le premier ministre Bourassa.

"Nous, libéraux du Québec, on est contre des formules qui donnent des cadeaux à ceux qui n'en ont pas besoin", a aussi affirmé le chef du gouvernement, sur une question soulevée par M. Jacques-Yvan Morin, chef de l'opposition officielle.

M. Morin avait demandé au ministre des Finances, M. Raymond Gagné, si le Québec avait l'intention de "corriger la hausse clandestine des taxes" que constituerait son refus d'indexer l'impôt.

L'expression "hausse clandestine", a-t-il noté, vient du "très libéral et très fédéral" ministre des Finances, M. John Turner.

C'est donc M. Bourassa qui s'est chargé lui-même de défendre le régime fiscal québécois, le seul régime provincial du Canada "qui compense la non-indexation par des mesures particulières".

Contexte particulier

Le Québec tient compte de son contexte particulier. Par exemple, a expliqué M. Bourassa, le Québec exempté de l'impôt les allocations familiales et il se prive ainsi d'un revenu possible de \$25 millions.

"On est pour des formules qui avantagent les petits salariés. Ceux qui gagnent entre \$5,000 et \$6,000 ont sept fois plus en vertu de notre régime qu'en vertu de la formule d'indexation."

M. Bourassa rejette la formule d'indexation qui procure \$774 au contribuable qui gagne \$50,000, alors que celui qui gagne \$5,000 bénéficie d'une réduction de \$37 seulement, c'est-à-dire dix-sept fois moins.

"Mais les \$200 millions que vous irez chercher dans la poche des contribuables québécois, au cours du prochain exercice financier, uniquement en raison de l'inflation? Et c'est surtout les petits salariés qui seront pénalisés", a objecté M. Morin.

Budget supplémentaire

"Quant au budget de cette année, le chef de l'Opposition a un point. J'admets avec lui qu'il ne peut y avoir des différences trop marquées et on doit en tenir compte dans notre fiscalité", a répliqué M. Bourassa.

Cependant, il estime qu'il ne faut pas se limiter à l'impôt direct. Il faut examiner l'ensemble des mesures fiscales pour évaluer le fardeau des différentes catégories de contribuables.

M. Morin est revenu sur la question des \$200 millions de taxes additionnelles, "imposées clandestinement", mais le premier ministre a soutenu que le gouvernement n'était pas à l'abri de l'inflation.

Pour rencontrer des dépenses additionnelles—nourriture dans les hôpitaux, chauffage des édifices gouvernementaux, etc.—le gouvernement présentera un budget supplémentaire de \$400 millions le mois prochain.

Il fait face à la musique sans augmenter les impôts a ajouté M. Bourassa. "C'est la croissance économique et les augmentations de paiement de péréquation, dont \$100 millions venant de la hausse des redevances perçues par les provinces productrices de pétrole, qui nous permet de nous financer".

Social-démocratie

M. Bourassa en a profité pour taquiner l'opposition péquiste, qui préconise comme le fédéral l'indexation des tables d'impôt.

Il a conseillé à M. Morin, "le chef d'un parti qui se prétend social-démocrate mais qui ne l'est pas",

JEAN-PAUL SIMONEAU ENR.,
traiteur
Avis de dernière minute de son nouveau menu de Noël.
628-7846

LOCAL A LOUER
Local de 30' x 120'
Rue Watt
Parc Colbert
653-5533

NE PERDEZ PLUS D'ARGENT
Avant d'acheter, de vendre ou d'échanger votre propriété, demandez les services d'un évaluateur professionnel **INDEPENDANT**. Rapport complet, coût minime.
J. GERARD GAGNE E.A.
15 ans d'expérience
1-418-681-6888

à vendre
FACE AUX EDIFICES
BOIS-FONTAINE
Coin Belvédère et chemin Ste-Foy, 8 logements en bonne condition. Très rentable. Possibilité bureaux. Prix intéressant. Appeler à: 683-2103
Jean L. Crevier
MORIN & ASSOCIES COURTIER INC.

MONUMENTS ... CONSULTEZ
J.L. THÉRIAULT & FILS LTÉE.
710, 1^{re} av., QUÉBEC. Tél.: 524-1561
LES SPECIALISTES DU MONUMENT AU QUÉBEC

LE TRÔNE INTERNATIONAL INC.
SELLES
Salle de bains complète \$750⁰⁰ ou +
Choix formidable d'ACCESSOIRES: céramiques - robinetteries chromées ou dorées - serviettes miroirs - rideaux de douche - etc.
Centre Innovation
2360, Chemin Ste-Foy - 683-4618

BUREAUX A LOUER
800 p.c. libres immédiatement
210, rue Lee, près du boulevard Laurentien
Agencement moderne et site idéal pour sociétés d'affaires ou de professionnels, associations, corporations, etc. Facilités d'accès et de stationnement incluses dans le bail.
GAUVIN INC.
220, rue Lee, Québec
TEL.: (418) 525-4967

GALERIE L'ATELIER
RENEE LE SIEUR
EXPOSITION DE GRAVURES ESQUIMAUTES 1974
CAPE D'ORSET
2 AU 30 NOVEMBRE
46, CÔTE DE LA MONTAGNE - QUÉBEC - 692-1556

mini-loto		30 Séries émises — 90,000 chacune
25274	POSSIBILITE DE	30 GAGNANTS DE \$5,000.
5274	240 GAGNANTS DE	\$500.
274	2430 GAGNANTS DE	\$100.
TIRAGE 31		
VENDREDI 1 ^{er} NOVEMBRE 1974		

LOTO PERFECTA

31 ^e COURSE 31 OCTOBRE 1974		RÉSULTAT			
ORDRE:	\$535.90	PRIX	290	A	B
DÉSORDRE:	\$23.30	3578	C	D	
VENTES TOTALES: \$499,202		3 5 2 7			

éditorial

Pour "une" charte

En 1948, l'institution de la Charte des droits de l'homme des Nations Unies reconnaissait que l'intérêt, vieux de plusieurs siècles, que l'on porte aux individus est devenu un phénomène universel. Depuis 1945, ce n'est pas par l'effet du hasard qu'un nombre imposant d'États ayant acquis leur indépendance ont senti la nécessité d'inclure dans leur constitution une déclaration détaillée des droits de l'homme.

En 1960, le Parlement canadien édictait une Déclaration canadienne des droits. Plusieurs provinces ont adopté ensuite des lois relatives à ces droits tandis qu'au Québec, pendant que M. Choquette promettait une charte québécoise, le Comité de révision du code civil se proposait d'inclure une déclaration des droits civils dans la version révisée du code. Or, voilà qu'environ quatre ans après ces manifestations de bonnes intentions, surgit une charte québécoise des droits.

Cela fait une loi de plus qui vient amplifier l'enflure démesurée de notre record législatif, même si personne, par contre, ne peut blâmer le gouvernement de s'être ainsi préoccupé du respect des droits de ses commettants. En somme, théoriquement, chaque citoyen pourra se sentir davantage protégé dans ses droits. Du moins, ceux qui sentent certains de leurs droits atteints pourront espérer que les doléances portées devant la Commission des droits de la personne risquent d'atteindre un palier supérieur pouvant, à son tour, les porter à l'attention des tribunaux. Mais, dans quelles conditions d'efficacité, voilà le hic.

Le bill 50 contient nombre d'éléments fort valables qui combleraient de graves lacunes si, précisément, dans la forme où il entend évoluer, il pouvait se placer carrément au-dessus des lois existantes susceptibles d'amoindrir son pouvoir, tant au niveau provincial qu'à celui du fédéral. Toute charte qui a droit à ce nom est, par définition, une loi constitutionnelle d'un État. Cela signifie qu'elle ne doit pas être exposée à aucune contingence politique ou autre, donc jamais susceptible d'être appliquée sous des circonstances fluctuantes. Autrement, dans le contexte prolifère où ses prescriptions peuvent agir, à quoi peut-elle servir en réalité sinon à constituer dans les faits une louable déclaration de beaux principes. Or, la formulation actuelle du bill 50 ressemble plutôt à cela qu'à un outil vraiment efficace de défense et de protection des droits de la personne. Et ceux qui l'ont enfantée savent mieux que quiconque à quoi cela tient en réalité.

Si l'on se place, pour un moment, dans le contexte législatif global du pays, il ne peut exister actuellement au Canada, hormis certaines exceptions peu nombreuses de l'AANB, aucune forme de garantie des droits de l'homme qui ne puisse être bifurquée ou révoquée par le fédéral ou le

provincial, selon le cas, aussi librement que toute autre loi. Cela revient à dire qu'aucun Canadien ne jouit actuellement de la protection constitutionnelle que nombre d'autres pays garantissent à leurs citoyens. La Déclaration canadienne des droits, tout en se revendiquant d'être une loi qui, au surplus, n'a d'application qu'au niveau fédéral, ne constitue dans le concret qu'une déclaration de beaux principes auxquels la plupart des tribunaux hésitent d'ailleurs à donner une application absolue.

Il faut ajouter à cela que la portée de la plupart des lois garantissant les droits de l'homme au Canada, y compris le bill 50, est rendue fortement incertaine à cause de la division de la compétence législative fédérale-provinciale. Ce qui revient à dire que les limites sont loin d'être sûres de la compétence, soit du Parlement fédéral, soit des Législatures, à assurer d'une façon vraiment efficace la protection des droits de l'homme.

Et nous aurons à faire face à cette incertitude tant que nous serons forcés d'assurer la protection de ces droits par des lois ordinaires susceptibles d'être changées ou révoquées par le législateur. Ce qui fait qu'il demeure essentiel de placer ces protections dans un cadre protégé inaccessible. Et la seule formule demeure l'édification d'une charte protégée par la Constitution et en faisant partie intégrante, au prix toutefois de certaines restrictions de la suprématie des pouvoirs législatifs concernés. Cette charte servirait à soustraire certains sujets à la vicissitude de la controverse politique, à les placer hors de la portée des simples majorités et des dirigeants et, surtout, à les établir comme principes de droit reconnus par les tribunaux. Une charte ainsi intégrée pourrait être, pour une fois, une véritable loi qui trouverait dans la Constitution elle-même ses lignes de défense essentielle.

Contrairement à la plupart des modifications constitutionnelles, une telle modification n'impliquerait pas un transfert de pouvoirs législatifs d'un ordre de gouvernement à l'autre mais exigerait simplement une volonté commune de restreindre le pouvoir de tous les ordres de gouvernement, en stipulant clairement les différents droits qui doivent être ainsi protégés et en les soustrayant à l'atteinte des gouvernements. Toutes autres déclarations ne sauront jamais assurer la sauvegarde efficace des valeurs fondamentales que représentent les droits de la personne. Et le bill 50, comme les autres de même acabit pourra difficilement atteindre ses objectifs, en attendant mieux, parce qu'il est présentement coincé entre le chevauchement juridictionnel et certaines nébuleuses de sa compétence législative. Exemple: il ne touche pas aux lois fédérales. Cela fait, en tous cas, un autre beau texte à mettre sur les tablettes.

Paul LACHANCE

L'heure de la revalorisation

Réaménagement, rénovation, revalorisation. Trois termes pour désigner des opérations qui tendent vers les mêmes objectifs, mais dont les moyens diffèrent. La ville de Québec a vécu une importante phase de réaménagement au moment de la construction de la Cité Parlementaire et de la mise en chantier de l'autoroute Dufferin-Montmorency. C'est une période qui est à toutes fins pratiques révolue. Il ne reste qu'à compléter ce qui a déjà été entrepris. Il est évident qu'on n'assistera pas de sitôt à un chambardement aussi total d'arrondissements québécois, ce qui n'implique pas cependant que l'administration municipale a décidé de se croiser les bras et de ne rien faire. Les projets de revalorisation des deux secteurs du quartier St-Sauveur, préparés par le service d'urbanisme de Québec, indiquent nettement qu'on a l'intention de poursuivre les efforts en vue d'assurer l'expansion du milieu en ayant d'abord comme premier objectif l'amélioration de la qualité de vie des secteurs où les besoins de transformation sont les plus urgents et qu'on a adopté une approche très différente. Le réaménagement est une opération majeure qui provoque inévitablement la démolition de nombreuses bâtisses. Pour le réussir, il faut faire table rase de tout ce qui existe. Il n'en va pas de même pour la revalorisation qui a pour but d'améliorer ce qui existe déjà, en faisant appel à la coopération de la population des secteurs concernés. C'est ce qu'on a l'intention de faire dans le quartier St-Sauveur, dont l'aspect sera changé du tout au tout dans quelques années sans qu'on soit obligé de déplacer beaucoup de gens, sans qu'on soit obligé de procéder à des démolitions.

Le plan de revalorisation de St-Sauveur - Nord a non seulement comme objectif de lui conserver sa vocation résidentielle, mais de l'accentuer de beaucoup en lui donnant une dimension à la mesure de l'homme. Il n'est donc pas question de tailler dans le vif, comme il est nécessaire de le faire lorsqu'on réaménage, mais tout simplement d'éliminer les laideurs, d'améliorer les bâtisses, d'orner les places, de multiplier les îlots de verdure, de créer autant de petits arrondissements qui auront leur vie propre, mais qui participeront à la vie de l'ensemble grâce à une amélioration des communications avec les quartiers voisins.

Au lieu du déracinement qu'implique le réaménagement, c'est un enracinement encore plus solide que produira la revalorisation non seulement parce que le cadre aura été amélioré, mais parce que les habitants du secteur seront fiers de leur milieu. Le projet est lancé. Son succès dépendra non plus seulement de l'argent que voudront y investir les pouvoirs publics, mais de la participation de tous et chacun.

Le projet représente des investissements de pas moins de soixante millions de dollars. Sa réalisation s'échelonne sur une assez longue période quoiqu'on prévoit que les deux tiers en auront été réalisés en moins de cinq ans. Ce sont les gouvernements évidemment qui en assumeront la plus grande part, car se négocie actuellement une entente en vertu de laquelle les propriétaires seraient remboursés de 75



l'opinion du lecteur

Un conseil d'agriculteurs au cabinet des ministres fédéral et provincial

Le temps de fournir à l'humanité entière des produits agricoles à prix dérisoires est maintenant révolu. Les agriculteurs conscients du rôle qu'ils ont à jouer dans la société, ont décidé et pour de bon à revaloriser leur profession qu'ils considèrent aussi importante que les autres métiers.

Je n'en veux pas aux autres classes de notre société, car, nous sommes tous dépendants les uns des autres, mais pour ma part, je proteste avec autant d'énergie qu'on peut le faire quand je vois les nos gouvernements face aux demandes plus que légitimes d'un groupe de gens qui permettent à toutes les autres classes de notre société de déjeuner le matin avant de partir, de dîner le midi et de souper le soir, il me semble que ça doit compter à quelque chose.

Lors de l'assemblée du "Cegep Ste-Foy" du 10 octobre dernier, M. Le Ministre Toupin, vous avez pris notre température, notre pouls ainsi que notre pression. Je suis certain que vous vous êtes rendu compte que notre pression était très haute; ce qui entraîne la plupart du temps un éclatement incontrôlable du patient.

Et bien, M. Toupin, avec vos spécialistes, Messieurs les Ministres, si vous ne trouvez pas un médicament

assez efficace pour nous traiter pendant qu'il y a encore un peu d'espoir, j'ai l'impression que l'on va tous éclater et peut-être même disparaître de l'agriculture au Québec.

Plusieurs questions vous avaient été posées le 4 octobre, pour donner une réponse précise le 10 octobre à plus de 2.000 agriculteurs qui avaient été délégués par l'UPA provincial mais nous sommes tous entrés chez nous en se demandant si le gouvernement en veut encore de l'agriculture au Québec en 1974.

Parmi nos demandes qui étaient toutes justifiées par notre coût de production dont celle du lait, la volaille, les oeufs et le bœuf, vous nous avez donné comme réponse ce qui suit, comme exemple: pour aider à traverser la crise que l'on vit actuellement dans le bœuf, vous nous offrez pour nos veaux une prime de \$20.00 pour l'hivernement.

Moi, je fais la réflexion suivante: j'en ai hiberné l'an passé une cinquantaine de ces veaux là, et cet automne, je me vois perdre \$200.00 à \$250.00 par animal. L'automne prochain si le marché du bœuf ne s'améliore pas et avec notre coût de production qui ne cesse de grimper, les pertes seront probablement de \$300.00 sinon plus, par sujet. Pas besoin d'a-

voir suivi des cours en administration pour savoir que \$300.00 de perte moins \$20.00 de prime, ça fera encore une perte de \$280.00 par animal.

Donc l'automne prochain, si j'ai cent bœufs à vendre avec \$280.00 de perte par animal, ce sera là une perte de \$28.000.00. Assez pour une faillite, n'est-ce pas!

Je crois M. Toupin que si avec vos collègues, vous n'avez pas autre chose à nous offrir, vaudrait mieux nous dire: "les gars, ne faites plus de bœuf au Québec". Si c'est cette solution que vous choisissez, les consommateurs devront importer tout leur bœuf jusqu'au jour où les producteurs de bœuf des pays étrangers prendront l'exemple des Arabes pour le pétrole.

Si c'est préférable de produire du bœuf au Québec, il faut que les producteurs en retirent un revenu adéquat (suffisant), il ne faut pas que le secteur de la transformation abuse dans leur marge de profit pour que les consommateurs puissent:

1- être assurés de se nourrir 3 fois par jour;

2- être en mesure de payer des prix raisonnables.

Nos gouvernements s'inquiètent de la relève agricole et se demandent pourquoi, les jeunes ne semblent pas s'intéresser à l'agriculture.

Considérant les pertes que l'on a à subir parfois de 20 à 40% en bas de notre coût de production, comme ce fut le cas du porc tout dernièrement, c'est le bœuf présentement, ça été

le cas déjà trop souvent pour d'autres produits tels que la volaille, les oeufs, le lait etc... sans compter les produits que l'on ne parvient même pas à écouler comme le sirop d'érable qui dort dans les caves présentement, la betterave à sucre que les producteurs seront peut-être obligés de perdre leurs récoltes à cause des grèves qui sévissent actuellement.

Considérant les investissements de plus en plus considérables qu'il nous faut soit \$50 - \$75 - \$100 milles et même plus;

Considérant les risques, comme la température, les maladies sur nos animaux, le feu etc...;

Considérant les heures de travail qu'il nous faut faire par semaine, qui souvent sont de 80 heures, sans compter qu'il nous faut être disponible 24 heures par jour, 365 jours par année alors que de plus en plus l'on parle de semaine de 40 heures, vacances, fêtes, etc...;

A cause de tout cela, nos jeunes ont besoin de se sentir sécurisés en agriculture sinon, ils ne seront pas intéressés.

Malgré tout cela, je termine en disant que j'aime mon métier et suis sûr que nous, producteurs agricoles, jouons dans la société un rôle vraiment humain et espérant que Messieurs les Ministres, se mettront à l'oeuvre pour sauvegarder l'agriculture au Québec en y ajoutant l'essentiel qui nous manque soit la sécurité dans la rentabilité comme nous vous l'avons demandé le 10 octobre dernier et sachez que l'on ne vous laissera pas dormir tranquilles tant que vous n'aurez pas accédé à nos demandes.

M. Jos Marie Pélph, La Guadeloupe, Beauce-Sud.

Ne me lisez pas...sinon!

On dit qu'il est bon de s'arrêter parfois, de souffler un peu et de prendre conscience où nous en sommes et où nous allons, avec un train de vie pareil, rien de plus vrai.

Faisons aujourd'hui un arrêt du côté moral. Ho! Voici un mot qui en fait rebondir plusieurs en 1974, il est tellement vieux et démodé de nos jours qu'il y en a qui vont même jusqu'à le maudire. Ce mot est vieux d'accord, mais tout ce qui est vieux n'est pas nécessairement faux, par exemple, tous les principes et les lois de la physique, de la chimie, des mathématiques etc., ne sont pas jeunes non plus, pourtant, sans ces principes, ces lois, il n'y aurait pas de sciences possibles.

Que penserions-nous d'eux si certains savants décidaient de rejeter ces lois pour la raison qu'elles sont trop vieilles et ne sont plus de notre temps? Pourtant c'est exactement ce que nous sommes en train de faire en présentant, en permettant et en encourageant des films de sexe, et pour comble, ces films sont censurés moins sévère

ment que les réclames commerciales.

Si on s'arrête un moment à ce phénomène, une idée nous vient à l'esprit, comment nous, humains, pouvons-nous permettre ou encourager des orgies semblables tout en agissant comme des chrétiens pratiquants? La réponse est simple, c'est que nous ne connaissons pas nos devoirs de chrétiens.

Pas étonnant, peu se sont donnés la peine de lire au moins partiellement une des quatre biographies du Christ, qu'on appelle évangile.

A partir de maintenant, si on veut rester logique avec soi-même, nous devrions nous renseigner si on ne savait pas en lisant au moins quelques passages des biographies mentionnées ci-haut, et si on savait, on devra changer son fusil d'épaules, si on ne veut pas devenir de vulgaires menteurs.

N'est-ce pas!

Gérard Lafontaine, 57 rue St-Jean, Neufchâtel (Québec), P.Q.

Raymond DUBE

Whelan étudie le rapport sur le prix du boeuf

OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugene Whelan, a tenu à réserver sa décision hier aux Communes quant à son intention d'instituer sa propre enquête sur l'industrie du boeuf au pays.

Poussé au pied du mur par le leader parlementaire du Nouveau Parti démocratique, M. Ed Broadbent, qui lui demandait de reprendre en Chambre les propos qu'il tenait à l'extérieur des Communes, jeudi soir, pendant le débat spécial sur l'industrie du boeuf, M. Whelan s'est contenté d'affirmer qu'il devait étudier le rapport de la Commission Plumptre sur la question avant de prendre une décision.

Le rapport Plumptre, rendu public hier, ne touche qu'à la marge de prix chez les détaillants de boeuf à travers le pays, de sorte que le ministre pourrait vraisemblablement instituer sa propre enquête sur les structures profondes de cette industrie.

M. Whelan s'est par ailleurs refusé à confirmer la promesse qu'il faisait jeudi soir à la presse, selon laquelle au dire de M. Broadbent, le gouvernement assurerait les éleveurs de veaux qu'ils ne perdraient pas d'argent s'ils continuaient à garder leur bétail durant l'hiver.

Le ministre a soutenu que cette déclaration devait être comprise dans le contexte plus général d'un programme de stabilisation des produits agricoles, que le gouvernement a l'in-

tention de présenter bientôt à la Chambre "afin d'assurer que les agriculteurs ne perdent pas d'argent pour leur production".

Invité à commenter d'autre part une déclaration d'un membre de la Commission Plumptre, qui, selon M. Broadbent, aurait soutenu que la seule façon pour assurer de meilleurs revenus aux producteurs de boeuf consisterait à réduire la production, M. Whelan a affirmé que le gouvernement devrait réviser en profondeur l'industrie du boeuf afin de trouver le meilleur moyen pour distribuer adéquatement cette forte production à travers le monde.

En compagnie notamment du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Allan MacEachen, et du ministre québécois de l'Agriculture, M. Eugene Whelan, se rendra à Rome la semaine prochaine pour participer à la conférence mondiale sur l'alimentation.

En plus de l'étude d'un engagement international sur la sécurité alimentaire mondiale et d'une politique d'aide alimentaire à longue échéance, les délégués des divers pays participants traiteront des objectifs à fixer en matière de production alimentaire, de développement agricole et d'aménagement rural, du problème des engrais, de la recherche et de la formation agricoles, ainsi que de programmes visant à améliorer la nutrition.

Abattages prévus dans l'Outaouais

HULL (PC) — Une centaine de producteurs bovins de l'Outaouais se promettent de tuer des animaux, de les pendre à leurs tracteurs et de les promener sur la route 8, aujourd'hui

et demain, dans les municipalités de Thurso, Plaisance et Buckingham, annonçant hier Le Droit.

Les dirigeants de l'Union des producteurs agricoles prévoient d'autres manifestations à St-André-Avelin et à Hull, ces deux dernières prévues la semaine prochaine.

La manifestation prévue à Hull est qualifiée de "terrible" par un porte-parole de l'UPA. Elle serait organisée par les éleveurs du Pontiac, qui constituent la plus forte proportion d'éleveurs au Québec.

LA BRASSERIE LE PASSE MURAILLE
73, rue St-Louis
OUVRIRE SES PORTES LE JEUDI 7 NOVEMBRE A 21 HEURES
BIERE GRATUITE



Un peu en retrait... mais tellement en avance!

L'Auberge Quality Inn,
3115 boulevard Laurier,
Ste-Foy. 658-5120

204 chambres modernes - café - salle à manger - salle de réception - salles de congrès - salle d'étude munie d'un système audio-visuel - bar-salon.
Et en plus de tout ça, un atout majeur: le sourire.
Tout y est, nous n'attendons que vous.
Auberge Quality Inn
3115, boulevard Laurier, Ste-Foy
près de l'échangeur routier
Directeur général: Ludwig Fitzpatrick

auberge Quality Inn
la qualité s'inscrit au milieu de notre nom et au centre de nos préoccupations.



Whelan réfléchit

Broadbent est sceptique quant au travail de la Commission Plumptre

OTTAWA (PC) — L'ensemble du travail de la Commission de surveillance du prix des aliments permet d'être quelque peu sceptique à l'endroit de cet organisme, a déclaré à la Presse Canadienne le leader néo-démocrate Ed Broadbent, commentant le dernier rapport de cet organisme consacré au prix du boeuf.

La Commission, dirigée par Mme Beryl Plumptre, a publié, hier, un rapport exclusivement consacré à la marge des détaillants de la viande de boeuf, évitant de toucher ainsi aux activités de ceux que le député conservateur de Saint-Hyacinthe, M. Claude Wagner, appelle "les exploités, les spéculateurs de la pire espèce qui contrôlent le marché en entreposant à volonté du boeuf".

M. Wagner demandait en effet au gouvernement jeudi soir, au cours du débat spécial consacré au problème de l'industrie du boeuf, d'examiner les activités des "intermédiaires".

"Par intermédiaires, avait précisé M. Wagner, je ne veux pas nécessairement parler des détaillants... mais plutôt de ces aventuriers qui font flèche de tout bois dans notre système économique, et ces gens-là, a-t-il dit, sont con-

nus des ministres concernés."

Pour le leader néo-démocrate, "il ne s'agit pas de mettre en doute l'intégrité de la Commission Plumptre, mais de constater qu'elle est biaisée et refuse obstinément de critiquer le secteur corporatif".

Rapport

Le rapport de la Commission de surveillance du prix des aliments conclut

dans son rapport sur le prix boeuf que:

— entre le 4 mars et le 27 avril, le prix de détail du boeuf n'a pas beaucoup varié, mais que ces prix sont plus élevés à Winnipeg qu'à Toronto et Montréal;

— d'autre part, les prix de détail varient "quelque peu", d'une chaîne de magasin à l'autre, dans une même ville;

— il y a des différences régionales pour le prix de certains morceaux, la viande

de première qualité étant plus chère dans l'Ouest et inversement;

— les marges de détail sont un peu plus basses à Toronto et à Halifax que dans les cinq autres villes étudiées qui sont Edmonton, Calgary, Winnipeg, Ottawa et Montréal.

Pour M. Broadbent, même cette analyse des seuls prix de détail porte à critique en ce que la Commission n'en tire aucune conclusion.

SERVICE D'ACHATS A DOMICILE

laliberté



COMPOSEZ 525-4841



Sans obligation de votre part, M. Charles Cloutier, conseiller en décoration, se rendra à votre domicile avec un vaste assortiment des plus nouveaux échantillons de tissus, tentures, rideaux, valences et tapis, selon vos besoins. Dans le confort de votre foyer, vous pourrez plus facilement harmoniser les couleurs et jouer au décorateur sous l'oeil averti d'un expert. Pour résoudre vos problèmes de décoration, prenez un rendez-vous en composant 525-4841.

UN BILAN TRÈS POSITIF

Les loisirs: amélioration et continuité

- Aménagement de petites patinoires à ciel ouvert pour les petits dans les divers quartiers de Sillery.
- Recouvrement des quatre tennis de St-Charles Garnier pour pratiquer ce sport annuellement.
- Construction d'une piscine intérieure; cette piscine sera accessible à tous.
- Aménagement d'un terrain de baseball au Parc St-Stephen's.
- Aménagement d'un centre culturel à l'école St-Joseph sur la côte Gignac.
- Rénovation de la piscine de l'avenue Sheppard.
- Construction d'un parc et d'une marina près du quai de Sillery (travaux déjà commencés).

Quelques réalisations importantes de l'administration Beaulieu

- Pavage, pose de chaîne de rue et installation de trottoirs sur le boulevard Laurier entre l'avenue de l'Aune et Charles-Huot.
- Agrandissement de l'usine de filtration au coût de 2 millions ce qui a eu comme résultat d'équilibrer la pression d'eau dans toute la ville.
- Construction de l'hôtel de Ville avec vaste terrain de stationnement sur l'avenue Maguire.
- Construction d'immeubles à bureaux sur le chemin St-Louis: Bell Canada, Compagnie d'Assurance La Royale, Place Sillery, Trust Général du Canada, Royal Trust.
- Construction de l'Aréna Jacques Côté.

Plus de 54 millions en investissements

La construction domiciliaire et commerciale fait de Sillery une ville particulièrement choyée des investisseurs.

Qu'il suffise de mentionner les projets suivants:

- Place Sillery re: Pierre Tardif \$28,000,000.
- Aéroportville Co. re: Fernand Giroux 4,000,000.

- Jardins de Coulange 4,000,000. re: Gérard et Claude Légaré
- Québec Land, 3,000,000. 150 logements

et plusieurs autres projets en cours ou en voie de se réaliser.

Sillery une ville de services

- Service d'ambulances jour et nuit gratuit.
- Surveillance particulière des propriétés privées lors des départs prolongés des résidents.
- Construction d'une résidence pour les citoyens du 3ième âge ou à faibles revenus sous la responsabilité de l'office Municipal d'Habitation créé depuis 2 ans.

L'administration Beaulieu ou "L'équipe"?

— L'Equipe proclame à qui veut l'entendre qu'elle est contre les fusions. Quel intérêt a cette "clique" de parler ainsi de fusions? Le problème étant réglé depuis plus d'un an, faudrait-il y voir là une ingérence du Progrès Civique de Gilles Lamontagne, où semble-t-il monsieur Blais, membre fondateur du Progrès Civique, n'a que des amis.

Une équipe d'occasion

* M. Blais a affirmé que son équipe (...) est plutôt un groupe de personnes qui s'unissent pour l'occasion".
* (Rond-Point, mercredi 23 octobre '74)

Qui dit mieux? une équipe d'occasion ou l'efficacité, la disponibilité et l'expérience de l'administration Beaulieu. Aux citoyens de choisir.



LAISSONS BEAULIEU CONTINUER SON OEUVRE

COMITÉ CENTRAL
Tél.: 527-7403
ou 527-6560

Jour de votation.
dimanche
le 3 novembre 1974
de 9:00 a.m. à 6:00 p.m.

Organisation Jules Beaulieu

Patrimoine culturel: Québec et Ottawa sont accusés

par Vianney DUCHESNE

Le gouvernement fédéral gruge constamment le patrimoine québécois pendant que le gouvernement du Québec accorde sans discernement des droits de propriété et que le ministère des Affaires culturelles est apathique face aux recommandations de la Commission des biens culturels.

Ce sont là quelques-unes des constatations qui se dégagent du deuxième rapport annuel de la Commission des biens culturels du Québec, document qui couvre la période du 1er juillet 1973 au 31 mars dernier. Le président de cet organisme est nul autre que M. Georges-Emile Lapalme, ancien ministre sous le gouvernement Lesage et fondateur du ministère des Affaires culturelles.

Le deuxième rapport de la commission tranche nettement sur le premier. Pour la première fois, la Commission des biens culturels, après plus de deux ans de travaux, a senti le besoin de se disculper face aux accusations qui pleuvent sur elle depuis plusieurs mois. Pour y arriver, les commissaires ont mis les points sur les i et c'est le ministre Denis Hardy qui aura maintenant la responsabilité entière de l'incurie dans le domaine de la protection du patrimoine au Québec.

Le document est presque le procès de la mise en vigueur de la loi sur les biens culturels. Qualifiée

de la meilleure au pays et même en Amérique, cette loi n'a quand même pas donné les résultats espérés. Les commissaires tentent d'indiquer clairement au ministre les failles: absence de pouvoir et de budget à la commission; insuffisance de personnel à tous les niveaux du ministère et aucun inventaire de nos richesses historiques, architecturales et artistiques.

Comme le disent les commissaires, il n'est pas nécessaire de sortir du Vieux-Québec pour se rendre compte à quel point le gouvernement fédéral est mieux outillé que la province. "Le gouvernement canadien, écrit-on, prend souvent plus à cœur que celui du Québec la conservation et la mise en valeur du patrimoine national de coloration culturelle québécoise."

On va plus loin en mettant le ministre Hardy en garde: au rythme actuel, quand le gouvernement fédéral adoptera une législation de son cru, similaire à la loi sur les biens culturels, il aura depuis longtemps embauché les meilleurs effectifs pour sa mise en vigueur. Le Québec sera alors pris de court pour répondre aux exigences de sa propre loi.

La commission s'élève contre le fait que le gouvernement fédéral amène au musée national de l'Homme, à Ottawa, les biens archéologiques trou-

vés au Québec. Elle se demande si c'est parce que le fait de les conserver plutôt dans la province où ils seraient mis au jour leur ferait perdre leur caractère "national". Quant au territoire

qu'occupe le gouvernement fédéral, les commissaires écrivent: "Il serait fastidieux de dresser ici la liste chronologique des parties du territoire québécois cédées au fédéral; elle indiquerait la lente

diminution d'une juridiction qui devrait normalement ressortir à la compétence de cette commission".

D'autre part, si l'on en juge par l'inertie actuelle,

selon les commissaires, d'ici dix ans le visage géographique et panoramique du Québec aura été complètement dévasté.

"Les plus beaux sites naturels du Québec sont devenus la propriété d'intérêts

commerciaux", déplorent-ils. La commission, dont trois membres démissionnaires n'ont pas été remplacés, en arrive à la conclusion qu'il faut absolument accorder à la direc-

tion générale du patrimoine toutes les ressources humaines et matérielles pour que la conservation de ces richesses soit assurée et que l'autorité en place n'aille jamais désavouer l'esprit de la loi.

Hardy présenterait un bilan révélateur

par Gilbert ATHOT

Le second rapport annuel de la Commission des biens culturels, déposé à l'Assemblée nationale au cours de la semaine, ne donne pas une juste idée de la situation actuelle.

C'est du moins ce que prétend le ministre des Affaires culturelles, en même temps responsable de la commission devant l'Assemblée nationale, M. Denis Hardy, en prétextant surtout que la période couverte par le rapport s'arrête au 31 mars 1974.

Interrogé sur la situation décrite par la Commission des biens culturels, le ministre a répondu textuellement au député péquiste Claude Charron:

"Il ne reflète pas la

situation telle qu'elle se présente actuellement, parce que, depuis le mois de mars dernier, beaucoup d'actions ont été prises par le ministère des Affaires culturelles dans ce domaine".

"J'aurai l'occasion, au cours des prochains jours, de faire un bilan de l'action du ministère des Affaires culturelles dans le domaine de la conservation du patrimoine. A ce moment, on se rendra compte, encore une fois, que le rapport de la Commission des biens culturels et les articles de journaux qui en ont découlé ne correspondent pas à la réalité telle qu'elle se présente au moment où je vous parle", a ajouté le ministre.

Possible, mais...

Rejoint à son domicile de

Montréal, le président de la Commission des biens culturels, M. Georges-Emile Lapalme, un ancien chef du Parti libéral provincial, a laissé entendre au Soleil que la chose est possible, mais qu'il n'est pas en mesure de le dire de façon précise.

Pour la simple raison, comme il l'a expliqué, que des changements sont survenus dans le secteur des biens culturels depuis deux mois, mais dont il n'est pas personnellement au courant dans tous leurs détails.

A titre d'exemples, il a cité le cas du projet de réglementation sur l'affichage et l'addition de personnel au service du patrimoine.

M. Lapalme s'est refusé à

élaborer longuement et surtout à commenter directement les propos du ministre Hardy, précisant que le moyen pour la commission qu'il préside de saisir le public de ce qui se passe réside dans la présentation de son rapport annuel à l'Assemblée nationale.

Pour le reste du temps la commission fait ses représentations auprès du ministre et du ministère, selon ses propos.

C'est donc dire, a-t-il reconnu d'ailleurs, que l'analyse publique de la commission sur les efforts du ministère des Affaires culturelles pour améliorer la situation telle que décrite dans le second rapport de l'organisme ne sera faite que dans le prochain (troisième) rapport annuel.

Dans son rapport déposé

à l'Assemblée nationale cette semaine, la Commission des biens culturels dénonce l'inaction du gouvernement québécois, énumère les refus du ministère des Affaires culturelles à plusieurs de ses recommandations, déplore l'insuffisance de ses moyens, réclame un inventaire des biens culturels du Québec. La commission utilise des phrases aussi directes que les suivantes:

"Le gouvernement canadien prend souvent plus à cœur que celui du Québec la conservation et la mise en valeur du patrimoine

national de coloration culturelle québécoise."

"Le jour où le gouvernement canadien, à l'instar de Paro-Canada, sera disposé à adopter une législation de son cru, similaire à la Loi sur les biens culturels, il aura depuis longtemps embauché les meilleurs effectifs requis pour sa mise en application immédiate. Le Québec se verra alors pris de court pour trouver ceux qui sont encore disponibles et qualifiés pour donner rapidement suite aux exigences de sa propre loi sanctionnée depuis deux ans", etc.

Refus à Cotroni

NEW YORK (Reuter) — Frank Cotroni, une figure bien connue du monde interlope québécois, s'est vu refuser, jeudi, une réduction du montant de sa caution, fixée à \$1.5 million.

extradé du Canada après plus d'un an de lutte judiciaire.

Cette caution avait été fixée le 23 octobre dernier, au moment où Cotroni avait été extradé de Montréal. Il est inculpé sous l'accusation d'avoir tenté d'introduire aux États-Unis une quantité de cocaïne d'une valeur de \$1 million.

Pour justifier le rejet de la requête de Cotroni, le juge a déclaré: "Je veux m'assurer que vous serez bien devant le tribunal le 18 novembre prochain, lorsque votre procès débutera".

Cotroni est présentement détenu à défaut de pouvoir verser le montant de la caution.

Il avait été finalement

La Commission des biens culturels réclame une meilleure information

La mise en valeur du patrimoine culturel et naturel constitue un investissement très rentable et le gouvernement du Québec aurait avantage à informer correctement les citoyens du contenu de la loi sur les biens culturels, puisque si les générations passent, un patrimoine se conserve ou se perd à jamais.

Telle est l'opinion des huit membres de la Commission des biens culturels du Québec. Dans son rapport, l'organisme reproche au ministère des Affaires culturelles de n'avoir pas su profiter des médias d'information pour sensibiliser la population à la protection du patrimoine.

"Certains journalistes, y compris le Soleil, ont manifesté un vif intérêt pour la conservation du patrimoine québécois depuis des années, envers et contre tous, y compris le gouvernement du Québec souvent. Il suffirait déjà que, s'y prenant sur le tard, le gouvernement mette tout en œuvre

pour faciliter à de tels agents de promotion les meilleurs moyens de l'aider à informer correctement le public des avantages de cette loi et des conditions réelles de rentabilisation de celle-ci".

Dans le rapport, les commissaires passent en revue les recommandations qu'ils ont faites et les résultats obtenus. C'est ainsi qu'on y apprend que, de façon générale, le ministère des Affaires culturelles, M. Denis Hardy, écoute peu la commission, puisque beaucoup de conseils demeurent sans écho.

Quoi qu'il en soit, pour la région couverte par "Le Soleil", voici ce qui a préoccupé plus particulièrement cet organisme pour la dernière année: la reconnaissance du couvent de Saint-Ephrem et des outils de la forge Asselin, à l'île d'Orléans; le classement comme monument historique de la maison Amédée Gagnon, à Rivière-Ouelle, de la maison Laberge, à l'Ange-Gardien, de la maison Montcalm, à Québec, de la maison Poiras, à Saint-François de l'île d'Orléans, de la maison Lamontagne, à Rimouski, du manoir LeBouthillier de l'Anse-au-Griffon, à Gaspé-Est, et le calvaire de Portneuf. A cela s'ajoute le déclassement de la maison Simard, à Baie-Saint-Paul. Quelques cas ont été accueillis favorablement.

Plusieurs recommandations de la commission, qui existe depuis 1972, sont encore pendantes, quand elles n'ont pas tout simplement été écartées. Toujours pour la région du "Soleil", on peut citer le cas de l'île de l'Arsenal où le gouvernement provincial n'a pas encore éclairci sa juridiction; l'inventaire des emplacements archéologiques qui n'est pas encore fait car, à l'exception d'un seul (Nantagamiou) aucun de ces emplacements n'a été classé; la construction d'un mur de béton sur la plage de Percé après la recommandation de protéger ce site naturel; le classement de la maison du notaire Dubreuil, de la rue Sainte-Famille, à Québec, et celle de la maison Maizerets, à Saint-Pascal-Baylon.

Parmi les nouveautés que contient le rapport, on peut citer l'intervention souhaitée par la commission, de la part du gouvernement provincial, pour réglementer le domaine des affiches commerciales. Pour les commissaires, il est urgent de légiférer dans ce domaine, puisque les affiches peuvent détruire l'architecture d'un édifice, même s'il est protégé par la loi sur les biens culturels.

Les commissaires recommandent aussi la création d'un musée provincial de



Théâtre

Le Soleil, André Belle-Isle



Musique et poésie



Architecture

la paye, ça peut pas attendre

La Commission des accidents du travail de Québec vient d'effectuer une réforme administrative dont l'objectif est de verser le premier paiement d'indemnisation à l'accidenté du travail cinq jours ouvrables après réception de l'avis d'accident.

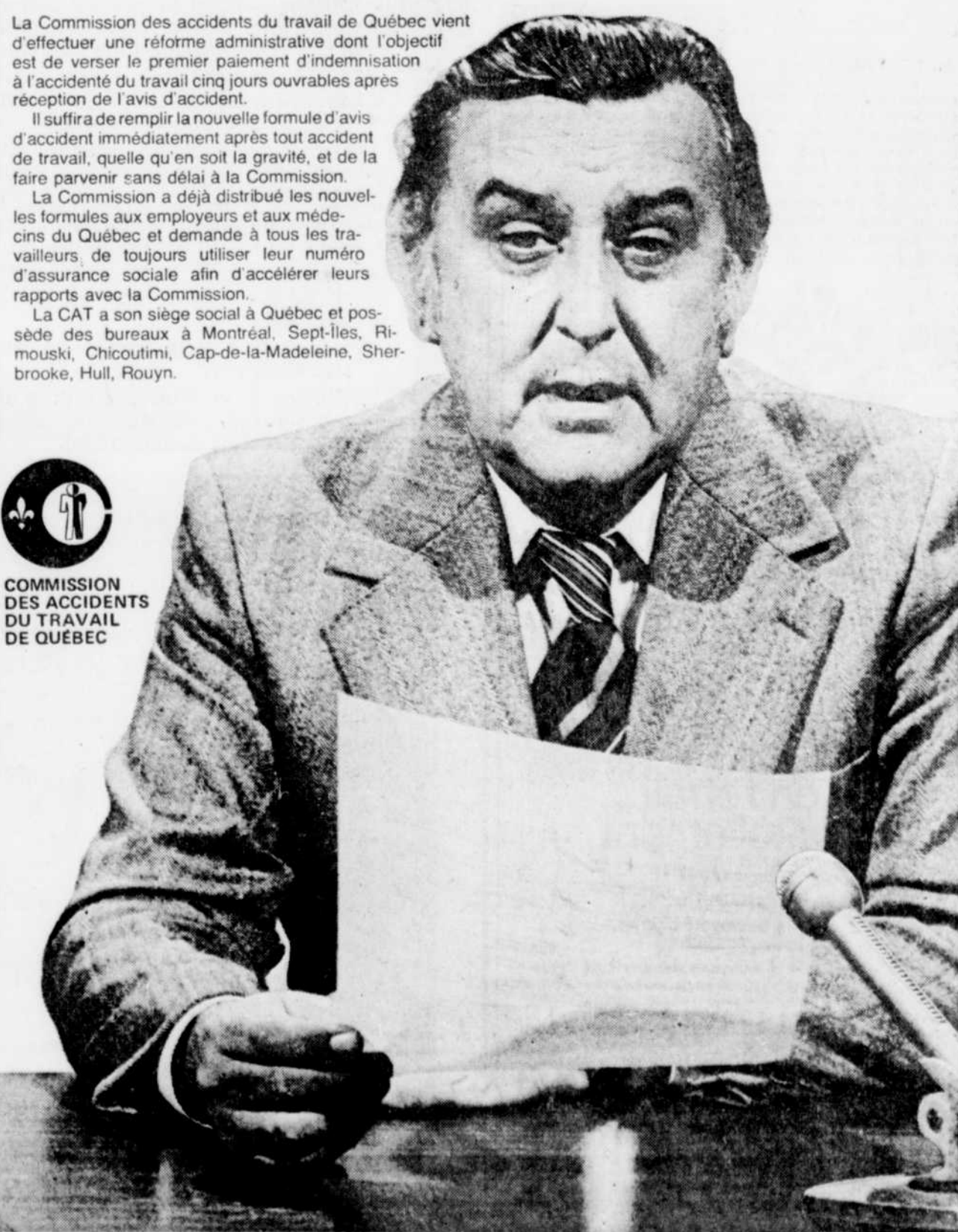
Il suffira de remplir la nouvelle formule d'avis d'accident immédiatement après tout accident de travail, quelle qu'en soit la gravité, et de la faire parvenir sans délai à la Commission.

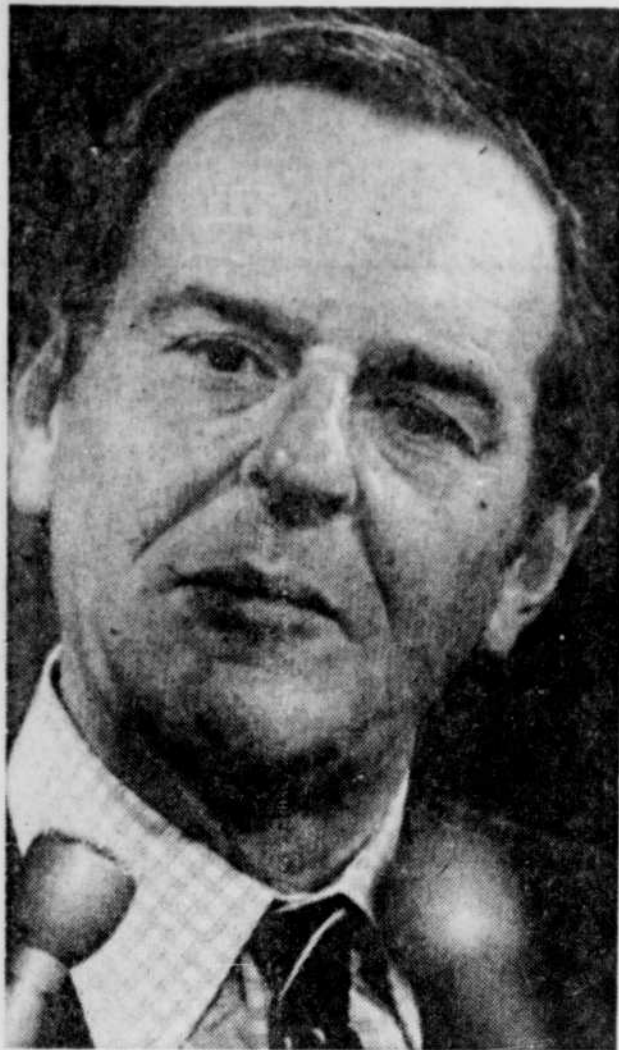
La Commission a déjà distribué les nouvelles formules aux employeurs et aux médecins du Québec et demande à tous les travailleurs, de toujours utiliser leur numéro d'assurance sociale afin d'accélérer leurs rapports avec la Commission.

La CAT a son siège social à Québec et possède des bureaux à Montréal, Sept-Îles, Rimouski, Chicoutimi, Cap-de-la-Madeleine, Sherbrooke, Hull, Rouyn.



COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DE QUÉBEC





Le ministre des Affaires urbaines Barnett Danson au moment où il annonçait de nouvelles subventions dans le domaine de l'habitation.

Ottawa tient une promesse électorale

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a tenu, hier, à confirmer l'une de ses promesses électorales, assurant la population qu'il versera une subvention de \$500 aux personnes achetant pour la première fois une maison neuve à coût modéré, et ce pour une période d'un an, commençant le 1er novembre 1974.

Le ministre d'Etat aux Affaires urbaines, M. Barnett Danson, a en effet annoncé à la Chambre des communes l'intention du gouvernement de présenter sous peu un projet de loi à cet égard, qui permettra dès son adoption le paiement rétroactif de la subvention par la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Faisant remarquer que l'aide fédérale ne s'appliquait pas aux maisons à prix élevé ni aux édifices non-résidentiels, le ministre a défini les logements à coût modéré comme étant ceux qui sont admissibles à une hypothèque à versement initial peu élevé en vertu de la Loi nationale sur l'habitation.

Le prix maximum pour les maisons admissibles à l'aide fédérale est ainsi fixé à \$31,500 pour l'ensemble du pays, compte tenu toutefois de certains ajustements régionaux.

A Toronto et Vancouver, par exemple, la limite est fixée à \$44,915, à Ottawa, à \$41,580, sur la Côte Nord, à \$38,247, et à Hull, à \$34,914.

M. Danson a fait remarquer en outre que les spéculateurs ne pourront pas profiter de la subvention, puisqu'elle ne sera destinée qu'aux nouveaux propriétaires qui ont effectivement occupé une maison neuve, qui doit être également leur résidence principale.

Le gouvernement prévoit déboursier quelque \$2 millions en 1974 et quelque \$28 millions en 1975 dans le cadre de ce programme.

Réactions

Quoique l'opposition ait harcelé le gouvernement de façon constante depuis l'ouverture de la session pour qu'il donne suite à sa promesse électorale, l'initiative du ministre Danson n'a pas provoqué l'enthousiasme escompté.

Tout en se disant heureux que le gouvernement donne enfin suite à sa promesse, le conservateur albertain Edlon Woolliams s'est montré très réticent face aux affirmations du ministre voulant que cette mesure contribue à augmenter le nombre des mises en chantier, qui ont subi cette année une baisse de quelque 25 pour cent par rapport à l'an dernier.

M. Woolliams est d'autre part revenu à la charge pour réclamer l'abolition de la taxe de vente fédérale sur les matériaux de construction, mesure qui, selon lui, aurait des résultats beaucoup plus efficaces sur l'accroissement des logements au pays.

Pour le néo-démocrate John Gilbert, cette subvention du gouvernement aura l'effet "d'une noix donnée à un éléphant qui se meurt de faim".

Il faudrait, a-t-il proposé, abaisser les taux d'intérêt élaborer une véritable politique de rassemblement de terrains pour fins résidentielles, si l'on veut vraiment augmenter le nombre des logements.

C'est toutefois le chef du Crédit social, M. Réal Caouette, qui a critiqué le plus violemment l'intention du gouvernement.

"Le gouvernement continue de rire à la face de l'ouvrier et à la face du peuple canadien, puisqu'il n'y a pas 2,000 personnes qui se prévaudront de ce projet à travers le Canada", a-t-il dit.

M. Caouette a soutenu par ailleurs que si le gouvernement était vraiment logique avec lui-même, il devrait commencer par

abolir la taxe de vente sur les matériaux de construction et par baisser les taux d'intérêt à cinq pour cent.

De Banné

Exprimant certaines réserves sur la subvention à l'habitation annoncée par le gouvernement fédéral, le député libéral de Matane, M. Pierre De Bané, a reconnu hier que cette mesure pouvait être "injuste".

M. De Bané a expliqué à la presse qu'en raison du nombre de restrictions imposées au paiement du subside de \$500, un grand nombre de citoyens seraient privés de l'aide fédérale à laquelle ils auraient normalement droit.

Le fait que seules les personnes ayant acheté pour la première fois une maison neuve à un prix relativement bas et ce, à partir uniquement du 1er

novembre 1974, confère, selon M. De Bané, un certain caractère de discrimination à la loi.

"Ainsi ceux qui ont acheté une maison il y a deux mois ne pourraient pas bénéficier de l'aide fédérale", a-t-il indiqué.

Cette initiative du gouvernement fait suite à une promesse formulée par le premier ministre Trudeau, en juin dernier, au cours de la campagne électorale.

ROBERTE LA FORCE

opticien d'ordonnances

CENTRE MÉDICAL ST-VALLIER
683-1981

GALERIES CANADIENNE
667-2911

SEARS, GALERIES CHAGNON
833-4711

PLACE FLEUR DE LYS
525-4771

SEARS, PLACE LAURIER
658-3460

MAIL ST-ROCH
529-3317

VILLAGE NORMAND, PLACE LAURIER
658-4753

Administration: Parc Samuel Holland, 687-2975

Plus d'argent aux jeunes agriculteurs

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Agriculture, M. Eugene Whelan, a déposé hier aux Communes un projet de loi destiné particulièrement à accroître l'assistance financière aux jeunes désireux de s'adonner à l'agriculture.

Le projet de loi, qui a passé l'étape de la première lecture, permettra notamment à la Société du crédit agricole de disposer d'une somme supplémentaire de \$850 millions, qu'elle pourra consentir sous forme de prêts aux agriculteurs.

Afin de répondre aux besoins accrus en capital requis pour l'aménagement d'une ferme, le projet de loi prévoit un relèvement de \$100,000 à \$150,000 de la limite des prêts ac-

cordés aux personnes, de moins de 35 ans.

Les jeunes pourront également répartir sur cinq ans la période de leur établissement sur une ferme, de même qu'il leur sera permis d'affecter leurs revenus tirés de travaux non-agricoles à l'aménagement de leur ferme.

Les personnes de moins de 35 ans ayant une bonne expérience en agriculture pourront de plus bénéficier de prêts sur capital limité, ce qui abaissera le montant du paiement comptant.

Dans les cas où la capacité de remboursement ne fait pas de doute, la Société de crédit agricole pourra prêter jusqu'à 90 pour cent de la valeur productive du fonds de terre, du

bétail et du matériel de ferme aux jeunes agriculteurs de moins de 35 ans.

Il est à noter qu'à l'heure actuelle, seuls les jeunes agriculteurs dont l'efficacité dépasse la moyenne ont droit à cet avantage.

La Société du crédit agricole pourra enfin prêter aux agriculteurs dont le financement partiel à long terme est déjà garanti par des hypothèques à conditions avantageuses.

LA JEUNE CHAMBRE DE LORETTEVILLE - CONFÉRENCIER



M. ROGER BOUCHER

Directeur de la Protection Civile, Région Administrative no 3 - Québec, sera le conférencier du déjeuner-causerie qui aura lieu dimanche le 3 novembre 1974 à compter de 10h a.m., à l'hôtel Loretteville, 103 rue Racine, Loretteville.

Sujet: LA PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC ET LES MESURES D'URGENCE AU NIVEAU MUNICIPAL. (Présentation d'un film).

Pour informations: FERNAND POIRIER, vice-président exécutif, 842-0119 ou 687-3710. Entrée libre (ANN).

Air Canada conclut un accord de principe

MONTREAL (après PC) — La société Air Canada et ses quelque 1,500 pilotes, membres de l'Association canadienne des pilotes de ligne, ont annoncé hier qu'ils s'étaient mis d'accord en principe, sur les principaux éléments d'une nouvelle convention collective de travail et que la grève pourrait ainsi être évitée.

Un communiqué émis conjointement indique que les détails du contrat ne seront rendus publics qu'après ratification par les pilotes.

Les deux parties ont refusé d'en dire davantage pour le moment.

L'association avait annoncé, lundi dernier, que les pilotes avaient voté dans une proportion de 91 pour cent en faveur de la grève pour appuyer leurs revendications.

Les pilotes avaient précédemment rejeté une offre du conciliateur proposant un nouveau contrat de 18 mois avec une augmentation de salaire de 10 pour cent rétroactive au 2 juin dernier et une autre de 6 pour cent à compter du 1er avril 1975.

Les salaires des pilotes, selon les termes de l'ancien contrat, variaient entre \$9,000 et \$15,000 par année.

ÉLECTEURS DE SILLERY

HEURES DE VOTATION: de 9 heures à 18 heures

QUARTIERS

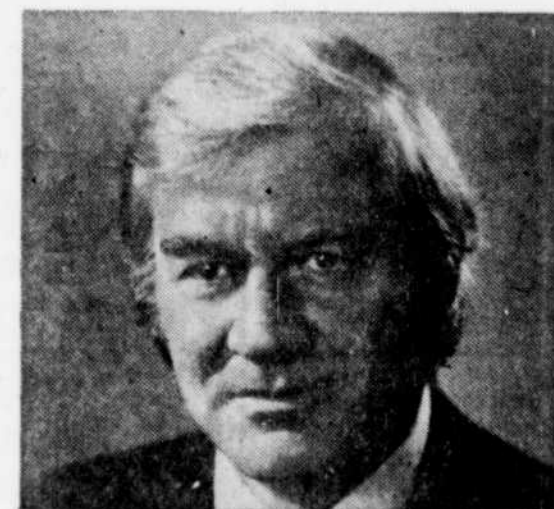
- No-1
- No-2
- No-3
- No-4
- No-5
- No-6

ENDROITS DE VOTATION

- ÉCOLE ST-CHARLES GARNIER
- ÉCOLE ST-CHARLES GARNIER
- HÔTEL DE VILLE
- HÔTEL DE VILLE
- ÉCOLE DU BUISSON
- ÉCOLE MARIE VICTORIN

CANDIDATS DE L'ÉQUIPE

- GILLES TRÉPANIER
- ANDRÉ BRETON
- JOHN E. SLEETH
- ANTONIO CARON
- YVES GIGUÈRE
- RAYMOND QUIRION



CHARLES H. BLAIS
CANDIDAT À LA MAIRIE

un vote pour l'équipe est un vote ASSURÉ contre la fusion

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS: COMITÉ DE L'ÉQUIPE — 681-9651

Dimanche le 3 nov.

- Jeunes de 18 ans, et plus
- PROPRIÉTAIRES
- LOCATAIRES

Votez l'équipe Charles H. Blais

vacances voyages

Page publicitaire

Un retour aux sources dans l'Amérique primitive

La chasse aux dinosaures est ouverte à longueur d'année et accessible à tous les touristes qui traversent les États-Unis.

Aucune loi de nombre ne limite leur tableau de chasse, naturellement: ces énormes bêtes ont disparu depuis près de 70 millions d'années. Aussi, les seuls trophées de chasse obtenus par les touristes sont des expériences inusitées qui racontent un obscur et lointain passé.

Des parcs de statues de dinosaures, des expositions de squelettes de mam-mouths, des étalages de fossiles, des forêts pétrifiées et des fouilles archéologiques ouvrent la porte à l'exploration d'un monde où pullulent d'immenses reptiles dont l'origine remonte à plus de 200 millions d'années.



Ce gentil petit animal de vingt-deux pieds de hauteur est un "tyrannosaure" reconstitué grandeur nature. Il est en exposition dans la majorité des parcs archéologiques des États-Unis. (Photo: Office du Tourisme des États-Unis)

L'apparition de l'homme en Amérique, il y a quelque 20.000 ans ou plus, se retrace par de nombreux dessins rupestres, par des grottes servant d'habitation, par des tumulus mystérieux, des armes et des outils primitifs en exposition, ainsi que par des ossements humains exhumés.

Il y a de plus en plus de destinations populaires pour le touriste, qui n'a d'autres prérequis scientifiques que son goût pour cette aventure unique. Des facilités de transport extraordinairement confortables sont offertes à ces chasseurs de dinosaures du 20e siècle pour leur safari vers les sources de la nature. En effet, la plupart des plus importantes attractions archéologiques sont régulièrement desservies par des services d'autobus commerciaux et par des systèmes de tours organisés.

Aux États-Unis, on trouve quelques-uns des plus importants thèmes d'attraction préhistorique au monde. Un voyage aux États-Unis, dans une machine à remonter le temps, peut comporter des expériences enrichissantes telles que:

— Surveiller, sur place, le travail de recherche archéologique en cours, lors d'une inspection d'un piège qui causa la mort d'un animal préhistorique.

— Jeter un coup d'œil sur les créatures du passé représentées grandeur nature et similaires.

— Moulter, en plâtre, votre propre empreinte d'une patte d'un énorme dinosaure au cours d'une visite d'un parc de dinosaures.

— Comprendre la vie de l'homme des cavernes, luttant pour sa survie et celle des siens contre les éléments et les bêtes féroces, en se servant d'armes et d'outils primitifs.

— Apprendre l'histoire de l'homme, en étudiant des ossements à un musée construit avec des fossiles encastrés dans les murs, où ils peuvent être facilement observés.

— Collectionner des fossiles lors d'un tour organisé qui, conduit par des archéologues, mène à des falaises abruptes et qui explore des régions minières.

Ajuster les pièces du casse-tête préhistorique demande un effort d'imagination et d'intelligence aux touristes, mais c'est un passe-temps éducatif et une expérience touristique originale. On peut facilement commencer à assembler les pièces de ce casse-tête en visitant les parcs archéologiques des États du nord-est des États-Unis.

L'Etat de New York

L'Etat de New York, donc tout près de chez nous, possède d'intéressants sites archéologiques que vous devez visiter. Saratoga Springs, au nord d'Albany, vous offre, en exposition, un magnifique jardin pétrifié. Un autre site, situé près de Richfield Springs, à mi-chemin entre Albany et Syracuse, présente des arbres pétrifiés et des fossiles d'animaux. Les visiteurs peuvent même creuser pour trouver leur propre fossile et le rapporter en souvenir.

Aux Massachusetts

Les dinosaures rôdèrent dans la vallée de la rivière Connecticut: on en a des preuves évidentes quand on étudie leurs traces imprimées dans le roc à South Adley et à Granby, au Massachusetts. Le Granby Dinosaur Museum montre des empreintes de serpents préhistoriques de la grosseur d'un oiseau et appelés Minimus, ainsi que celles d'un ser-

pent non-identifié, qui mesurait au moins 30 pieds de longueur de la tête à la queue.

Dinosaur State Park

En creusant les excavations d'un édifice à Rocky Hill, près de Hartford, les ouvriers découvrirent de larges empreintes laissées par des dinosaures. Comme les empreintes découvertes au nord du Massachusetts, celles-ci prouvent que de gigantesques animaux vécurent il y a très longtemps dans la vallée de la rivière Connecticut.

Le Dinosaur State Park est situé à l'emplacement même de cette découverte. Ici, le visiteur peut faire une forme en plâtre de la trace de cet animal. C'est une expérience unique dans le domaine des re-

cherches personnelles en archéologie.

Maryland Academy of Science

La Maryland Academy of Science, à Baltimore, organise des tournées de recherche de fossiles, supervisées par des archéologues qui invitent les visiteurs, même s'ils ne sont pas d'un esprit scientifique. La visite d'une journée, en autobus, conduit aux principaux sites archéologiques, comme le Calvert Cliffs Paleontological Site, sur la rive ouest de la baie Chesapeake, au Maryland, ainsi que la région des mines de charbon à Ashland, en Pennsylvanie. Le départ se fait au musée de Baltimore et l'on prend aussi des passagers dans la région de Washington, D.C.

L'érosion sur le rivage de Calvert Cliffs, causée par les vents et les marées, apporte des fossiles de terre et de mer en abondance. On ne peut entrer à Calvert Cliffs qu'avec les tours organisés, parce que c'est une propriété privée. On peut rapporter des fossiles du rivage, mais on ne peut en prendre des falaises parce que les recherches archéologiques n'y sont pas encore terminées.

A Ashland, en Pennsylvanie, on

vous promet une excursion en vieille locomotive à vapeur ainsi qu'une visite à la mine de charbon. On y trouve à profusion des fossiles vieux de plus de 300 millions d'années.

La neige, la glace et le froid intense prirent au piège mortel beaucoup d'animaux préhistoriques à Big Bone Lick, au sud de la ville de Covington, au Kentucky. Des millions d'années plus tard, cette mine de fossiles devint une des principales découvertes ar-

chéologiques des États-Unis.

Dans l'espoir de trouver leur nourriture, ces gros animaux se groupèrent et finalement s'embourbèrent dans une marche de la mort. Des ossements de plus d'une centaine de mastodontes furent trouvés ici, et sont exposés dans plusieurs musées du monde. Le Big Bone Lick State Park garde, aujourd'hui, le souvenir de cette tragédie préhistorique.

(Suite à la page 14)

LA COMPETENCE

On s'y connaît en matière de voyages!

Voyages Carrier inc.

L'agence de voyages compétente,
no 1 sur la rive sud!
91, RUE ST-GEORGES, LEVIS - 833-4455

MIAMI BEACH

1 semaine à partir de \$179⁰⁰

Sans soucis incluant billet d'avion, hôtel et transfert. Hébergnez-vous de réserver dès aujourd'hui pour votre prochain voyage d'automne.

VOYAGES Laurier INC.
EDIFICE PAQUET - PLACE LAURIER

FACE AU STATIONNEMENT GRATUIT ET COUVERT 659-1330

Skylark

ILES CANARIES

LE RENDEZ-VOUS DU SOLEIL!

TROIS DEPARTS EN GROUPE:

Du 22 déc. au 5 janvier
Du 9 février au 23 février
Du 23 mars au 6 avril

Le prix comprend: le transport aller/retour en avion de Montréal, les transferts, le logement en appartement double avec bain, salon et cuisinette, petit déjeuner complet et les services d'un de nos experts qui accompagne le groupe.

Supplément optionnel pour visite à Lisbonne: \$20.00 (DÉPART DE NOËL SEULEMENT)

VOYAGES JEAN JUAN

1011, Route de l'Église, Edifice Dupa, Ste-Foy
C.P. 9614 - Tél.: 663-7264

La Voyagerie

Ouvert le soir jusqu'à 6h. Les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h. Les samedis de 10h à 4h.

tours-évasion: 8 JOURS/EUROPE

Amsterdam ou Amsterdam et Londres ou Amsterdam et Paris. Incluant avion, transfert, hôtels, petits déjeuners et différents repas. Départs tous les vendredis.

A partir de: \$418

tours-spectacles: AMSTERDAM PARIS LONDRES

2 semaines. Avion, hôtels, petits déjeuners, 3 réceptions, 4 spectacles. Départs tous les jeudis. A partir de: \$531

DESTINATION-SOLEIL

EVITEZ LES DÉCEPTIONS, RESERVEZ TOT!

DEPARTS POUR MIAMI TOUTES LES SEMAINES

Avion, transferts, hôtel et petits déjeuners.

1 SEMAINE à partir de: \$259

2 SEMAINES à partir de: \$339

MEXIQUE

Mosaïque mexicaine

7 jours de visite à Mexico, San José Purua, Ixtapalan, Taxco et 7 jours à Acapulco. Départs tous les samedis. Transport, hôtels, visites, plusieurs repas. A compter de \$567

Acapulco

2 semaines. Départs tous les vendredis. Transport, hôtel, petits déjeuners. A compter de \$380

(Tours Mont-Royal)

CUBA

Départs: 15 nov. et tous les jeudis à compter du 2 jan., incluant transport, hôtels, 3 repas par jour, bière et vin aux repas. 1 semaine, à compter de \$339

PEROU BRESIL ARGENTINE

17 jours. Avion, transferts, hôtels de luxe. (Aéromar) \$859

CROISIÈRES AUX ANTILLES

A BORD DU S.S. OCEANIC

Départs de New York les 30 nov. (13 jours), 21 déc. (13 jours), 26 janv. (13 jours), 25 fév. (13 jours), 8 fév. (16 jours), 10 mars (11 jours).

A partir de: \$635

1 SEM. CROISIÈRE AUX ANTILLES 1 SEM. SEJOUR A LA MARTINIQUE

Incluant avion aller-retour Montréal-Martinique croisière sur le MS Dalmatia (Curaçao, La Guaira, Trinidad, La Barbade, La Guadeloupe) et séjour en demi-pension à l'hôtel (Martinique). Départs tous les samedis, à compter du 4 janv.

A partir de: \$693

JAMAÏQUE

Incluant avion, hôtels, transferts, 2 repas par jour. Départs tous les dimanches.

1 semaine: \$375

2 semaines: \$645

DE SOLEIL EN SOLEIL

NOUS TÉLÉPHONER C'EST DÉJÀ VOYAGER

628-2020

NOËL AU SÉNÉGAL

21 déc.
au 4 janv.

\$755

incluant: avion, transferts, hôtel, 2 repas par jour. (Air France/Mat)

NOËL EN COLOMBIE

22 déc.
au 5 janv.

\$847

hôtel-appartement avec cuisinette, incluant: avion, transferts, appartement, petits déjeuners, réveillons de Noël et du Jour de l'An. (Avianca/Aviatours)

ESPAGNE COSTA DEL SOL

Hôtel-appartements
Tamarindos

2 sem. \$496

3 sem. \$479

6 sem. \$549

incluant: avion, transferts, logement, nourriture (mollage illimité), servante pendant tout le séjour. (Air France/Mat)

VILLAS EN JAMAÏQUE

\$647

2 semaines
base 4 personnes

incluant: avion, transferts, logement, voiture (mollage illimité), servante pendant tout le séjour. (Air France/Mat)

HAWAÏ WAIKIKI

2 semaines

\$529

de Montréal

\$537

de Québec

Départ
chaque jour

(Air Canada/Sito)

NOTRE SÉLECTION VERS LE SUD

1 sem. 2 sem.

Miami \$218. \$245.

Bahamas \$218. \$250.

Jamaïque \$275. \$318.

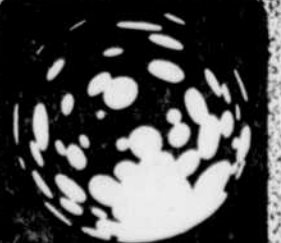
Naili \$288. \$360.

Cuba \$325. \$390.

Barbade \$295. \$360.

Départ
chaque semaine

(Sunflight)



PROFITEZ DE LA TERRE

4765, 1^{re} AVENUE

QUÉBEC G 1H 2T3

Tél. (418) 628-2020

IATA

LUNDI MATIN 10H00 - A TELE 4 - REGARDEZ NOTRE EMISSION SUR LA COLOMBIE - LUNDI MATIN 10H00 - A TELE 4

vacances voyages

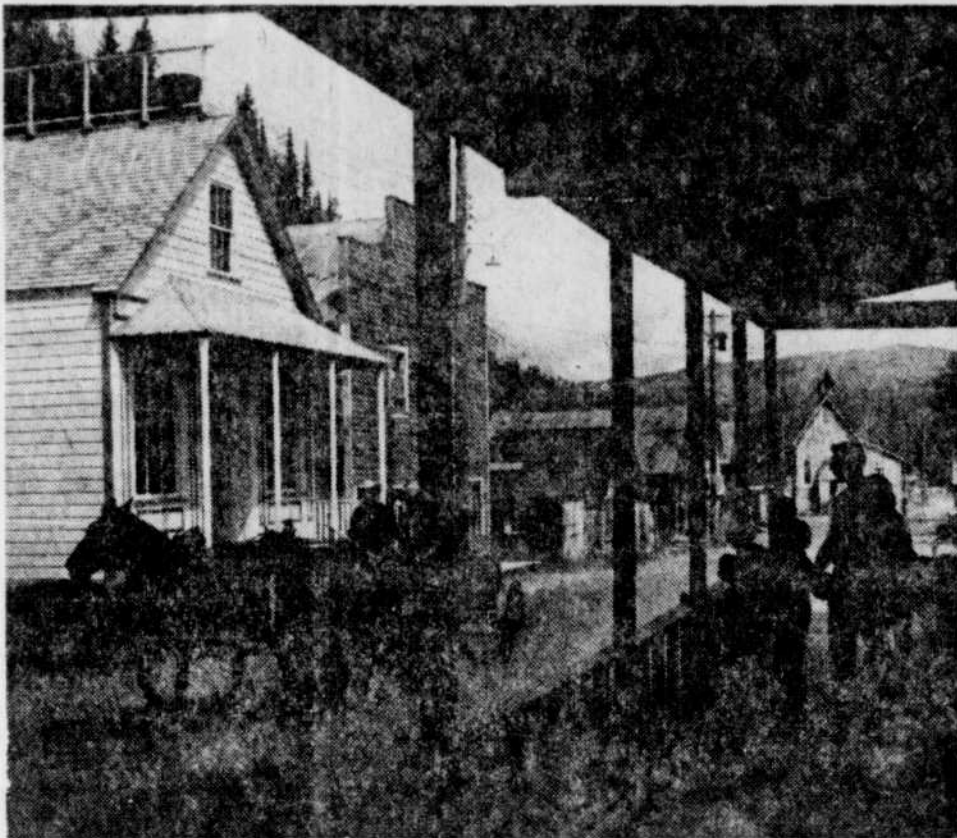
Page publicitaire

La reconstitution d'un village du 19e siècle est une attraction en Colombie-Britannique

Les automobilistes canadiens qui entrent en Colombie-Britannique par le col Rogers savent fort bien à quel moment ils arrivent dans le pays de vacances qui entoure Revelstoke, car l'abondance d'attractions touristiques, publiques et privées, créées par l'homme rivalisent presque en splendeur avec les beautés de la nature: les montagnes Selkirk et Monashee, le fleuve Columbia et la rivière Illecillewaet.

La route no 1 de la C.B. offre tant et tant d'attractions et d'installations sur une distance de quarante milles à l'ouest de Revelstoke que l'on a surnommé ce tronçon de route "The Strip". Quand il voyage vers l'ouest depuis Revelstoke, l'automobiliste aperçoit successivement le phénomène d'une forêt de fantômes appelée "Les bois sinistres", la reconstitution d'un village alpin du 19e siècle à Three Valley Gap, une combinaison de parc d'amusement pour enfants et de terrain de camping connue sous le nom de "La vallée du Paradis", une forêt féerique appelée "La forêt enchantée" et "La capitale des cabanes à chaloupes du Canada" à Sicomous sur le lac Shuswap.

Three Valley Gap est peut-être l'exemple le plus frappant des installations de qualité que le voyageur trouve dans la région de Revelstoke. Collection impressionnante d'une trentaine de vieux bâtiments authentiques et de milliers d'objets anciens venant de tous les coins de l'ouest canadien, Three Valley Gap a été reconstitué avec



La reconstitution assez fidèle d'un village du 19e siècle, en Colombie-Britannique, est une attraction touristique très populaire dans cette province.

(Photo: Office du Tourisme du Gouvernement canadien)

un souci minutieux du détail.

A l'encontre des projets du gouvernement de la Colombie-Britannique comme Barkerville, Ft. Steele et Port Langley, à peu près rien de Three Valley Gap ne se trouvait à cet endroit dans les temps anciens — bien qu'il y eut tout près un établissement connu sous le nom de Three Valley jusqu'aux environs du tournant du siècle.

Le créateur, Gordon Bell, âgé de 39 ans, délaissa une entreprise de construction fructueuse dans les Prairies pour revenir à Revelstoke, pays de son enfance, et réaliser le rêve de sa vie.

L'emplacement, premier objet de la collection, allait à la perfection. Blotti dans les monts Monashee, à une douzai-

ne de milles à l'ouest de Revelstoke, le lac de Three Valleys est tout au creux du col de l'Aigle. La découverte de ce col, par un arpenteur du gouvernement, Walter Moberley, un jour historique du mois d'août 1865, rendit possible le parachèvement du chemin de fer transcontinental du Cana-

dien Pacifique, qui devait "soudier" la nation canadienne. Le dernier crampon fut enfoncé à Craigellachie, tout juste à quelques milles plus à l'ouest.

Une fois l'emplacement choisi pour la collection historique, il fallait choisir les bâtiments.

Gordon Bell et sa femme Ethel parcoururent la majeure partie de la Colombie-Britannique à la recherche de bâtiments en bois rond et en charpente, reliques d'une époque révolue.

Gordon raconte cela comme une chose toute simple. "Avant de démolir, nous numérotions tous les composants, puis nous les transportions par camion jusqu'à Three Valley Gap où nous les assemblions de nouveau suivant l'ordre des numéros, brique par brique, planche par planche."

Les recherches commencèrent en 1964. Aujourd'hui, dix

ans plus tard seulement, Three Valley Gap est presque un village complet. On y voit une grande demeure en bois rond, transportée du sud de Revelstoke; une prison et un bureau de shérif qui avaient été construits bien avant le tournant du siècle; une cabane de trappeur venant du pays des trappeurs aux profondeurs des montagnes du sud; une vieille école en bois rond; un grand bâtiment également en bois rond, qui avait servi de relais à mi-chemin de l'ancienne Big Bend Trail menant aux terrains aurifères du nord; et une église de 82 ans (ancienne par rapport à la C.B.) qui maintenant a été démenagée deux fois.

Un ou deux bâtiments seulement ne sont pas authentiques — mais Gordon a tout

fait pour qu'ils en aient l'apparence. Délaissant les techniques du 20e siècle qui l'avaient conduit au succès comme bâtisseur de maisons pour des gens du 20e siècle, il revint aux méthodes de construction des pionniers, comme l'équarrissage des billes à la main, pour créer des bâtiments dont il ne pouvait pas trouver l'original.

L'un d'eux est le "Golden Wheel Saloon", réplique d'un établissement historique de French Creek — autre emplacement de la Big Bend Trail. L'intérieur du Golden Wheel est rempli d'objets anciens — roues de diligence comme plafonniers, horloge grand-père, crachoirs en cuivre jaune, sans parler du bar massif tout agrémenté de sculptures que les Bell ont trouvé

dans un ancien saloon à Swift Current, Saskatchewan.

Les "commodités" de la populaire ville-fantôme comprennent en outre un bureau pour l'expédition de marchandises, un salon de barbier, un magasin général, ainsi que des boutiques de charpentier, de sellier et de forgeron, tout cela bien pourvu de meubles et d'équipement comme dans le bon vieux temps. En somme, chaque bâtiment est un musée en soi; les armes qui se trouvent dans le bureau du shérif, de même que les instruments de la boutique de barbier constituent des collections complètes et d'une valeur appréciable.

"Les Prairies sont une région merveilleuse pour la chasse aux antiquités", rap-

(Suite à la page 14)

L'AUTOBUS SOLEIL ROUGE

MIAMI BEACH "AUX FETES"	CARNIVAL DE LA NOUVELLE ORLÉANS MIAMI BEACH	MIAMI BEACH	TOURNEE DE LA FLORIDE CROISIÈRE AUX BAHAMAS	TOURNEE DE LA FLORIDE	MIAMI BEACH PAR AVION
21 déc. ou 5 janvier	25 janvier ou 15 février ou 7 février ou 28 février	22 jours Départs: 22 février, 1er mars et 8 mars 16 jours Départ le 22 mars	du 1er au 22 mars	du 23 nov. au 8 déc.	24 fév. ou 10 mars 10 mars ou 24 mars

Comprend: transport, hôtel, guide et attractions indiquées au programme.

VOYAGES PARADIS 623-5291

235, 616 RUE EST, CHARLEBOURG, Q.C. H3B 1G9
QUÉBEC 616 168

les 14 soleils, ça réchauffe le Québécois!



Si vous commencez à avoir la peau blême, venez donc vous faire bronzer aux 14 soleils d'Air Canada!

Vous allez y rencontrer des amis et vivre des expériences inoubliables. Choisissez une destination, un programme de vacances à votre goût et venez nous rejoindre par le prochain avion.

Appartements "pas d problème" à la Barbade (17 44C 15L 180R) Les appartements Golden View et Golden Palm au Sunset Crest Resort, c'est de la quiétude en location, la facilité, la vie de pacha. Sunset Crest Resort, c'est un grand village privé qui met tout à votre portée, depuis ses magasins, ses services de transport, de location de voiture, d'entretien, de garde, de cuisiniers et ceux d'un représentant 14 soleils, jusqu'aux installations sportives les plus recherchées. Demandez à votre ami l'agent de voyage ou à Air Canada le dépliant La Barbade, les appartements "pas d problème". Avantages: - transferts entre l'aéroport et les appartements; - appartement climatisé, comprenant salle de séjour, chambre, cuisine, salle de bains et balcon ou terrasse; - entretien ménager quotidien; - service d'autobus des appartements Golden View à la plage; - réception d'accueil au rhum; - services d'un représentant 14 soleils sur place; - sac de plage. 2 semaines (2 pers. par app.) de \$197 (US) à \$337 (US) par personne.	La Jamaïque — Ocho Rios Spécial Boonoonoonos (17 44C 15L 166) Qu'est-ce donc que ce Boonoonoonos? C'est un régal jamaïcain, spécialement appréte pour les adeptes des 14 soleils, une promenade romantique en bateau, suivie d'une fête jamaïcaine somptueuse avec cuisine, boissons et spectacle du pays. C'est aussi une réception au rhum, c'est une bouteille souvenir de Tia Maria; c'est un coupon vous donnant droit à un repas gratuit aux alentours, des escomptes dans les magasins et à des clubs de golf, en plus du confort et du chaleureux accueil des deux hôtels qui vous l'offrent: le Tower Isle et le Shaw Park Beach. L'hôtel Tower Isle, c'est un domaine qui s'étend sur des acres de jardins en bordure de l'océan. L'hôtel Shaw Park Beach, c'est un coin de paradis pour ceux qui sont à la recherche de tranquillité, de calme et de repos. Avantages: - chambre climatisée, salle de bains; - petit déjeuner et dîner tous les jours; - sac de plage; - transferts entre l'aéroport et l'hôtel. 2 semaines (2 pers. par chambre) de \$519 (US) par personne.	La Martinique — Meridien (17 44C 15L 206) Hôtel de luxe (quatre étoiles), le Meridien n'a rien négligé pour faire de son site, la baie de Fort-de-France, une île sur une île. Plage de sable blanc, marina, ski nautique, voile, plongée et pêche sous-marines, piscine, tennis, golf, tout cela à votre portée, sur le terrain de l'hôtel. Avantages: - chambre climatisée, lits jumeaux, salle de bains et balcon; - petit déjeuner et dîner tous les jours; - sac de plage; - transferts entre l'aéroport et l'hôtel. 2 semaines (2 pers. par chambre) de \$551 (US) par personne.
Les Bahamas — Nassau Holiday Inn (17 44C 15L 112) A deux pas du Casino s'élève le majestueux Holiday Inn. Ses chambres climatisées et pourvues de confort moderne, ouvrent toutes sur un balcon privé surplombant l'océan. Avantages: - chambre climatisée, 2 lits doubles et salle de bains; - tennis; - sac de plage; - transferts entre l'aéroport et l'hôtel. 2 semaines (2 pers. par chambre) de \$306 (US) par personne.		

Tarif aérien non compris Les tarifs indiqués sont en vigueur du 15 décembre 1974 au 15 avril 1975.

Veillez, s'il-vous-plait, me faire parvenir:

☐ le "Guide-vacances 14 soleils/lies" (M-7521F)

☐ le dépliant La Barbade, les appartements "pas d problème" (M-7529F)

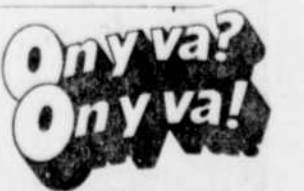
Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Code postal _____

_____ est mon agent de voyage.

Adressez à: le Guide-vacances 14 soleils, Air Canada, case postale 598, Montréal, Québec, H3C 2T7.



AIR CANADA



LA FÉDÉRATION D'ÂGE D'OR DU QUÉBEC VOYAGE HIVER '75 ESPAGNE

Torremolinos et Fuengirola 2 personnes par studio

Durée 30 jours **\$424.00** par pers. Départ toutes les semaines, le mardi à partir du 7 janvier jusqu'au dernier

44 jours **\$459.00** par pers. départ le 6 mai.

PORTUGAL ALGARVE

Portimao 2 personnes par appartement

Durée 29 jours **\$444.00** par pers. Départ toutes les semaines à partir du 23 janvier 1er départ jusqu'au 27 mars dernier départ.

FLORIDE

St-Petersburg Chambre avec cuisinette 2 par chambre

Durée 14 jours **\$380.00** par pers. Départ 16 janvier, 12 février, 11 mars, 7 avril

28 jours **\$558.00** par pers. 18 novembre, 11 janvier, 12 février, 11 mars, 7 avril.

55 jours **\$919.00** par pers. 16 janvier, 12 février.

82 jours **\$1239.00** par pers. 16 janvier.

• Ces prix comprennent: transport aérien, transfert, taxe et animateur sur place.

• Pour plus amples renseignements et réservations communiquer avec votre représentant régional.

EST DU QUÉBEC
Roland Paré, 218 av. St-Ne, St-Denis, St-Roch, Québec, Tel. (418) 724-2074
Gérard Lefebvre, C.P. 216, Chandler, Québec, Tel. (418) 689-3554
Marie-Édith Tremblay, 821, rue Commerciale, Notre-Dame du Lac, Qué. Tel. (418) 899-0805

SAGUÉY LAC-ST-JEAN
Conseil de l'Age d'Or, Région Sagouéy-Lac-St-Jean, M. An-

NORD-OUEST QUÉBÉCOIS
Conseil de l'Age d'Or, Région Nord-Ouest, Québec, 415, Rue Jacques Thibault, 1, 1e Rue, app. 307, Noranda, Québec.

QUÉBEC
Conseil de l'Age d'Or, Région de Québec, 510, av. St-François, Québec, 2, Québec, Tel. (418) 329-6093

COTE-NORD
Secteur 1: M. Jean-Charles

BOUTIQUE Case Postale 74, Tadoussac, Qué. G0T 2A0
Secteur 2: M. Dominique Audet, 484, rue Jean-Tudel, Hébertville, Qué. Tel. 589-3327
Secteur 3: M. Gaspard Duguay, 699 Av. Joliette, Sagouéy, Qué. Tel. 962-9520

Nous invitons tous les membres de la Fédération de l'Age d'Or du Québec à venir à une projection filmée qui se tiendra, jeudi le 21 novembre à 20:00 h au Secrétariat des Syndicats Catholiques, 155 av. St-Joseph, Québec.

Cette projection sera suivie d'une période de questions.

Ces voyages sont préparés pour la Fédération de l'Age d'Or du Québec par **TOURISTORAMA Inc.**



vacances voyages

Page publicitaire

La FRANCE... si attachante

LA FRANCE

Tout le monde rêve de voir la France, la Ville Lumière, les régions de province, si différentes l'une de l'autre et toutes attachantes: côtes farouches de Bretagne, villes historiques de Normandie, plages ensoleillées de la Côte d'Azur.

Mais pour les Canadiens français le voyage de France revêt un sens beaucoup plus profond. Quand ils posent le pied sur le sol français, c'est un peu comme s'ils rentraient au pays; non pas de simples touristes, mais plutôt des pèlerins attentifs à retrouver les sources d'une personnalité collective, qui s'épanouit aujourd'hui dans la réalité nord-américaine.

Paris! Parfumeries et pâtisseries, terrasses des cafés et talons pressés des midinettes, Bois de Boulogne et boulevards encombrés, kiosques de la rive gauche, Paris, c'est tout ça et quoi encore!

Flânerie chez les libraires de la rive gauche...promenade au Luxembourg...soupe à l'oignon dans un bistrot typique...ombre de Toulouse-Lautrec dans les raidillons de Montmartre. Fatigué? Hélez un taxi, il y en a partout et le tarif est modéré.

Régions vinicoles. Que vous soyez connaisseur ou simple gourmet, les vins de France vous raviront. Louez une voiture et faites une tournée de vignobles. Au temps des vendanges, il faut voir cueillir les grappes généreuses et apprécier les mérites des grands crus à Périgieux, Angoulême, Cognac ou Dijon.

Mystérieuse Bretagne. Pays de légendes au charme un peu farouche... rochers battus par la mer... silhouette fantastique du Mont Saint-Michel s'élançant jusqu'à 500

pièdes au-dessus des vagues... stations huppées de Dinard... faïences et poteries de Quimper.

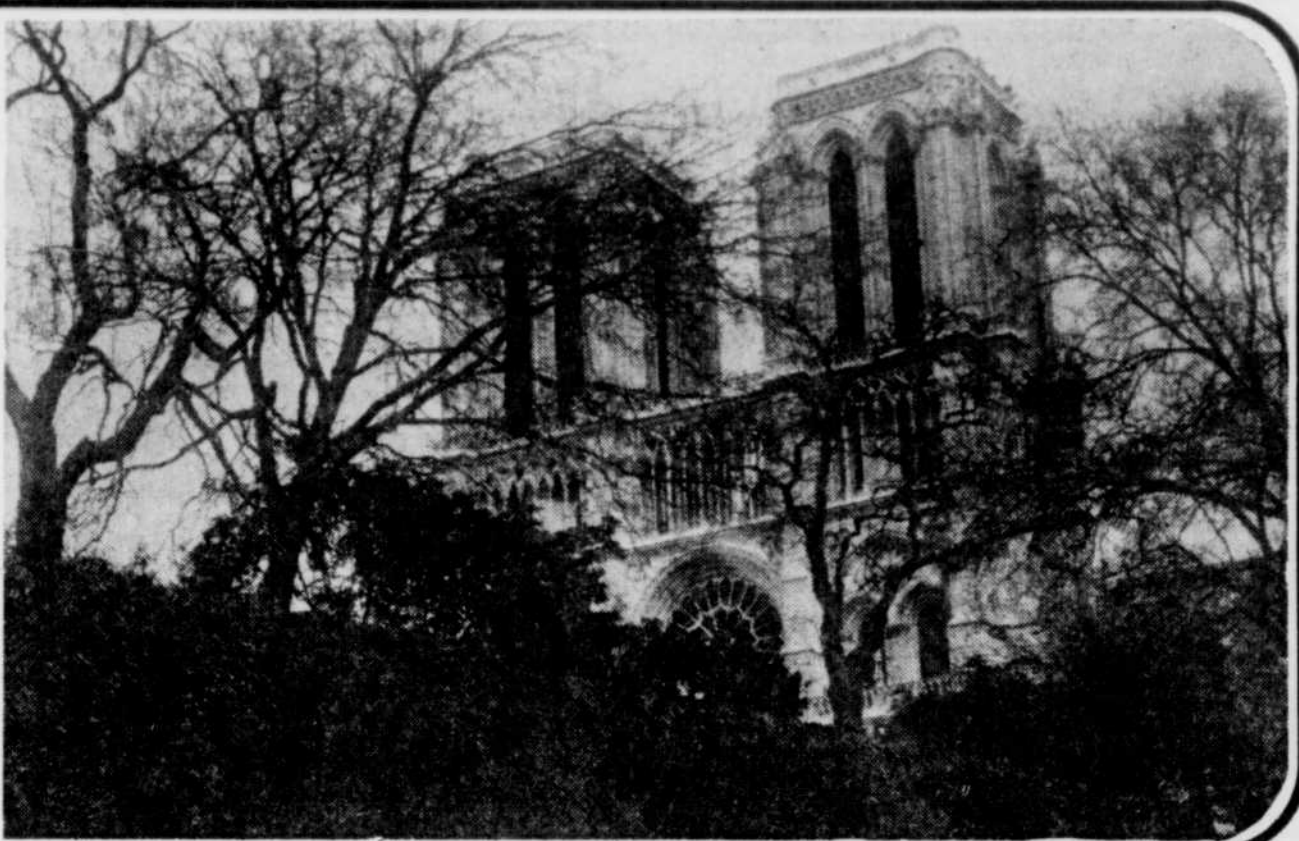
Historique Normandie. Les hommes font ce fertile coin de pays depuis plus de mille ans. Ne manquez pas de voir la fameuse tapisserie de Bayeux... de vous promener sur la Place du Vieux Marché à Rouen et sur les plages où débarquèrent les troupes alliées en 1944.

Côte d'Azur. La mer y est caressante et le ciel d'un bleu profond. Roulez le long du littoral et chaque tournant vous réservera des paysages grandioses... laissez-vous griser par le parfum des bougainvillées, des orangers et des mimosas... nagez dans l'eau tiède de la Méditerranée... passez la frontière pour tenter votre chance au casino de Monte-Carlo.

Logement. Possibilités pour toutes les bourses... hôtels de luxe, pensions économiques, charmantes auberges de province, châteaux historiques et anciens monastères transformés.

Cuisine. La France demeure toujours la métropole de la gastronomie, et les bistrots des quais comme les grands restaurants se font un point d'honneur de maintenir cette réputation. Et tout le monde sait que les vins français sont parmi les meilleurs du monde.

Emplettes. C'est un véritable plaisir que de faire des emplettes à Paris: robes exquises, parfums envoûtants, accessoires adorables, livres et gravures rares. Lyon, Nice et Marseille possèdent aussi d'excellentes boutiques. Pourquoi ne pas rapporter des gants, des blouses, de la lingerie et peut-être une bouteille de fine?



La majestueuse cathédrale Notre-Dame de Paris, l'un des plus beaux exemples de l'architecture gothique, est visitée chaque année par des milliers de touristes. Située sur l'île de la Cité, une des deux îles de la Seine, la cathédrale Notre-Dame est au cœur même du site où Paris fut fondée. On peut s'y rendre facilement en autobus, en métro, en taxi ou même à pied. (Photo: JAL)

la floride

CIRCUIT DE 22 JOURS EN AUTOCAR CLIMATISÉ AVEC LE SERVICE D'UN GUIDE.

4-25 janvier	\$465*	1-22 février	\$485*
1-22 mars	\$470*	5-26 avril	\$430*

Informations à Ste-Foy
2200 Lavoisier 688-1222
à Québec
225 est, B. Charest 529-2547

Agence de Voyages
Americ Inc.
dir.: EMILE GENEST

ACAPULCO 8 ou 15 jours — (incluant tarif aérien)	A compter de \$441 ⁰⁰
MARTINIQUE GUADELOUPE 8 ou 15 jours	A compter de \$350 ⁰⁰
SPECIAL: une semaine sur chaque île (vol Air France entre les deux îles), transferts, taxes, petits déjeuners compris à compter de	\$515 ⁰⁰
PARIS L'HIVER UNE SEMAINE À PARIS	A compter de \$420 ⁰⁰

INCLUANT: Tarif aérien de groupe • 7 nuits d'hébergement • Une demi-journée de visite.

DEMANDEZ NOS BROCHURES - RÉSERVEZ TOUT
autres destinations: NASSAU - BARBADOES - PALM BEACH - HAWAII - COZUMEL/YUCATAN - CUBA - CROISIÈRES aux ANTILLES.

SERVICE FIABLE ET COMPLET

Renseignements - Réservations
VILLAGE NORMAND, PLACE LAURIER
2700 boul. Laurier - 651-9108

allez-y



PARTICIPEZ A L'UNE DES CROISIÈRES EN GROUPE AVEC ACCOMPAGNATEUR DE VOYAGES MICHEL

RAFFAELLO départ 2 février, 9 jours
New York, Montego Bay, San Juan, St-Thomas, New York.
DE NEW YORK PRIX MINIMUM \$530

DE QUEBEC LE 1er FEVRIER (en autobus) PRIX MINIMUM \$630

MERMOZ départ 14 mars, 14 jours
Port Everglades (Floride), Haïti, Cartagena, San Blas, Cristobal, San Andres, Guatemala, Honduras, Cozumel, Yucatan, Port Everglades.
De Port Everglades PRIX MINIMUM \$710

DE MONTREAL LE 14 MARS (en avion) PRIX MINIMUM \$910

MAXIM GORKI départ 5 avril, 9 jours
New York, San Juan, St-Thomas, St-Maarten, New York.
De New York PRIX MINIMUM \$330

DE QUEBEC LE 5 AVRIL, (en autobus) PRIX MINIMUM \$400

(MINIMUM 30 PARTICIPANTS PAR CROISIÈRE)

UTILISEZ VOTRE CARTE CHARGEX



2, Place Québec, Qué. G1R 2B5 529-8981
1320, ave Maguire, Qué. G1T 1Z3 527-3454
Place Fleur de Lys, Qué. G1M 2S6 522-7113
363, rue Racine est, Chicoutimi, G7H 1S8 549-8874
Plaza Alma, G8B 1M1 668-7951
Centre Les Rivières, Trois-Rivières, G8Y 1W1 379-1982

L'EXCELLENCE

Le but que se fixe une bonne agence!

Voyages Carrier inc.

"L'AGENCE DE VOYAGES PAR EXCELLENCE,
no 1 sur la rive sud"
91, RUE ST-GEORGES, LEVIS - 833-4455



Voyages Laurier vous offre des vacances

à des prix
anti-inflationnistes

partez sur le luxueux

TS Maxim Gorki



Ce bateau de 25,000 tonnes construit en 1969 est un des plus modernes.

Départ le 23 décembre — 12 jours

San Juan - St. Thomas - Martinique - Antigua - St. Maarten

Cabines doubles. Intérieur: 2 lits bas, douche, toilette

à partir de \$490⁰⁰

Départ le 4 février — 12 jours

San Juan - St. Thomas - Martinique - Antigua - St. Maarten

Cabines doubles. Intérieur: 2 lits bas, douche, toilette

à partir de \$490⁰⁰

Départ le 2 mars — 13 jours

San Juan - Barbados - St. Lucia - Martinique - St. Maarten - St. Thomas

Cabines doubles. Intérieur: 2 lits bas, douche, toilette

à partir de \$530⁰⁰

Voyages Laurier peut confirmer pour Noël et le Nouvel An, les réservations pour Nassau, Freeport, Miami, Acapulco, Amérique du Sud et plusieurs autres croisières.

VOYAGES Laurier INC.

EDIFICE PAQUET - PLACE LAURIER
Tél.: 659-1330

L'aubaine de la saison:

Il faut voir Paris cette saison, en pleine effervescence, brillant de spectacles, de revues, de défilés de mode. Les Parisiens lui donnent ce qu'aucune autre ville ne possède: une âme chaude, inattendue et accueillante. Air France vous offre, du 1er novembre au 15 avril (sauf entre le 15 décembre et le 4 janvier), la possibilité de passer une semaine étrangement belle à Paris, à compter de seulement \$105. (Tarif aérien: \$328—sous réserve d'approbation gouvernementale—7-8 jours GIT.)



(Tarif aérien en sus.)

En plus du service exceptionnel, de la qualité des vins, des repas, du cinéma* et de la musique* qui vous sont offerts à bord d'Air France, ce séjour comprend • 7 nuits dans un hôtel de première catégorie avec chambre à deux lits et salle de bains privée, taxe et service compris • un dîner-spectacle à l'Alcazar (boisson non comprise) • un dîner gastronomique au bistrot parisien «Yves et Solange» (apéritif et vins compris) • une promenade en bateau-mouche sur la Seine • une offre spéciale de parfum • le transfert de l'aéroport Charles-de-Gaulle à l'hôtel, ainsi que le transport des bagages • et plusieurs offres gratuites de l'Office du tourisme de Paris: • entrées au château de Versailles, à la Tour Eiffel, au Louvre, au Casino de Paris, à la cinémathèque française au Palais de Chaillot, à l'Arc de Triomphe, à la Tour Eiffel, au Louvre, au Casino de Paris, à la cinémathèque française au Palais de Chaillot, au musée de Baccarat, tour de Paris en autocar Cityrama, etc. • Supplément de \$2.50 par personne.

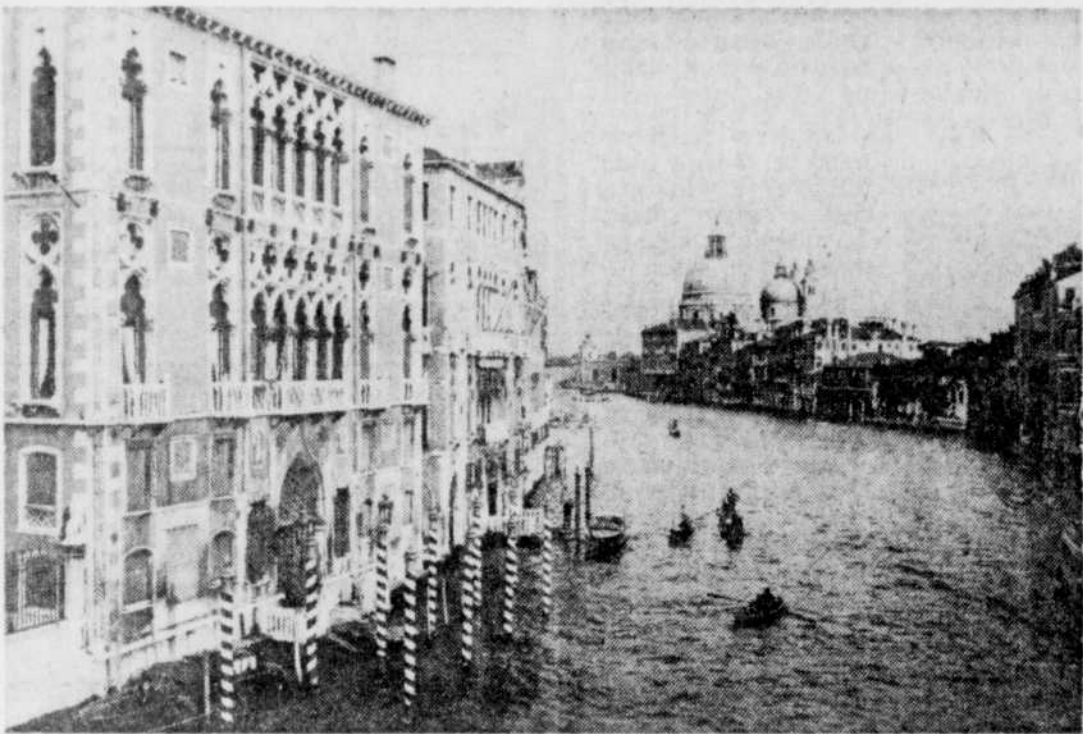
AIR FRANCE



vacances voyages

Page publicitaire

Fascinante ITALIE



Le Palais Cavalli-Franchetti sur le Grand Canal, à Venise. (Photo: ENIT)

Pays de soleil, pays de l'art, pays de contrastes, l'Italie ne cesse de fasciner le voyageur: voix aériennes du chœur de la chapelle Sixtine, grandes arias de la Scala, peintres installés dans les rues de Rome, fameux Persée de Cellini à Florence, gondoles glissant silencieusement sur le Grand Canal de Venise, embarcations à moteur sillonnant la baie de Naples.

Quelle terre bénie! Depuis les stations alpines et les lacs du Piémont jusqu'aux oliveraies et aux villages baignés de soleil de la Campanie tout au sud. Partez à la découverte des trésors artistiques qui abondent dans toute l'Italie... les musées du Vatican... le musée de sculpture du Capi-

tol... les célèbres collections de la villa Borghèse, dans la banlieue de Rome... joignez-vous à la foule joyeuse des Jours Gras à Ravenne, Bologne et Rimini. Admirez les lacs de Lombardie et poussez jusqu'à la ville industrielle de Milan. Il faut évidemment visiter Venise, ville coupée par plus de 150 canaux que vous traverserez étrangement calme après la circulation automobile des grandes villes. Signalez la célèbre basilique Saint-Marc et l'élégante plage du Lido.

Selon ses goûts et son humeur, on peut passer des vacances tourbillonnantes ou tranquilles en Italie, se baigner sur les plages de l'Adriatique, visiter les ruines de Pompéi, se rendre à Capri, admirer les

chefs-d'œuvre des maîtres de la Renaissance, s'adonner à l'exploration sous-marine dans les eaux limpides de la Riviera Levante.

Cuisine. La cuisine italienne est l'une des meilleures d'Europe. Elle vous offre les pâtes alimentaires sous les formes les plus variées: spaghet-

ti, ravioli, lasagne, etc. Mais vous apprécierez aussi d'autres plats appétissants: le caccucco, un délicieux potage de poisson, l'ossobuco, viande nappée de sauce riche, et le prosciutto, jambon épicé servi sur melon. Les restaurants vous offriront d'excellents vins — Chianti, Frascati, Lacrima Christi, et bien d'autres.

Emplettes. A Rome, une des capitales mondiales de la mode, on se procure les dernières créations des couturiers, des chemises et des cravates de

soie, des gants et des chaussures; à Florence, des sacs à main en cuir, des coffrets à bijoux, des bijoux anciens; à Venise, des cristaux; à Naples, de la vannerie; à Portofino, des sculptures d'albâtre.

Logement. Excellents hôtels, pensions, auberges et hôtelleries de la jeunesse. Dans la plupart des villes, il y a des hôtels de jour près des gares de chemins de fer; ils sont pratiques pour prendre un bain, refaire ses bagages, faire presser ses vêtements, etc.

LE SERVICE

Présent à tous moments... de l'aller au retour!

Voyages Carrier inc.

A VOTRE SERVICE, L'AGENCE DE VOYAGES
no 1 sur la rive sud
91, RUE ST-GEORGES, LEVIS - 833-4455



L'ELEGANCE D'UN GRAND HOTEL! OCEANIC



MAGNIFIQUES CROISIÈRES PENDANT L'HIVER, DE NEW YORK AUX ANTILLES

Il vous est possible de revivre l'élégance des Grands Hôtels... au cours des merveilleuses croisières de l'OCEANIC, paquebot de 39,241 tonnes, réputé pour sa qualité supérieure, son excellente cuisine et le service impeccable de son personnel italien. De plus, il offre une atmosphère très agréable! Activités extérieures en tout temps, sous le toit escamotable en verre Magadorine du Port Lido, 4 orchestres, revues continentales, spectacles de variétés, films, parties de bridge organisées, golf à bord et lors des escales, cours sur la finance. Toutes les cabines comprennent salles de bains privées, téléphones, musique stéréo sur 2 postes, contrôles indépendants pour l'air climatisé. Enregistrement à Panama.

7 CROISIÈRES DE GALA PENDANT L'HIVER AUX ANTILLES ET EN AMÉRIQUE DU SUD

21 Déc.-13 Jours-4 Ports-\$239. à \$2,600.	25 Janv.-13 Jours-4 Ports-\$790. à \$1,025.
3 Janv.-10 Jours-4 Ports-\$200. à \$1,435.	8 Fév.-16 Jours-8 Ports-\$875. à \$2,400.
13 Janv.-12 Jours-6 Ports-\$780. à \$1,700.	25 Fév.-13 Jours-6 Ports-\$790. à \$1,025.
	10 Mars-11 Jours-6 Ports-\$675. à \$1,010.

Les tarifs individuels sont basés sur occupation double des chambres, selon la disponibilité.

1245 rue Sherbrooke ouest
Montréal, P.Q.
Tél.: 842-1441

Voyez votre agent de voyages

HOME LINES

Service d'une qualité incomparable...
Home Lines et son personnel italien réputé.

BARBADOS

Ne perdez pas le nord...
filez droit sur
La Barbade!

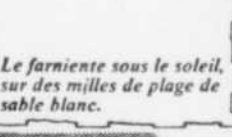
Nous vous promettons un hiver inoubliable.



L'équitation sur la plage



La voile en pleine mer



Le farniente sous le soleil, sur des milles de plage de sable blanc.



De superbes terrains de golf de championnat ayant vue sur la mer.



Les courts de tennis éclairés



Les merveilles sous-marines



Le ski nautique le long de la côte.



L'exploration des récifs de coraux.



Le ski nautique le long de la côte.

Quand c'est l'hiver partout où vous allez, rappelez-vous que la Barbade est une île où l'été dure éternellement, où un soleil tropical brille pendant plus de 300 jours par année et où la température se maintient entre 70 et 85 degrés.

De plus, la Barbade vous permet de pratiquer vos sports favoris, le golf sous les palmiers qui se balancent au vent, le tennis le soir, la pêche au tarpon, les promenades dans les collines, l'exploration de sites merveilleux et la danse du "Spooze" au clair de lune.

Ou encore prenez-vous tout simplement le temps de relaxer en sirotant un punch au rhum bien frais sur la plage à l'ombre d'un arbre à pain.

Aucun endroit n'est aussi agréable et aussi hospitalier que la Barbade, et ce n'est pas aussi cher que vous croyez.

C'est pourquoi on aime y revenir.



GRATIS! Vous préparez vos vacances d'hiver? Demandez nos brochures illustrées en couleurs à votre agent de voyage ou écrivez-nous.

SERVICE DU TOURISME DE LA BARBADOE
11 King St. West, Toronto M5H 1A3
M. Stanton Carter, Directeur pour le Canada.

J'ai Ton Voyage!

NOUVELLE ADRESSE
voyages escales inc.
2900 chemin St-Louis - G1W 1P4 - 658-8111

VACANCES FIESTA

Exigez nos services

DEPARTS DE NOEL ACAPULCO

Incluant: Transport de Montréal par Boeing 707 de Wardair. Boissons et repas sur l'avion, aller et retour. Transfert aéroport à l'hôtel et retour. Votre hôtel pour 7 nuits. Service de représentants et croisière dans la baie d'Acapulco.

Départ 22 décembre — 1 semaine

LOS SIETE MARES

\$425⁰⁰ par personne (2 personnes)
incluant déjeuner et dîner du soir.

LAS HAMACAS

\$475⁰⁰ par personne (2 personnes)
incluant petit déjeuner.

APPARTEMENTS SOL-I-MAR

\$385⁰⁰ par personne (2 par chambre)
app. à chambre à coucher.

HAWAII

2 semaines. Départ 20 décembre. \$627⁰⁰ par personne (2 par chambre)
de Montréal.

Incluant: transport de Montréal, cérémonie de fleurs à l'arrivée, transport entre l'aéroport, l'hôtel et retour. Votre chambre d'hôtel pour 14 nuits, un tour dans la ville d'Honolulu. Taxes et services à l'hôtel. Service de représentants.

Voyages Carrier inc.

A VOTRE SERVICE, L'AGENCE DE VOYAGES
no 1 sur la rive sud
91, RUE ST-GEORGES, LEVIS - 833-4455



CUBA

CET HIVER!

Départs tous les jeudis
de Montréal incluant
avion, hôtel, transfert, repas.
1 semaine à partir de

\$339⁰⁰

VACANCES - SPECTACLES

PARIS - LONDRES

1 semaine à partir de **\$377⁰⁰**

2 semaines à partir de **\$460⁰⁰**

HIVER 75

MIAMI 2 semaines **\$349⁰⁰**

PALM BEACH 2 semaines **\$329⁰⁰**

NASSAU 2 semaines à partir de **\$349⁰⁰**

FREEPORT 2 semaines à partir de **\$319⁰⁰**

Avion - Transferts - Hôtels

LES VOYAGES JUAN DEMERS

1023, rue St-Jean, Québec,

692-2444



Membre de l'Association des Agences du Québec

voyages en liberté inc.

683-2595



350, chemin Ste-Foy, Québec.



VOYAGE 2000
4765, 1^{re} avenue, Québec 7



NOUS TELEPHONER C'EST DÉJÀ VOYAGER

628-2020

vacances voyages

Page publicitaire

La TRINITE et TOBAGO, pays du calypso et des "steelbands"

En descendant de l'avion ou du bateau à la Trinité, mieux connue sous le nom de Trinidad, vous saurez tout de suite que vous avez mis le pied au pays qui a vu naître le calypso et les "steelbands". Déjà, un guitariste-chanteur vous accompagne jusqu'au taxi, vous inondant de phrases amusantes, appropriées aux circonstances.

La musique de calypso n'est qu'une des multiples facettes de la vie à Trinidad et à Tobago, son île jumelle. Les deux îles, mais plus particulièrement Trinidad, abritent des gens de plusieurs races, qui ont chacune laissé leur marque dans la vie quotidienne des Antillais. Il vous suffit de marcher à travers les rues achalandées de Port of Spain (Port d'Espagne), capitale de la Trinité, pour voir le bouillonnement de cette population cosmopolite. Les Chinois côtoient des Indiennes en sari, des Scandinaves, Libanais, Syriens, Sud-Américains, Espagnols, Portugais, Britanniques, Américains et les Afro-Trinadiens, qui sont de descendance slave. Il y a encore des gens d'autres races. Et tout ce monde va et vient dans des boutiques, dont les propriétaires portent des noms comme Youn Chong, Pereira, Abdulla, Fakoor, Johnston, etc. Dans la ville comme dans toute l'île, vous verrez plus de mosquées, de temples hindous et chinois que d'églises catholiques.

A Trinidad, les paysages sont aussi variés que les habitants, ce qui n'est pas peu dire. Cette grande île de 1.800 milles carrés est beaucoup plus accidentée que Tobago. Celle-ci mesure 26 milles de longueur sur 7 1/2 milles de largeur.



La Trinité déborde littéralement de merveilles naturelles: les ibis écarlates et les aigrettes blanches dans le marais de Caroni; les huitres qui poussent sur les arbres... dans l'eau, évidemment; les volcans bouillonnants de lave dans la Forêt du Diable; l'immense lac Pitch, une source inépuisable d'asphalte naturel.

Mais ne perdez pas la notion du temps, car vous pourriez fa-

cilement passer toute la semaine dans la ville cosmopolite de Port d'Espagne, la capitale. Faites plutôt deux ou trois excursions dans l'île. Allez à Vera Cruz et montez jusqu'à Saddle Pass, à 1.000 pieds d'altitude, puis rendez-vous jusqu'à Maracas Beach. Accordez-vous quelques heures pour la détente et la baignade à Manzanella. Voyez les bocages de cacao, sous leurs ombrelles de verdure, et surtout, passez au moins

une soirée à Savannah, le grand parc de Port of Spain; vous y apprendrez à danser le "Pan Cha Cha".

TOBAGO

Tobago, c'est l'île jumelle de Trinidad, mais en miniature. On y trouve une merveilleuse combinaison de montagnes, de prairies, de plages et la mer omniprésente. La vie à Tobago est plus lente, comme

dans les centres de villégiature, mais rassurez-vous, il y a encore du calypso et de la musique de "steelband".

On atteint Tobago sans difficulté. Des avions font régulièrement la navette entre l'aéroport Piarco à Trinidad et l'île de Tobago. L'aller-retour prend moins de trente minutes.

Tobago, c'est l'île tranquille, pleine de

verdure avec des chemins qui quittent la grande route pour s'enfoncer dans les terres intérieures, où l'on voit des forêts de cocotiers, des palmiers rangés comme dans une plantation et ici et là quelques hameaux. Mais malgré tout, on ne peut jamais s'éloigner bien loin de la mer, une mer bleue qui roule ses vagues d'écume à la tête des récifs ou sur les pla-

ges, parmi les plus belles des Antilles.

Scarborough, la capitale et le port de l'île de Tobago est une ville fort jolie et très propre. Les autres villes, tout aussi intéressantes sont: Roxborough, Speyside et Charlotteville.

A environ un mille et demi au nord de l'île se trouve la Petite Tobago, mieux connue sous le nom d'île des oiseaux du paradis. On s'y rend en bateau en quittant le port de Speyside.

(Informations: Air Canada)

NOS PLAGES FONT REVER

HIVER: 1975	JANV. à AVRIL	
Avion + Hôtel + Cuisinette		
FREEPORT: 2 sem. \$299.00	MIAMI: 2 sem. \$349.00	
BARBADES: 2 sem. \$419.00	JAMAÏQUE: 2 sem. \$419.00	
Avion + Hôtel + Déjeuners		
HAÏTI: 1 sem. \$289.00	PALM BEACH: 2 sem. \$249.00	
GUADALOUPE: 2 sem. \$369.00	NASSAU: 1 sem. \$339.00	
ACAPULCO: 2 sem. \$399.00	2 sem. \$359.00	
Avion + Hôtel + Pension		
ACAPULCO: 1 sem. \$369.00	CROISIÈRE: 1 sem. \$409.00	
2 sem. \$479.00	de Montréal: 5 îles	
BARBADES: 2 sem. \$589.00	PUERTO VALLARTA: 2 sem. \$469.00	
Circuits - Visites - Séjour et divers		
YUCATAN et COZUMEL: 1 sem. séjour + 1 sem. visites: \$580.00		
JAMAÏQUE: 1 sem. Montego Bay + 1 sem. visites + pension: \$725.00		
PUERTO VALLARTA + GUADALAJARA + MANZANILLO: 2 sem. + pension: \$569.00		
HAWAÏ DE MONTRÉAL: 2 sem.: \$509.00 ou 3 îles pour: \$603.00		
SPECIAL: CROISIÈRE ET SEJOUR		
DE MONTRÉAL: chaque lundi: une sem. croisière 1 sem. à Puerto Rico: PRIX À PARTIR DE \$529.		
5 îles Vierges Martinique St-Vincent Venezuela Curaçao		

683-4131

VOYAGES AZUR

SOLEIL

925, MYRAND, SUITE 114

683-9165

VOYAGES

SOLEIL

9.00 à 21.00 hrs.

Période des Fêtes à MIAMI

Départ de Montréal en train le 21 déc. retour le 3 janvier de Miami. Incluant: transport, transfert, hôtel.

\$394⁰⁰

par personne (chambre double). Prix spécial pour groupe de 3 et 4 personnes et 1/2 tarif pour enfants de 2 à 11 ans. Réservez dès maintenant car les places sont limitées.

EUROPE

8 jours à Londres. Comprenant: transport, hôtel, transfert, 4 billets de théâtre, 1 journée de location d'automobiles, les déjeuners, une excursion d'une journée.

à partir de **\$358⁰⁰**

MARTINIQUE

ET GUADELOUPE

2 semaines

comprenant: transport, transfert et hôtel.

à partir de **\$450⁰⁰** (sans repas)

à partir de **\$515⁰⁰** (repas inclus)

1 semaine choix de l'île à partir de **\$375⁰⁰** (repas inclus)

LA FLORIDE

CIRCUIT DE 22 JOURS EN AUTOCAR CLIMATISÉ AVEC LE SERVICE D'UN GUIDE.

4-25 janvier \$465.* 1-22 février \$485.*

1-22 mars \$470.* 5-26 avril \$430.*

*Prix par personne (2 par chambre) transport - hôtels - visites - manutention des valises - etc.

RESERVATIONS SANS FRAIS
québec-monde
Filiale Québec Control
225 EST, BOUL. CHAREST - 529-2547
MEMBRE DU GROUPE DE **AMERICAN EXPRESS**

LES FETES

MIAMI	Autobus, 17 jrs.	\$369.	PORTO RICO	1 sem.	\$472
MIAMI	Autobus, 21 jrs.	\$430	AMERIQUE DU SUD	14 jrs.	\$777
MIAMI	Avion, 1 sem.	\$267	CANARIES	15 jrs.	\$519
ACAPULCO	15 jrs.	\$464			
HAÏTI	7 jrs.	\$381			



VOYAGES A.F. LTEE
811, St-Armand, Québec, G1L 2H6
Tél.: 523-0031 - 524-0705

ANNEE SAINTE

OUVERTURE A ROME	\$675
1975: DEPART CHAQUE SEMAINE CIRCUIT EUROPEEN	
A PARTIR DE	\$562
TERRE SAINTE	\$791
10 jrs.	

Demandez nos dépliants gratuits. (Tout autre voyage sur demande: croisières, etc...)



AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC LTEE

EXPERTS en voyages pour tous les Québécois.

Pour voyager en toute confiance, consultez une agence IATA, gage de qualité garantie.



NOEL ET LE NOUVEL AN EN GUADELOUPE

1 semaine - Transport et séjour compris. (en double de Montréal)

\$389⁰⁰

LES ANTILLES (air-mer)

CROISIÈRE DE 7 JOURS sur le MS DALMATIA 6 ports (en double de Montréal). A partir de

\$525⁰⁰

CROISIÈRE DE 14 JOURS sur le MS ISTRA 12 ports (en double de Montréal)

\$700⁰⁰

A partir de

VOYAGE EXCLUSIF SOLEIL

Départ le 21 février - 14 jours Mexico - Acapulco. Transport aérien, hôtel 1re classe, 2 repas par jour à Acapulco. Excursions et transferts. (en double de Montréal)

\$645⁰⁰

HAWAÏ

UNE ÎLE (OAHU) - 14 jours

Transport, hôtel, transferts et excursion. (en double de Montréal). A partir de

\$529⁰⁰

TROIS (3) ÎLES - 14 jours

Transport, hôtel, transferts et excursions. (en double de Montréal). A partir de

\$662⁰⁰

POUR INFORMATIONS ET RESERVATIONS:

QUÉBEC - 871 chemin St-Louis - Tél.: (418) 688-3430

TROIS-RIVIERES - 1300 Notre-Dame - C.P. 1990 - Tél.: (819) 379-5300

LEVIS: LES GALERIES CHAGNON

300 Côte du Passage - Tél.: (418) 833-1942

Les Etats-Uniques c'est aussi Hawaii

Hawaii, c'est l'as de coeur, votre as de soleil. Laissez Air Canada et Western Airlines vous conduire au pays de la paix retrouvée, sous le ciel du temps perdu: la mer profonde roulant ses vagues translucides... les cocotiers chargés s'inclinant vers le sol... l'air encore chaud des parfums de l'aventure... les hôtels magnifiques serti dans l'émeraude de la nature en liesse...

Air Canada et Western Airlines vous proposent trois circuits extraordinaires: deux merveilleuses semaines, 14 jours et 13 nuits, tarif aérien compris*.

IT-GIH-416T: par personne (à raison de 2 personnes par chambre). Avantages compris: • Transport aérien, aller-retour, classe économique. • Réception et cocktail Aloha. • Visite d'une demi-journée d'Honolulu. • 13 nuits à Waikiki dans un hôtel de classe. **IT-GIH-867F: par personne (à raison de 2 personnes par chambre).** Avantages compris: • Transport aérien, aller-retour, classe économique. • Réception et cocktail Aloha. • Visites de Pearl Harbor à Honolulu, de la vallée et de Lahaina à Maui, de Waimea Canyon à Kauai, et des Volcans Hilo à Hawaii. • Séjour de 7 nuits à Waikiki et de 6 nuits à Maui, Kauai ou Kona. **IT-GIH-869T: par personne (à raison de 2 personnes par chambre).** Avantages compris: • Transport aérien, aller-retour, classe économique. • Réception et cocktail Aloha. • Visites d'une demi-journée de Honolulu, de la vallée et de Lahaina à Maui, des Volcans Hilo à Hawaii. • Séjour de 7 nuits à Waikiki, de 3 nuits à Maui et de 3 nuits à Kona.

*Tous ces circuits comprennent le rituel du lei à l'arrivée, les transferts entre les aéroports et les hôtels, la manutention des bagages à l'aéroport et à l'hôtel ainsi qu'un sac de plage pour les dames et un porte-vêtements pour les messieurs. Pour plus de détails, voyez votre ami l'agent de voyage ou Air Canada.

*Tarifs à partir de Montréal

Western Airlines

Ony va? Ony va!

Veuillez m'envoyer le "guide-vacances gratuit Hawaii" - W.GS

Nom: _____ Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

est mon agent de voyage.

Adressez à: le guide-vacances Hawaii Air Canada, case postale 598, Montréal, Québec H3C 2T7 M-3115F

AIR CANADA

vacances voyages

Page publicitaire

La reconstitution...

(Suite de la page 9)
pelle Gordon. "Vous demandez des lampes et les gens vous apportent des livres. Vous vous intéressez aux livres et l'on vous offre de la verrerie." Ceci n'est pas de nature à faire tomber la fièvre d'un collectionneur. En peu de temps, il en avait réuni une véritable trouvaille d'antiquités de toutes sortes, y compris des livres datant du 16ième siècle, une mèche de cheveux humains plus que centenaire et une raquette destinée à un cheval.

A une collection de pas moins de 41 automobiles anciennes vient s'ajouter un vapeur Case inestimable et presque en parfait état.

Pour ceux qui ont les pieds fatigués, deux types de transport du 19ième siècle sont offerts: un vieux train de mine venant de Nordegg, Alberta, qui circule autour de la ville, ou bien la monture traditionnelle du prospecteur — un bourricot bien en vie!

La plus grande entreprise des Bell est la récente addition à Three Valley Gap d'une hôtellerie historique venant de Sicamous. L'extérieur de cet édifice fascinant de trois étages est presque terminé. Chaque planche est retournée à sa place, si bien qu'on peut lire de nouveau l'enseigne "Bellevue Hotel" au niveau du deuxième étage. Le rez-de-chaussée redeviendra bientôt comme autrefois avec sa salle à manger aux meubles massifs, son ancienne cuisine, sa salle de billard avec bar, son foyer reflétant les années d'abondance. "Nous avons tout retracé", dit Bell avec enthousiasme. "Tous les vieux pots et casseroles, la vaisselle, les meubles, même la lingerie! Vous ne le croirez pas: nous avons même trouvé des vieux pots de confitures laissés sur les tablettes de la cuisine lors de la fermeture de l'hôtel il y a belle lurette."

Les Bell comptent remeubler éventuellement les autres étages de l'hôtel dans le style du 19ième siècle pour y loger des visiteurs.

Entre-temps, les Bell ont construit à proximité, mais discrètement séparés du vieux village, un motel donnant sur le lac, un restaurant, une salle à manger, une boutique de souvenirs et une station de service. De la salle à manger, le visiteur peut admirer la plage sablonneuse et le lac des Three Valleys qu'enserrent les hautes montagnes Monashee — là même où, il y a un siècle, un arpenteur trouva le moyen de joindre les deux tronçons d'un chemin de fer pour unir une nation, et où aujourd'hui un jeune archiviste veille à ce que nous ne laissions pas un passé chargé d'histoire tomber dans l'oubli.

Une journée sans
LE SOLEIL
c'est comme un
jour sans soleil...

La Foire royale de Toronto attire des milliers de visiteurs

TETE COURONNEE A LA FOIRE ROYALE

Cette année, la Foire royale agricole d'hiver, une des foires canadiennes les plus célèbres, accueillera une princesse.

En effet, la princesse Anne et son mari, le capitaine Mark Phillips, ont accepté de se rendre à Toronto, cet automne, pour inaugurer cette manifestation.

L'événement marquera la deuxième visite du couple au Canada en un an; les cérémonies d'ouverture, auxquelles ils assisteront dès 9h le vendredi 15 novembre, auront lieu le lendemain de leur premier anniversaire de mariage.

La Foire royale dure neuf jours, soit du 15 novembre au samedi 23 novembre. Cette exposition constitue la plus vaste manifestation

interne du genre au monde; elle occupe au cœur de Toronto plus de 27 acres de terrain consacrés aux kiosques et aux épreuves, sous le toit du Colisée au terrain d'exposition.

Cette foire a lieu chaque année dans la Ville-Reine depuis 1922, à l'exception des cinq années de la Seconde Guerre mondiale, où le Colisée a servi de centre de recrutement aux forces armées.

La Foire agricole royale s'enorgueillit d'atteindre ses objectifs premiers, sans oublier celui de divertir les visiteurs. Depuis des générations, nombre de Canadiens et d'Américains s'y sont rendus simplement pour voir et s'amuser. Cela répond aux vœux des organisations de cette manifestation d'hiver.

Outre les visites à la foire, les touristes

pourront goûter au vaste éventail de divertissements qu'offre Toronto. Cette dynamique métropole, la plus grande ville du Canada anglais, réunit des théâtres, des restaurants, des grands magasins et des stades de football et de hockey. Elle compte quelques-unes des institutions les plus célèbres du Canada, soit le Musée royal de l'Ontario, qui présente une collection chinoise d'œuvres d'art connue dans le monde entier, l'Ontario Science Centre et ses appareils de l'ère spatiale et, enfin, le magnifique jardin zoologique du Toronto métropolitain.

Pour de plus amples renseignements sur cette foire ou sur Toronto, veuillez vous adresser à l'Office de Tourisme du Canada, 150, rue Kent, Ottawa K1A 0H6, Ontario.

Un retour...

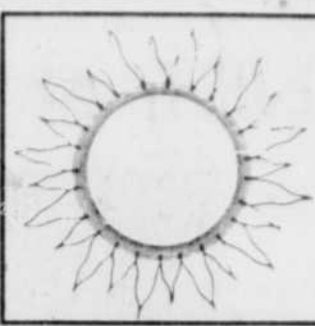
(Suite de la page 8)

Les tumulus préhistoriques ont longtemps captivé l'imagination des voyageurs qui se rendent aux Etats-Unis. En Ohio, on trouve une grande concentration de ces tombes dont plus de 10,000 ont été identifiées. Les hommes primitifs construisaient ces tumulus en pierre, on ne sait trop comment, en mémoire de leurs morts et pour les protéger contre les prédateurs.

La plus connue de ces constructions est certainement celle de Mound City Group Monument, près de

Chillicothe, qui groupe 23 monuments. Serpent Mound State Memorial possède un tumulus de plus de 1,300 pieds de longueur, en forme de serpent. Newark Earthworks et Seip Mound State Memorial sont d'autres cimetières fascinants de l'Etat de l'Ohio.

Ces trésors de fossiles préhistoriques sont un héritage précieux pour les Etats-Unis. Mais, ce n'est pas fini: l'histoire archéologique de l'Amérique n'en est qu'à ses débuts et n'attend que la collaboration des archéologues du dimanche.



Une journée sans
LE SOLEIL
c'est comme un
jour sans soleil...

VOYAGES BEL-AIR



MARIE CHALIFOUR
Voyages Bel-Air est heureux de vous annoncer la nomination de Mademoiselle Marie Chalifour au poste de directrice du nouveau bureau de Voyages Bel-Air, situé au 1122, Chemin St-Louis, Chambre 105, Place Sillery.
Tél.: 687-4545

VOYAGES BEL-AIR



MARCELLE PAIRE
Voyages Bel-Air est heureux de vous annoncer la nomination de Madame Marcelle Paire au poste de directrice du nouveau bureau de Voyages Bel-Air, situé au 104, rue Notre-Dame, Ste-Marie de Beauce.
Tél.: 387-3633

HAITI

CARNAVAL Port-au-Prince

Voyage groupe à l'occasion du Carnaval comprenant repas et consommations durant le vol, chambre climatisée, double occupation, transport entre avion et hôtel, manutention des bagages, 7 déjeuners complets.

Départ 7 février 1975

1 SEMAINE 289⁰⁰
2 SEMAINES 369⁰⁰

Reservations et informations:
VOYAGES SAMSON
225, St-Joseph, Lauzon — 837-3484

miami

VACANCES AU BORD DE LA MER APPARTEMENTS AU TARIF D'UN MOTEL

APPR. DE **3 1/2** PIÈCES

TARIFS HEBDOMADAIRES ET MENSUELS

LOGE DE 2 à 6 PERSONNES

Situé à 305' de la plage

Piscine chauffée

TV Couleur

Stationnement gratuit.

Téléphones au (305) 864-2232 ou écrivez-nous au

THE Rodney

MOTEL & APTS.

9355 COLLINS AVE.

MIAMI BEACH, FLA.

MIAMI BEACH

RENSEIGNEMENTS GRATUITS

Postez ce bon pour recevoir une brochure gratuite en couleurs. Tarifs et programmes d'attractions de motels luxueux sur la plage.

VACANCES A MIAMI BEACH

P.O. BOX 6607

SURFIDE BRANCH

FLORIDA 33154

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....PROV.....

DATE DES VACANCES.....LS

UNE ATMOSPHERE ENVOUANTE ET EXCEPTIONNELLE TOUT CECI EST POUR VOUS

- Le site de villégiature de demain
- Hall avec un jardin exotique
- Chambres nouvelles au décor enchanteur
- Une qualité exceptionnelle en tout point.

LOGEMENT ET SERVICES

Venez passer vos vacances au nouveau "T-Bird 1975" d'une beauté et d'une conception nouvelle genre!

Vous avez le choix de chambres nouvellement décorées, ayant chacune un thème précis tel "Le Jardin d'Emeraude", "L'Azur", "La Mandarine de Méditerranée". Et il y a une TV couleur gratuite dans chaque chambre!

Un site enchanteur, face à la mer, comprenant une plage privée, des piscines chauffées, le stationnement gratuit l'accès au tennis et au golf et autres divertissements!

Le nouveau Bird est l'un des plus agréables centres de villégiature nouvelle genre situés au bord de la mer.

Profitez de l'atmosphère envoiante du "Savigny" et de la cuisine américaine et chinoise de Christine Lee. Téléphonez-nous dès aujourd'hui!

MIAMI BEACH

(305) 931-7700

Le nouveau Motel 1975

THUNDERBIRD RESORT MOTEL

Face à la mer 196th & Collins

Miami Beach, Fla.

UNE NOUVELLE ADMINISTRATION

LE NOUVEAU Ritz Plaza

PREMIER DU LINCOLN ROAD

OUVERT TOUT L'ANNEE

Entièrement climatisé

NOUVEAU DÉCOR ET MEUBLES!

- Plage privée — stationnement gratuit
- Piscine olympique à l'eau salée
- Salon avec TV Couleur
- Restaurant — Bouillottes
- Salle de cartes, Salles — Billards
- Divertissements organisés!
- Près de Wall's et des théâtres!
- Près du Centre des Congrès
- Restaurant — Bouillottes!
- Tarifs spéciaux disponibles

Envoyez afin d'obtenir notre brochure gratuite, ou appelez Sam Ritz ou Nat Anders et réservez dès maintenant!

Tél.: (305) 531-6881

ON THE OCEAN

CORNER OF 17th ST. & COLLINS, (DEPT. 1) MIAMI BEACH, FL. 33139

The Hilyard MOTEL APTS.

FACE A LA MER

MOTEL/APPT. DE 3 1/2 PIÈCES

Tarifs spéciaux pour Noël

(305) 866-7351

9511 COLLINS AVENUE

MIAMI BEACH, FLORIDA 33154

FACE A LA MER - PISCINE OLYMPIQUE!

Simple et amical

Principales cartes de crédit acceptées

Monaco

Motels de luxe Harold & Ben Gruber, propriétaires-gérants

ENTIEREMENT CLIMATISE!

Plage privée • Restaurant

Bar • Salles • Piscine pour enfants

Terrain de jeu • Activités sportives

Commodités à votre disposition

\$6 par jour • Jusqu'à 18 déc.

(tarif personnel double)

2 ou 12 chambres

Commodités à votre disposition

Précédente carte de crédit acceptée

MIAMI - POUR TOUTES VOS VACANCES

Entièrement à TV Couleur dans toutes les chambres • Entièrement climatisé • Salles • Cuisine • Bar • Jeu de billard

Rien ne peut égaler notre service personnel.

Appelez à Miami Beach

(305) 932-2100

MIAMI BEACH, FLORIDA 33139

Nom.....

Adresse.....

Ville.....Prov.....Code.....

CENTRAL FLORIDA COACH LINES

AUTO BUS

DE HAXLETON, PENNSYLVANIE A COCOA BEACH, FLORIDE

Service personnel de luxe

Vous - VOTRE BUS... \$198*

UN VOYAGE

Accommodation pour une nuit

\$35 par voyage

VOYAGES DE RETOUR EN PARTANCE ET VERS LA FLORIDE CHAQUE SEMAINE

ECRIRE A: AUTO-BUS

P.O. BOX 127 - MOUNTAIN, P.A. 18707

TEL: (717) 474-6771

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS SUR LES TARIFS DE GROUPE ET CONDITIONS.

AUTO BUS

ENCORE CETTE ANNEE A MIAMI BEACH, L'ACTION EST au motel SUEZ

MICHEL LOUVAIN

Chanteur

7 janv. au 9 fév.

25 fév. au 9 mars

1 avr. au 13 avr.

ROMEO PERUSSE

Comédien

31 déc. au 5 janv.

11 mars au 16 mars

ROSE OUELLETTE

Comédienne

21 déc. au 31 déc.

11 fév. au 23 fév.

LES GRANDES ÉTOILES QUÉBÉCOISES EN VEDETTE TOUS LES SOIRS

Faites coïncider vos vacances avec votre vedette préférée

ENCORE CETTE ANNEE A MIAMI BEACH, L'ACTION EST au motel SUEZ

MICHEL LOUVAIN

Chanteur

7 janv. au 9 fév.

25 fév. au 9 mars

1 avr. au 13 avr.

ROMEO PERUSSE

Comédien

31 déc. au 5 janv.

11 mars au 16 mars

ROSE OUELLETTE

Comédienne

21 déc. au 31 déc.

11 fév. au 23 fév.

LES GRANDES ÉTOILES QUÉBÉCOISES EN VEDETTE TOUS LES SOIRS

Faites coïncider vos vacances avec votre vedette préférée

- Vaste terrain de loisirs et terrasses-soleil face à l'océan
- Piscines: eau douce ou salée
- Piscine spéciale pour enfants
- Bar de patio unique à la piscine
- Luxeuses chambres cuisinettes et suites de 2 pièces
- Refrigerateur dans chaque chambre
- Succulents repas à l'accueillante salle à manger oasis
- Terrain de tennis sur les lieux
- PERSONNEL BILINGUE.

Du 1er nov. au 18 déc.

\$7 par jour, par personne, 10 chambres sur 194

Du 6 janv. au 19 janv.

\$11 par jour, par personne, 2 par chambre, 5 chambres sur 194

Plan américain modifié disponible • Cartes de crédit reconnues acceptées.

VOYAGES DE NOCES

spéciaux à forfait disponible

APPELZ FAIS VIREZ A MIAMI BEACH

(305) 947-6748

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

BOB LUCAS, propriétaire gérant

MOTEL SUEZ

A MIAMI BEACH — FACE A L'OCEAN

A LA 182e RUE, MIAMI BEACH, FLORIDE

DEMEUREZ A UN JOUEZ AUX DEUX

GASTON MOQUIN

Hawaiian Isle INN

SUR L'OCEAN A LA 175e ET 176e RUE, MIAMI BEACH

UN MOTEL CANADIEN POUR LES CANADIENS

ISLE du 1er nov. au 18 déc. **\$7⁰⁰**

INN du 1er nov. au 18 déc. **\$6⁵⁰**

PAR JOUR, PAR PERS.

CHAMBRE A 2 30 chambres sur 310

RESERVEZ MAINTENANT POUR VOS VACANCES DE JANVIER ET FÉVRIER

Le rendez-vous des Canadiens français à Miami Beach. Tous nos employés sont bilingues et sous la direction personnelle de Gaston Moquin (frère de Larry) de Ste-Anne de Bellevue. Accueil et sympathie. 500 pieds de plage privée, enclos et abris, 3 piscines, 310 chambres luxueuses, climatisées, cuisinettes et autres, toutes avec réfrigérateur et TV couleur. Stationnement gratuit. Cocktail parties, golf miniature, danse et spectacles tous les soirs à l'exclusive club TIKI. Toutes les principales cartes de crédit acceptées. Terrain de tennis sur les lieux. Voyez notre agence de voyages.

"VACANCES SÉPARÉES POUR LA FAMILLE"

Notre propre garderie d'enfants et salle de jeu. Sous la surveillance de personnel spécialisé. Grand terrain de jeu extérieur.

"TIKI" SPECTACLE COMMENCANT LE 23 DEC. AU 3 AVRIL

GUILD

DE BELLES VACANCES avec VOYAGES BEL-AIR INC.

SENEGAL-MAROC

Circuit guidé des villes impériales, Dakar et Casablanca du 22 février au 12 mars 1975.

PRIX TOUT COMPRIS, ENVIRON **\$1,197⁰⁰**

COLOMBIE

NOËL À SANTA MARTA EN COLOMBIE:

Du 22 décembre au 5 janvier, avec deux réveillons, les petits déjeuners et l'hôtel, plus un tour de la ville.

PRIX: **\$847⁰⁰**

PLAGES DE LA COLOMBIE:

Pour quinze (15) jours avec transport par avion, séjour, transferts, hôtel et petits déjeuners.

\$660⁰⁰

DAKAR

SÉJOUR À LA PLAGE:

Départs les 21 décembre, 25 janvier, 22 février et 22 mars. Le prix inclut le transport en avion, les transferts, l'hôtel en demi-pension.

PRIX À PARTIR DE **\$737⁰⁰**

EUROPE

8 Jours à LONDRES à partir de **\$358⁰⁰**

8 Jours à AMSTERDAM à partir de **\$418⁰⁰**

8 Jours à PARIS à partir de **\$420⁰⁰**

15 Jours à LONDRES - AMSTERDAM à partir de **\$531⁰⁰**

ÂGE D'OR

Séjours d'un (1) mois.

TORREMOLINOS (Espagne) À PARTIR DE **\$475⁰⁰**

(Italie) deux repas par jour À PARTIR DE **\$661⁰⁰**

SANTA MONICA (Californie) petit déjeuner À PARTIR DE **\$569⁰⁰**

PALMA DE MALLORCA (Espagne) 2 repas par jour À PARTIR DE **\$597⁰⁰**

CANARIES (Espagne) 2 repas par jour À PARTIR DE **\$719⁰⁰**

Séjour de 45 jours. COSTA DEL SOL 2 chambres, bain À PARTIR DE **\$479⁰⁰**

TUCSON (Arizona) À PARTIR DE **\$602⁰⁰**

SÉJOUR: per semaine \$67 supplémentaire

Un mois à la BARBADOE À PARTIR DE **\$649⁰⁰**

EXTRAORDINAIRE: AFRIQUE NOIRE

Safari-Photo. Circuit de première classe entièrement guidé: Sénégal, Côte d'Ivoire, Cameroun, Kenya, Tanzanie. Départs le 22 février et le 15 mars, 1975.

PRIX: ENVIRON **\$1,950⁰⁰**

Service et courtoisie

VOYAGES BEL AIR QUÉBEC

42 de la Fabrique

692-2221

1122 Ch. St-Louis # 105

687-4545

104 Notre-Dame Ste-Marie, Beauce

387-3633

vacances voyages

Page publicitaire

44e congrès de l'Asta, à Montréal

Les "techniques de l'avenir" au service du public voyageur

Le 44e Congrès mondial annuel de l'Asta (American Society of Travel Agents), qui s'est déroulé à Montréal du 28 octobre au 1er novembre, a amené dans la Métropole un contingent de plus de 5.000 congressistes, venus d'au moins 80 pays étrangers.

C'est la première fois que le Canada est l'hôte d'un tel congrès, et selon monsieur Robert Letendre, commissaire général du Tourisme au Québec, "il faudra peut-être attendre cent ans avant de voir un tel déploiement à Montréal et même au Canada." Ce qui différencie ce congrès des autres, c'est la diversité des participants et l'apport économique qui doit en découler, sinon dans l'immédiat, du moins dans les années à venir.

Car, il est prouvé que les congrès antérieurs de l'Asta ont toujours entraîné une recrudescence du tourisme dans la ville-hôte et dans le pays tout entier. Ainsi, en 1971, l'Australie a connu une augmentation de 15% de son tourisme après la tenue du congrès de l'Asta. Il en a été de même l'année passée pour le Mexique, alors que Acapulco était le siège des assises. En ce qui concerne le Canada, les prévisions sont de l'ordre de 15 à 18% d'augmentation des revenus touristiques du pays, pour les cinq prochaines années.

C'est sans doute pour ces raisons que les trois paliers de gouvernement ont apporté leur appui à cet événement d'envergure et ont tenu à accueillir officiellement les visiteurs. Lors de la séance d'ouverture, lundi 28 octobre, son Excellence monsieur Jules Léger, gouverneur général du Canada, monsieur Robert Bourassa, premier ministre du Québec, et son Honneur le maire de Montréal, monsieur Jean Drapeau ont adressé la parole aux délégués. Un message du président des Etats-Unis, monsieur Gerald Ford, a également été lu à l'assemblée. Le président de cet important congrès est un homme d'affaires bien connu de Québec, monsieur Jacques Laroche, président et directeur général de Voyages Laurier Inc. et président du poste de radio CJRP, membre de la Chambre de Commerce, fondateur et vice-président du Club Skat à Québec. L'ouverture officielle du congrès a été faite par monsieur Carl Helgren, président de l'Asta.

Une vingtaine d'hôtels du centre-ville de Montréal avaient été monopolisés pour héberger les congressistes. Des circuits d'autobus, reliant les hôtels, ont été mis gratuitement à la disposition des visiteurs. Montréal, déjà fort cosmopolite, aura été cette semaine prise d'assaut, bien joyeusement d'ailleurs, par une "armée" internationale la plus hétéroclite qui soit. Les grands halls des hôtels bourdonnaient du va-et-vient incessant des délégués, dont la couleur de la peau, la langue et les costumes, étaient les plus divers.

A l'hôtel Reine Elisabeth, on présentait pour la circonstance une "foire commerciale", où rivalisaient quelque 150 organisations de l'industrie du voyage, dont les compagnies aériennes, les hôtels internationaux, les grossistes de voyages, les offices de tourisme étrangers, etc. Tous sollicitaient l'attention et l'intérêt des agents de voyages, les uns vantant les charmes de leur pays, les autres préconisant les avantages de leur organisme, ou compagnie. Les agents de voyages ont pu ainsi se familiariser avec de nouvelles destinations et se documenter sur toutes les possibilités touristiques qu'elles offrent.

L'Asta, la société américaine des agents de voyages, est la plus importante association professionnelle de l'industrie touristique au monde. Elle fut créée à New York, en 1931, dans le but de promouvoir le développement des agences de voyages et d'établir un code d'éthique professionnelle. Elle poursuit toujours ces buts, tout en protégeant

le public voyageur contre les fraudes, les fausses représentations et autres pratiques illégales.

L'Association compte maintenant plus de 14.000 membres, englobant tous les secteurs de l'industrie touristique. Aux Etats-Unis et au

Canada seulement, plus de 5.000 agences de voyages y sont affiliées. Les membres internationaux se recrutent dans plus de cent pays et territoires, à travers le monde. Les plus récents congrès de l'Asta ont eu lieu dans les villes suivantes: Las Vegas, Sydney, Amsterdam, Tokyo, San Juan, Athènes, Seattle, Acapulco et Montréal. L'an prochain, ce sera au tour du Brésil d'accueillir les délégués de l'Asta.

"Techniques for Tomorrow" (des Techniques de l'avenir), tel était le thème du congrès, cette année. Les récentes techniques d'automatisation, la publicité, la commercialisation et les ventes de l'industrie touristique ont fait l'objet de nombreux ateliers de travail. Mais, l'accent a porté sur l'automatisation. Des experts ont démon-

tré aux agents de voyages comment ils peuvent mettre à profit dans leurs entreprises les dernières découvertes de la technologie, toujours dans l'optique d'un meilleur service à la clientèle. Celle-ci exige, en effet, des agences de voyages plus de rapidité et d'efficacité dans les services offerts. Du point de vue de l'Asta, l'automatisation va transformer le fonctionnement interne de l'agence de voyages, tant à son propre bénéfice qu'à celui du voyageur.

(Monique Marcoux, Service de la Promotion)

Nous...ou Eux?

Voici, noir sur blanc, comment vous pouvez économiser beaucoup pendant vos vacances.

Lorsque les Canadiens décident d'aller passer des vacances au soleil, la plupart d'entre eux choisissent de voyager avec Sunflight ou avec une compagnie aérienne de vols réguliers qui organise des voyages sous un autre nom évoquant des pays ensoleillés, disons "Sun-Autre". Parfois, Sunflight et "Sun-Autre" offrent des séjours d'une même durée, dans un même hôtel. Il est donc facile de comparer et de savoir exactement laquelle des deux compagnies vous offre le plus d'avantages. Nous vous donnons ici des exemples. Etudiez-les attentivement un par un:

Nous. Eux.

A Freeport, nous utilisons le Holiday Inn.

Nous vous y transportons en Boeing 707.

Vous avez droit à 66 lb de bagages.

Notre vol est direct.

Nous avons nos propres représentants ici même, à l'aéroport. Ils sont là pour vous faciliter les choses.

A l'aller, nous vous servons un excellent petit déjeuner. Au retour, un excellent dîner.

Nous servons des cocktails gratuits en cours de route...

Nous servons du vin au dîner...et c'est gratuit.

Nous servons des liqueurs après le dîner...et c'est gratuit.

Notre représentante vous attend à votre descente d'avion. Elle veille à ce que vous vous rendiez bien à votre hôtel, avec vos bagages.

Notre représentante se rend régulièrement à votre hôtel pour voir si vous avez besoin d'elle...et vous pouvez toujours lui téléphoner, n'importe quand.

Eux aussi.

Ils utilisent un DC-8 ou autre avion du genre.

Avec eux, à 44 lb seulement.

Leur vol passe par Nassau.

Ils ont des hôtesse au sol qui doivent s'occuper de nombreux vols à la fois.

Eux aussi.

Vous payez vos cocktails

Vous payez votre vin.

Vous payez vos liqueurs.

• Votre transport à l'hôtel est prévu...mais vous devez vous débrouiller tout seul.

Vous devez vous débrouiller tout seul.

Prix du voyage Sunflight: Freeport, \$269 pour une semaine

Prix du voyage "Sun-Autre": Freeport, \$336 pour une semaine.

A la Barbade, vous économisez \$197; à Nassau, \$104; à la Jamaïque, \$57...

Avec eux, vous pouvez passer une semaine au "Sunset Crest Apartments", à la Barbade, pour \$419. Deux semaines au même endroit vous coûtent exactement le même prix avec Sunflight. Deux semaines avec eux au Holiday Inn, à Freeport, vous coûtent \$531. Les mêmes vacances vous coûtent \$389 avec nous. Vous économisez tout simplement \$142! Nous pourrions vous donner d'autres exemples, comme un séjour au Upper Deck, à la Jamaïque, mais nous pensons que vous voyez ce que nous voulons dire!

Tous les prix indiqués sont pour des endroits de séjour et des hôtels où nous offrons, "nous et eux", exactement le même type de chambre ou d'appartement. Nous avons aussi d'autres hôtels à vous offrir, et certains coûtent encore moins cher que les prix que nous venons de vous donner en exemple. Et nous pouvons aussi vous emmener dans de nombreuses autres îles, de nombreux autres endroits de villégiature que nous ne mentionnons pas ici. Vous les trouverez tous dans notre brochure Sunflight.

Les comparaisons de prix et des services compris indiqués ci-contre ont été établies entre les prix des vacances Sunflight et les prix "spéciaux" de vacances offerts par une compagnie aérienne de vols réguliers, pour les mêmes jours de départ et les mêmes durées de séjour. Lorsque le départ a lieu pendant le week-end, la différence de prix peut être inférieure à celle des départs des jours de semaine. Nous avons donné ci-contre certaines comparaisons de prix pour les jours de week-end et certaines pour les jours de semaine. Les prix sont par personne, pour un groupe de 2 personnes partageant une chambre, départ de Montréal. Ils comprennent le voyage par avion, les frais d'hôtel et autres services indiqués dans la brochure Sunflight. Les frais de service, les taxes et la plupart des repas, sauf ceux indiqués ci-contre, sont en supplément. Les prix peuvent être plus élevés pour certaines dates de départ. Tout autre supplément obligatoire est indiqué dans notre brochure. Vol en jet charter privé Sunflight à destination de Freeport, Nassau, Miami, la Jamaïque, la Barbade, la Martinique, par Québec, à destination de Freeport, Nassau, la Barbade, par Air Canada. Les voyages en Floride comprennent l'option de passer une nuit à Orlando.

ENDROIT	HÔTEL	DURÉE DU SÉJOUR	SUNFLIGHT	"SUN-AUTRE"	ECONOMIE POUR 7 NUITS	ECONOMIE POUR 14 NUITS
Freeport	Holiday Inn	7 nuits	\$269	\$336	\$ 57	
		14 nuits	\$389	\$531		\$142
Nassau	Holiday Inn	7 nuits	\$329 avec petit déjeuner	\$401 sans petit déjeuner	\$ 72	
		7 nuits	\$379 petit déjeuner, dîner	\$483 petit déjeuner, dîner	\$104	
Miami	12 Caesars	7 nuits	\$289	\$303	\$ 14	
		14 nuits	\$389	\$415		\$ 26
La Jamaïque	Seawind	14 nuits	\$409	\$583		\$174
		7 nuits	\$339	\$380	\$ 41	
La Barbade	Holiday Inn	7 nuits	\$359 avec petit déjeuner	\$416 sans petit déjeuner	\$ 57	
		7 nuits	\$349	\$391	\$ 42	
La Barbade	Sunset Crest	14 nuits	\$429	\$537		\$108
		14 nuits	\$419	\$616		\$197
La Martinique	Meridien	14 nuits	\$699	\$888 petit déjeuner et dîner		\$189

Sunflight...de plus belles vacances pour beaucoup moins d'argent.

Si nous avons été un peu durs dans nos comparaisons, nous nous en excusons. Mais, après tout, vous avez bien le droit de connaître les faits tels qu'ils sont. Pour en savoir davantage sur les voyages Sunflight, demandez notre grosse brochure en couleur chez votre agent de voyage ou à n'importe quelle succursale de la Banque Royale.

Sunflight®

Laissez-vous aller. On s'occupe de tout!



CE QUI SE DIT DANS LE MONDE
LE SOLEIL LE DIT A TOUT LE MONDE...
LE SOLEIL

THE Rodney
Motel and Apartments

Séjournes au Rodney, motel et appartements,
lorsque vous serez à Miami Beach...

305 pieds de plage privée - 2 piscines olympiques chauffées - la possibilité de pratiquer tous vos sports favoris dont: golf, tennis, équitation, pêche en haute mer. A proximité: centre d'achats, grands restaurants, "Seaquarium", clubs de nuit, attractions de tous genres...



• chambres • appartements • cuisinette • suites luxueuses équipées d'air conditionné, salles de bains, téléviseurs, tapis mur à mur, ameublements modernes, etc...

POUR RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS, COMMUNIQUEZ AVEC

VOYAGES

Laurier
INC.

MEMBER
ASTA
OF TRAVEL AGENTS

EDIFICE PAQUET
PLACE LAURIER
559-1330
FACE AU STATIONNEMENT
GRATUIT ET COUVERT

IATA

Cinq cents tonnes, c'est tout un déménagement

par Pierre CHAMPAGNE

Qu'est-ce qui pèse 435 tonnes, qui a 108 roues et qui profite de la nuit pour se déplacer? Non, ce n'est pas Lise Payette en patins à roulettes. Ni un troupeau d'éléphants à bicyclettes. Le pavillon des États-Unis à l'Expo 67? Vous avez presque deviné. Pour ne pas vous faire languir plus longtemps, je vous dirai tout de suite qu'il s'agit du siège social de la firme d'ingénieurs-conseils Piette, Audy, Bertrand, Lemieux, Fugère, Leblond et Caetera.

Le bâtiment, large de 41 pieds, long de 60 et haut de 48, devait, à minuit, hier soir, s'ébranler (se mettre en route serait un terme mieux choisi parce qu'il ne faut justement pas qu'il s'ébranle) du 1134, chemin Saint-Louis, lot où il était sis jusqu'au début du mois, pour aller s'échouer au 2570 du chemin Sainte-Foy, mais, encore là, le terme "échouer" est mal choisi. "S'asseoir" serait préférable.

Puisque les adresses ne situent que très mal les lieux dont il est ici question, précisons que le building quittera le terrain où il avait été construit, en 1955, près de l'édifice du Bell Téléphone et de la station radiophonique CJRP, pour terminer sa balade tout près du centre Innovation, ce centre commercial dont l'architecture est inspirée de la pyramide de Chéops.

Le "paquebot", parce que les dimensions du bloc, comparables à six maisons unifamiliales, sont vraiment hors de proportion avec ce que l'on rencontre sur la route habituellement, empruntera le

boulevard Laurier jusqu'au boulevard du Vallon, qu'il descendra jusqu'au chemin Sainte-Foy. Un trajet de trois milles que l'on devrait pouvoir négocier en deux nuits. Ce matin, selon un porte-parole de la compagnie Renald Grenier, firme spécialisée dans le transport de maisons, la "cambuse" devrait avoir libéré le chemin Saint-Louis et le boulevard Laurier et s'être engagée sur le boulevard du Vallon. S'il fait beau.

S'il pleut, la maison ne sera déménagée que dans la nuit de dimanche à lundi... après les élections, nous a confié le contremaître de la compagnie. Parce qu'en fin de semaine, il y a des élections municipales, à Sillery entre autres, et ce n'est pas le moment, paraît-il, pour bloquer les principales rues de la ville avec des maisons immenses qui prennent toute la place et qui font "sacrer" les automobilistes. Remarquez que cela ne changerait pas grand-chose puisque, dans Sillery, le boulevard Laurier a été hypothéqué depuis trois semaines par des travaux de pavage et de réfection de trottoirs qui étaient beaucoup plus irritants, surtout aux heures de pointe, que le transport d'une maison. Mais que ne sacrifie-t-on pas à des élections municipales.

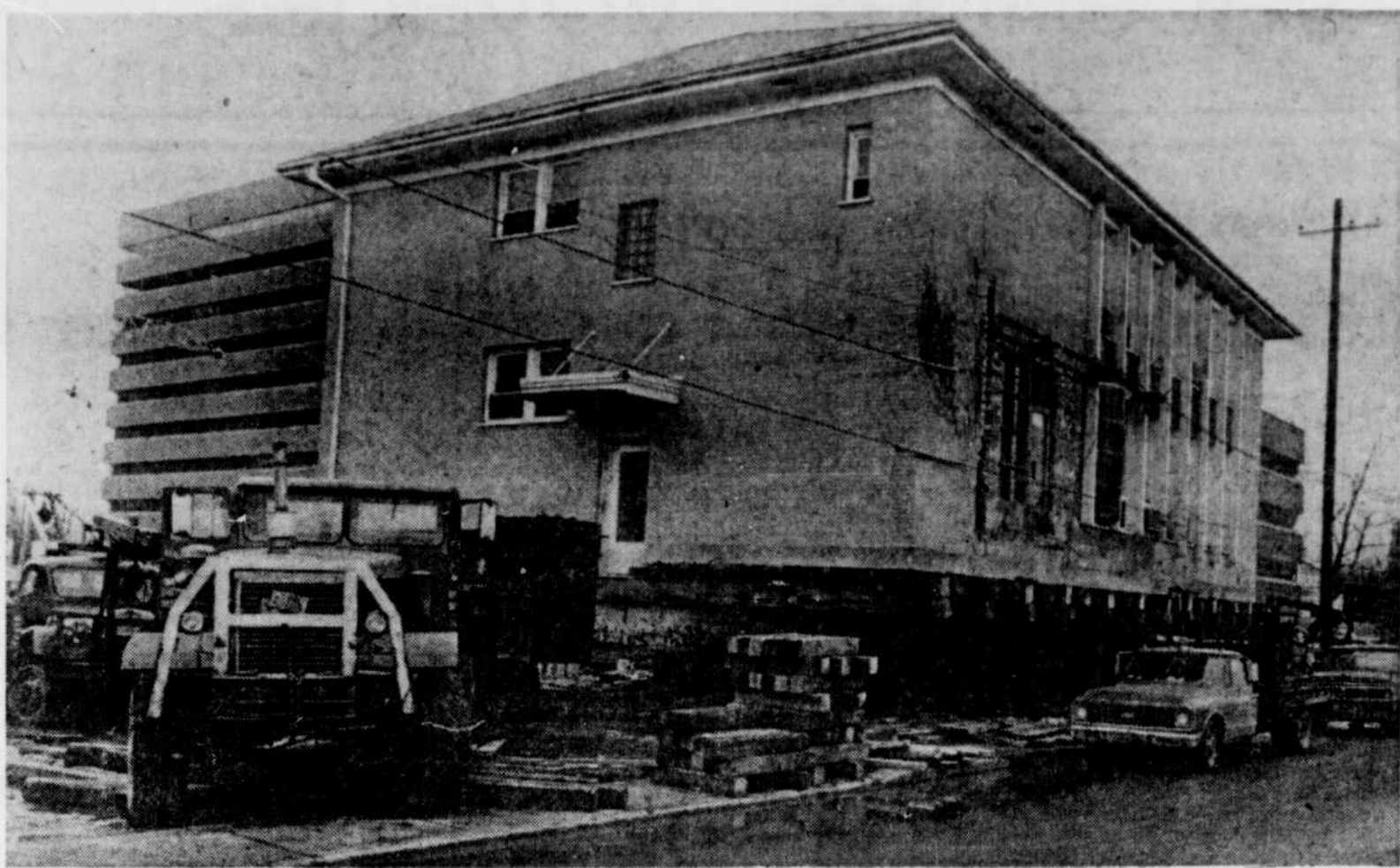
Quoi qu'il en soit, s'il pleut, il faudra également retarder le voyage parce que les grimpeurs de l'Hydro-Québec doivent, pour ce déménagement, déplacer des fils transportant 12,000 volts et ce n'est justement pas le genre de fils qu'ils manipulent lorsque le temps est "humide".

La firme Piette, Audy, et Caetera devra débours,

pour ce "changement de local", la bagatelle de plus ou moins \$100,000. Le déménagement comme tel, c'est - à - dire le déplacement de la maison de ses fondations originales, le transport sur trois milles et l'ancrage sur les nouvelles fondations demande, à lui seul, un investissement d'environ \$30,000. L'Hydro-Québec exige \$10,000 pour déplacer et replacer les fils électriques sur le passage du cortège. Bell Canada demande, pour le même service, \$2,500. Il faut aussi payer les gens qui s'occupent des systèmes de signalisation routière; les policiers de Sillery et de Sainte-Foy; les nouvelles fondations; le raccordement de la plomberie, de l'électricité, du chauffage; le loyer temporaire qui a été nécessaire durant les trois mois qu'a duré l'opération complète, etc.

Ce serait, dit-on, le déménagement de maison le plus important à ne s'être jamais produit dans l'histoire de Québec. Cinq cents tonnes, ou presque, ce n'est quand même pas banal.

Pourquoi les ingénieurs ont-ils préféré conserver leur vieux siège social plutôt que de se construire un nouveau bureau ou de se louer un autre local? C'est une question que nous avons posé à M. Piette. Réponse: "Sentimentalisme". "La maison était bien construite, bien divisée, elle nous convenait, nous l'aimions bien, etc." Si les ingénieurs-conseils commencent à être sentimentaux, c'est que les temps ont bien changé. L'époque où les ingénieurs ne juraient que par le béton serait-elle enfin révolue? Espérons-le!



Le Soleil, André Bellefleur

Quand une firme d'ingénieurs-conseils décide de déménager... elle déménage. Cette maison de 60 pieds de long sur 40 pied de large, pesant 435 tonnes, s'était tellement fait une place dans le cœur de nos ingénieurs sentimentaux qu'ils ont décidé de la déménager... avec les meubles.

L'opération, qui débutait à minuit, hier soir, devrait se continuer toute la fin de semaine. C'est la plus grosse maison, dit-on, à n'avoir jamais été transportée dans les rues de Québec.

Reprise des recherches pour retrouver 5 noyés

par Guy DUBÉ

Les recherches dans le but de localiser le cadavre de la jeune Marlène Tremblay, qui s'est noyée le 15 octobre dernier dans les eaux de la rivière Saint-Charles, devaient reprendre vers huit heures, ce matin, alors que trois plongeurs doivent fouiller le lit de la rivière, particulièrement dans le secteur du pont du boulevard Hamel, à Québec.

Par ailleurs, les quatre chasseurs qui sont portés disparus depuis le 22 octobre, dans la région de L'Islet-sur-Mer, et qu'on présume s'être noyés dans le fleuve Saint-Laurent, n'ont toujours pas été retrouvés et les recherches se continuent de plus belle sur les berges de la rive droite.

Marlène Tremblay

Le jeune Tremblay s'était noyé le 15 octobre en jouant avec ses camarades, sur le terrain de ses parents. Elle aurait glissé une petite pente abrupte pour tomber dans la rivière Saint-Charles, à Duberger. Elle a ensuite été

engloutie dans les eaux glacées pour être aussitôt entraînée par le fort courant.

Des recherches avaient immédiatement été entreprises, mais elles se sont avérées vaines. En fin de semaine dernière, le plongeur Robert Lapalme, de la maison ambulatoire Lapalme Ltée, avait réussi à localiser le corps de la fillette, qui était coincé sous un amoncellement de branches, au pilier nord du pont sis à l'intersection du boulevard Hamel et de l'avenue Saint-Sacrement.

Après deux jours de travail acharné, passé en grande partie à retirer les branches les unes après les autres, M. Lapalme s'est aperçu que le courant lui avait joué un mauvais tour.

En effet, le corps lui avait échappé à son insu lorsqu'une des branches a été retirée parmi les divers détritus qui jonchent le lit de la rivière à cet endroit.

Deux autres plongeurs doivent assister M. Lapalme, aujourd'hui, et le travail doit s'effectuer d'a-

bord sous le pilier centre du même pont-viaduc.

Les quatre chasseurs

De leur côté, les quatre chasseurs disparus depuis le mardi 22 octobre dernier, dans la région de L'Islet, n'ont toujours pas été retrouvés. Il s'agit de M. Jean-Baptiste Bernier, un jeune guide de chasse et marin de L'Islet-sur-Mer, qui avait pris place dans une embarcation motorisée avec Mme Louis Poitras, de Trois-Saumons, et MM. Paul-Eugène Roy et Philippe Vézina, tous deux de Chicoutimi.

Le quatuor devait se rendre sur l'île aux Oies, dans le fleuve Saint-Laurent, pour une excursion de chasse aux oiseaux sauvages.

La chaloupe avait été retrouvée le lendemain, renversée dans un filet de pêche, entre les municipalités de Rivière-Ouelle et de Saint-Denis-sur-Mer, à quelque 40 milles plus à l'est, en descendant le Saint-Laurent.

Les parents et amis des disparus, qui continuent leurs recherches avec l'aide de la Sûreté du Québec de l'endroit, espèrent retrouver les corps aujourd'hui ou demain.

Un corps noyé met généralement une dizaine de jours avant de refaire surface, tout dépendant des courants et de la hauteur des vagues, sur le fleuve.

Enquête sur le décès de R. Loubier ajournée

par Paul-Henri DROUIN

SAINT-JOSEPH — Après l'audition de 10 témoins, le coronar du district de Beauce, Me Herman Mathieu, a ajourné sine die l'enquête concernant le décès de Raymond Loubier, âgé de 19 ans, de Beauceville-Est, survenu le 19 août dernier, lors d'une tragédie routière.

Une telle décision a été prise par le coronar Mathieu afin de permettre aux enquêteurs de faire un relevé topographique des lieux de l'accident, de produire des photos et faire venir à la barre de nouveaux témoins.

Jusqu'à maintenant, il a été mis en preuve, devant le coronar du district de

Triple capotage

Un Montréalais a connu une mort intolérable, hier matin, lorsque son véhicule a fait un triple capotage sur une route en construction, à Saint-Fabien, comté de Rimouski.

La victime a été identifiée comme étant Louis-Philippe Lavoie, âgé de 30 ans, du 5091, rue Fabre, à Montréal. Il a été projeté hors de son automobile, au cours de l'accident qui s'est produit sur la route 132, vers 07h45.

Beauce, que cette tragédie routière s'est produite dans la 10e rue est, à Beauceville, alors que la victime Raymond Loubier prenait place dans le véhicule conduit par Michel Fecteau, également de Beauceville, qui apparemment aurait perdu le contrôle de son véhicule.

Autre enquête

Au sujet du décès de M. Nicol Thibodeau, âgé de 18 ans, du rang Fraser, à Beauceville, le coronar du district de Beauce, Me Herman Mathieu, a rendu un verdict de mort accidentelle.

Thibodeau, au volant de son véhicule, est décédé des suites d'un accident d'automobile sur le boulevard Renault, à Beauceville, survenu le 1er août dernier, l'auto de la victime ayant échoué sur un poteau.

LA BRASSERIE LE PASSE MURAILLE

73, rue St-Louis
OUVRIERA SES PORTES
LE JEUDI 7 NOVEMBRE
A 21 HEURES

BIERE GRATUITE



*Bijoux précieux, utiles
pratiques et agréables
des bijoux si beaux
qui au lieu de donner
vous aimerez
recevoir.*



SYNDICAT DU BIJOU

10 ouest, route trans-canada, lévis (rond point) 833-2173

Boutique Claudia

IMPORTATIONS - EXCLUSIVITES
(Vêtements pour dames)

GRANDE VENTE
10% A 50%

A PARTIR DE LUNDI 4 NOVEMBRE

2 PLACE QUEBEC
ETAGE DES BOUTIQUES

POURQUOI LA PLUPART DES GENS LISENT LENTEMENT?



Ça débute en 1ère année lorsqu'on vous demande de lire "Les Malheurs de Sophie". On vous dit de lire à voix haute mot à mot. Ensuite en 2ème année, on vous demande de lire à voix basse... mais vous n'y arrivez pas. Vous cessez de lire à haute voix, mais vous continuez à prononcer intérieurement chaque mot.

Il est fort probable que vous le faites encore. Ce qui signifie que vous ne lisez pas plus vite que vous parlez: c'est-à-dire à peu près 200 à 300 mots par minute. (Le livre sur les Records Mondiaux de Guinness rapporte que John F. Kennedy a livré un discours à la vitesse record de 327 mots à la minute).

Lecture dynamique — **Lecture rapide, concentration, compréhension, hension, mémorisation, méthodologie.** Assistez une fois par semaine pendant 8 semaines - 24 heures théoriques. Il y a une heure de pratique chaque jour entre les classes 42 heures pratiques.

DEBUT SAMEDI MATIN 9h.30 2 nov.
FIN SAMEDI MATIN 12h.30 21 déc.

DEBUT LUNDI SOIR 18h.30 4 nov.
FIN LUNDI SOIR 21h.30 23 déc.

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT!

Téléphonez au Registraire national, frais virés (514) 844-1941 ou présentez-vous au Château Frontenac, lundi, 18h.00

LES COURS SONT DONNES EGALEMENT A MONTREAL PARIS ET OTTAWA.

INSTITUT DE LECTURE INTERNATIONALE

ECOLE PRIVEE ACCREDITEE PAR LE MINISTRE DE L'EDUCATION

LA LECTURE DYNAMIQUE EVELYN WOOD EN FRANÇAIS

Plus de 1,000 professeurs. Plus de 1,000,000 de diplômés depuis 1959.

Registraire (514) 844-1941 frais virés.

QUÉBÉCOISES PARLEZ ACTION-FEMMES VOUS ÉCOUTE!



Chaque fois que vous vous sentez lésée dans vos droits de femme, chaque fois qu'un employeur, un commerçant, une loi ou un règlement vous semble aller à l'encontre de votre droit d'être traitée comme des citoyennes à part entière, téléphonez sans frais d'interurbain à ACTION-FEMMES. C'est l'organisme que le Conseil du statut de la femme a mis sur pied pour vous renseigner sur vos droits et vous aider à les faire respecter. On prendra aussi note de vos questions et suggestions afin de formuler, s'il y a lieu, des recommandations auprès du gouvernement ou autres organismes.

Nous avons besoin de vous pour agir!

Gouvernement du Québec

CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME

1-800-463-2851
(sans frais, ou que vous soyez au Québec)

643-4326
Région métropolitaine de Québec

ACTION-FEMMES



Le Soleil, Reynald Lavoie

Si ce n'était de certains indices, on croirait que c'est la rue Saint-Paul à une époque très lointaine. Mais dans quelques semaines, les patients Québécois rouleront sur une voie moderne, dans ce coin achalandé de la basse-ville.

Les rues de la basse-ville: un fouillis aux heures de pointe

par Roch DESGAGNE

Les rues de Québec, à partir de la Falaise et dans la basse-ville, sont plus congestionnées que jamais, surtout aux heures de pointe. Le midi et à la sortie des travailleurs, la circulation se fait dans un fouillis indescriptible et à la vitesse de la tortue.

La raison majeure de ce congestionnement des artères de déversement du trafic, c'est la reconstruction de la rue Saint-Paul, entre place Parent et la rue Vallières.

Pour une période de trois semaines à un mois, la circulation dans ce secteur est détournée vers d'autres voies, et ces mesures sont appliquées après l'heure de pointe du matin, fait savoir le service de la circulation routière de la ville de Québec.

C'est toujours la même histoire, dans ce secteur de la ville de Québec, depuis des années, avec l'éternel chantier de l'autoroute Dufferin-Montmorency. On procède maintenant à la deuxième phase des travaux de réfection de la rue

Saint-Paul, où on a enfin pu enlever quelques rails de chemin de fer.

Des dispositions ont été prises par la ville afin de faciliter un peu le débit de la circulation. Des aménagements temporaires de détournement sont installés et des policiers sont dépêchés sur les lieux, aux périodes critiques, afin de faciliter, autant que possible, le déroulement de la circulation.

La circulation en provenance de l'ouest, sur le boulevard Charest, a subi les modifications suivantes: la rue Saint-Nicolas étant complètement fermée au niveau de Saint-Paul, les automobilistes venant de la rue Des Prairies s'engagent sur Saint-Nicolas vers le sud seulement, pour emprunter Lacroix et revenir sur Saint-Paul vers l'est.

La rue Saint-Paul est à sens unique vers l'ouest, entre les rues Lacroix et Charest, et vers l'est, jusqu'à place Parent.

La rue Saint-André est à sens unique vers l'ouest entre place Parent et la

rue Henderson. Il s'agit d'un mouvement important de circulation qui est modifié.

Les rues Henderson et Ramsay deviennent à sens

unique, vers le sud, entre Saint-André et Saint-Paul.

Les automobilistes voulant rejoindre le secteur nord-est (Limoilou - Saint-Paul), en provenance de

l'ouest ou du sud doivent donc emprunter le parcours suivant: rues Lacroix et Saint-Paul vers l'est, Saint-André vers l'ouest, et finalement Henderson et boulevard des Capucins.

AVIS A NOTRE CLIENTELE

Monsieur Achille Mareel Dr en biologie, biochimie, annonce l'ouverture prochaine du fameux laboratoire



INTERCHIM COSMETIC CORP.

1584 Avenue du Parc, Ste-Foy - 658-1398

Les produits traitants créés par le Dr Mareel autrefois A.M.C. de Belgique annoncent la fabrication à Québec de la série complète de bio-cosmétiques, qui est destinée à tous les soins de la peau, du cuir chevelu et de la chevelure, est faite à base de matières premières pures et naturelles. Le Docteur Mareel a étudié d'une manière approfondie pendant 25 ans les soins à donner à la peau, au cuir chevelu et à la chevelure. L'information qui est mentionnée ci-dessus est donnée dans votre intérêt pour vous garantir l'excellente qualité de cette série de produits.

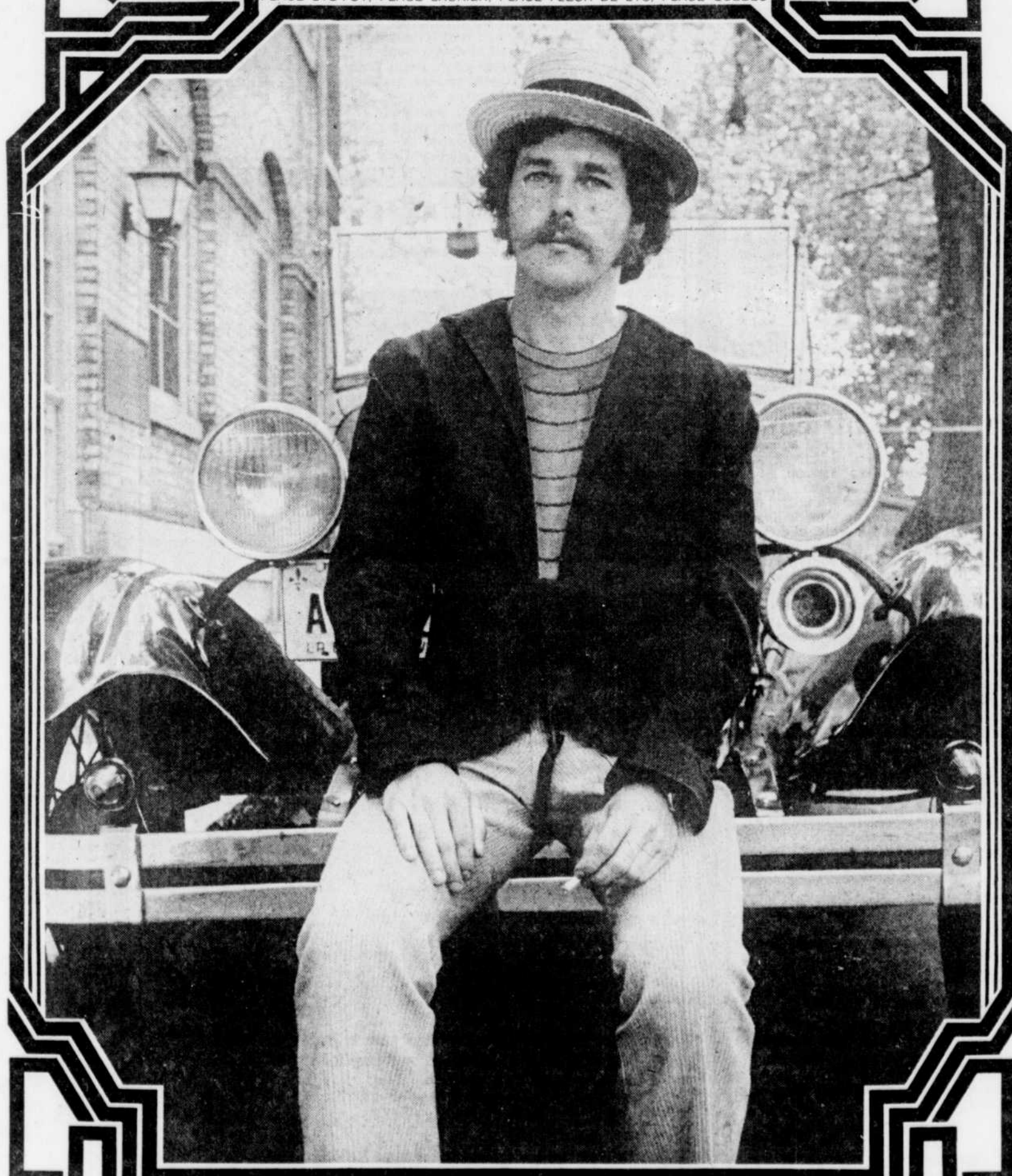
Seul distributeur autorisé pour la province de Québec.

TRICO-DERMIE INC.

970, boul. des Chutes, Beauport
667-3480

il n'y a pas trois façons de se chauffer

SIMARD & VOYER, CHAUSSURES POUR HOMME ET FEMME
PLACE STE-FOY, PLACE LAURIER, PLACE FLEUR DE LYS, PLACE QUÉBEC



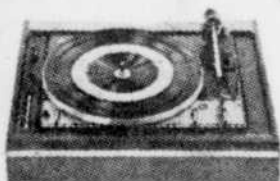
SIMARD & VOYER

SPECIAL SANSUI-SAUCIER



ENSEMBLE STÉRÉO COMPRENANT:

- RÉCEPTEUR AM/FM STÉRÉO SANSUI DE 140 WATTS MODÈLE 2000 X
- TABLE TOURNANTE DUAL 1216 AVEC CAR-TOUCHE MAGNÉTIQUE
- HAUT-PARLEUR JBR-H-400



VALEUR DE \$1,410.00
SUPER SPECIAL
SAUCIER \$949.00

ÉPARGNEZ
\$461.00

RÉCEPTEUR SANSUI 4 CANAUX

DE 200 WATTS

MODÈLE QRX 5500



RÉCEPTEUR SANSUI

AM/FM STÉRÉO DE 200 WATTS MODÈLE EIGHT DE LUXE



RÉCEPTEUR SANSUI

AM/FM STÉRÉO DE 160 WATTS

MODÈLE SEVEN



RÉCEPTEUR SANSUI

AM/FM STÉRÉO DE 130 WATTS

MODÈLE SIX



RÉCEPTEUR STÉRÉO

DE 140 WATTS AM/FM

SANSUI MODÈLE 771



RÉCEPTEUR STÉRÉO DE

110 WATTS AM/FM

MODÈLE SANSUI 661



TABLE TOURNANTE AUTOMATIQUE

SANSUI AVEC CARTOUCHE

MAGNÉTIQUE

MODÈLE FR-4060



STÉRÉO TAPE DECK SANSUI

3 MOTEURS — 4 TÊTES

MODÈLE SD-5000

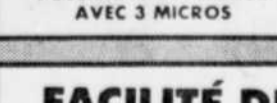


STÉRÉO TAPE DECK SANSUI

MODÈLE SC-700

POSSIBILITÉ DE MIXAGE

AVEC 3 MICROS



FACILITÉ DE PAIEMENT

COMMENCEZ À PAYER
DANS 45 JOURS

SI VOUS AVEZ
18 ANS
ET PLUS
ACHÉTEZ PAR
NOTRE PLAN
D'ACHAT À
TERMES FACILES

J.M. SAUCIER INC.

40, St-Jean, Québec - 524-8476
1866, boul. Talbot, Chicoutimi - 549-8265



Souvenez-vous!

Dans les salons de la mairie de Québec, Mme A.B. Cooper, présidente de la Campagne du coquelicot, remet au maire Gilles Lamontagne un de ces emblèmes définissant maintenant le rôle que les Anciens Combattants ont joué pendant les deux conflits mondiaux. La Légion canadienne, qui groupe tous les anciens combattants, verra, à l'aide de votre achat du coquelicot, à redonner un sourire à ceux qui ont combattu, qui ont été blessés ou qui sont seuls et le seront pendant la période des Fêtes. Le maire Lamontagne lui-même est un ancien membre de la fameuse escadrille "Alouette" et quand il a reçu son coquelicot, hier, il en connaissait toute la signification. Le 11 novembre, jour de l'armistice, les citoyens se souviendront.

Le Soleil, Reynald Lavoie

Regroupement de 9 villes aéroportuaires du Québec

Quatre villes de l'Est du Québec figurent parmi les neuf municipalités de la province qui composent la nouvelle Association des villes aéroportuaires du Québec: Thetford Mines, Rimouski, Rivière-du-Loup et Sept-Îles.

L'objectif de l'organisme est de travailler à attirer l'industrie et le tourisme dans les régions concernées, au moyen de la promotion de leurs aéroports.

Les autres villes du réseau aéroportuaire sont Amos, Drummondville, Mont-Laurier, Sherbrooke et Sorel. Leurs représentants ont formé un comité provisoire de recrutement.

Portant le nom d'Association des villes aéroportuaires du Québec, le nou-

vel organisme entreprendra bientôt une campagne d'information destinée à attirer les administrateurs de diverses sociétés intéressées par l'aviation commerciale.

Des tentatives seront faites également afin de développer davantage le tourisme dans chaque région où il existe un aéroport.

"Je crois que nous sommes au seuil d'une nouvelle ère économique et touristique avec le développement et l'exploitation du potentiel de l'aviation dans les régions éloignées des grands centres", commentait le président du comité provisoire, M. Daniel Caouette, d'Amos, lors du lancement du projet.

Les promoteurs de l'AVAQ veulent rallier le plus grand nombre possible de villes disposant d'aménagements aéroportuaires, afin de leur faire profiter des mêmes possibilités de développement économique que les grands centres bien équipés en aéroports et en services, dans le domaine de l'aviation.

L'association veut travailler en étroite collaboration avec les autorités gouvernementales du Québec, en particulier les ministères de l'Industrie et du Commerce, et du Tou-

risme, de la Chasse et de la Pêche. Également, les compagnies d'aviation, les pilotes et les propriétaires d'avions seront appelés à visiter les villes aéroportuaires.

Les représentants de l'Est du Québec délégués aux premières assemblées de l'AVAQ sont MM. R. Bourgault, Denis Rousseau et René Roy, de Thetford, Etienne Héroux, de Rimouski, Marc Jean et Jean-Yves Bourgoin, de Rivière-du-Loup, et Jean-Marc Dion de Sept-Îles.

M. Guay réélu président du CROC de Baie-St-Paul

BAIE-SAINT-PAUL — M. Jean-Baptiste Guay a été élu président du Conseil régional d'orientation culturelle de Baie - Saint - Paul (CROC) pour une deuxième année. Les autres membres du bureau de direction sont Mme Denis Fortin, première vice-présidente, Me Jacques Tremblay, deuxième vice-président et conseiller juridique, et M. René Caron, secrétaire-trésorier.

Pour l'une des premières fois au cours d'une réunion

des administrateurs du CROC, on s'est penché sérieusement sur la définition des tâches selon l'organigramme de ce mouvement culturel. De plus, il a été décidé de rencontrer, dès cette semaine, les présidents des comités faisant partie du CROC afin de se rendre au vœu de l'assemblée générale, et de discuter avec ces personnes des problèmes soulevés à cette occasion et d'essayer de trouver des solutions acceptables pour les deux parties.

52 p.c. des gens de Lauzon sont favorables à la fusion

par Tom FRECHETTE

Selon un candidat à la mairie de Lauzon, M. Jean-Marc Lessard, le climat de cette municipalité est plutôt favorable à une fusion avec la ville de Lévis.

Un sondage effectué par l'Alliance pour le regroupement, nom de l'équipe des candidats aux postes de conseillers sous la bannière de M. Lessard, aurait révélé que 52 pour cent des citoyens consultés seraient en faveur de la formule, 10 pour cent se seraient prononcés contre et 38 pour cent seraient indécis.

Justifiant sa candidature par son désir de hâter le mariage des deux villes pour le plus grand avantage de la population de Lauzon, M. Lessard dit, dans un communiqué de presse émis jeudi, que la réalisation d'un tel projet pourrait être bénéfique à la municipalité pour au moins trois motifs importants.

Des avantages

A son avis, une fusion pourrait contribuer à améliorer le financement municipal de Lauzon et ses services municipaux, et

même avoir un impact considérable sur le développement économique.

Au point de vue financier, la fusion permettrait aux contribuables de tirer avantage de la taxe de vente de Lévis (qu'ils paient présentement sans

en profiter) et de recevoir les subventions du gouvernement du Québec pour un regroupement. Cette assistance du ministère des Affaires municipales pourrait atteindre le montant de \$1,350,000 au cours des cinq prochaines années, et

cela, au profit des deux villes.

"Durant les prochains mois, dit-il, le nouveau conseil devra régler des problèmes urgents, dont la détérioration des relations de la ville avec ses employés."

LE Syndicat DE QUÉBEC

• MAIL ST-ROCH • PLACE LAURIER • PLACE FLEUR DE LYS



• Un gilet de ligne près-du-corps, en fin tricot d'acrylique, avec une délicate broderie de style exotique. Manches longues et encolure ronde loin-du-cou. Jaune, rose, noir, bourgogne ou bleu pâle. P.M.G.
Valeur de 14.00

Spécial 9⁸⁸

• Un pantalon en velours mille-raies de coton. Jambes larges et taille bien à la taille avec ou sans ceinture délicate. Teintes désassorties: vert, brun, rouille ou noir. 5 à 15 ans.
Valeurs de 13.00 et 15.00

Spécial 9⁸⁸

Syndicat Sport pour juniors. Mail St-Roch, 3e étage, Place Laurier et Place Fleur de Lys. Commandes postales et télégraphiques acceptées.
Composés 834-8111

SALON ROMAIN

sous la gérance de Raymond Louvet
• MAIL ST-ROCH • PLACE LAURIER



'Brushing'

Le brushing, une des spécialités de nos salons, aère votre cheveu tout en le rendant souple. Son secret: aucun crêpage! C'est un travail entièrement réalisé au séchoir à main et à la brosse.

Spécial

• Permanente aux herbes de Clairol.

Valeur de 25.00

Spécial 16.50

(coupe incluse)

Spécial du lundi

• Permanente Suddently.

Valeur de 18.00

Spécial 10.00

(coupe non incluse)

A nos cabines d'esthétique.

• Epilation des aisselles.

Valeur de 4.00

Spécial 2.50

• Epilation des jambes.

Valeur de 16.00

Spécial 11.00

à partir de 3.00

Manucure

Nos salons sont ouverts le lundi toute la journée, les jeudi et vendredi jusqu'à 21h., et le samedi jusqu'à 17h.

Nous prenons les rendez-vous:

les lundi, mardi et mercredi jusqu'à

16h.30

les jeudi et vendredi jusqu'à

19h.30

le samedi jusqu'à

16h.00

Venez sans rendez-vous ou composez 529-7351. Mail St-Roch, postes 208 et 209; Place Laurier, postes 60 et 61.

On demande

Coiffeur(se) pour le salon de Place Laurier. Avec clientèle seulement. Excellentes conditions, plus tous les avantages sociaux du Syndicat de Québec.

LE Syndicat DE QUÉBEC



Université Laval

FACULTÉ DE THÉOLOGIE

PROGRAMMES OFFERTS AU TRIMESTRE D'HIVER 1975
(Plus de 150 cours et un ensemble de programmes de recherches).

Premier cycle:

- Baccalauréat en théologie.
- Baccalauréat ès arts avec majeure en théologie.
- Baccalauréat en catéchèse.
- Baccalauréat en éducation (ens. sec. - catéchèse).
- Diplôme en théologie.
- Certificat en théologie.

Deuxième et troisième cycles:

- Maîtrise en théologie (M. Th. - 30 crédits)*
- Maîtrise ès arts en théologie (M.A. Th. - 60 crédits)* (avec ou sans thèse).
- Doctorat (D. Th. - 60 crédits).
- Possibilité de concentration dans les domaines suivants:
 - Ecriture Sainte
 - Histoire
 - Dogme
 - Morale
 - Pastorale • générale
 - catéchétique et scolaire
 - de la communauté chrétienne
 - hospitalière
- Sciences humaines de la religion

Renseignements:

M. Yvon Roy (1er cycle)
M. Raymond Laflamme (2e et 3e cycles)
Faculté de théologie
Université Laval, Québec 10.
Tél.: 656-3576

Cité universitaire, Québec